



Renault ZOE

Manual de utilización



Bienvenido a bordo de su vehículo eléctrico

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
- hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:



aparecen en el vehículo e indican que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del titular de los derechos.

S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo

1

La conducción

2

Su confort

3

Mantenimiento

4

Consejos prácticos

5

Características técnicas

6

Índice alfabético

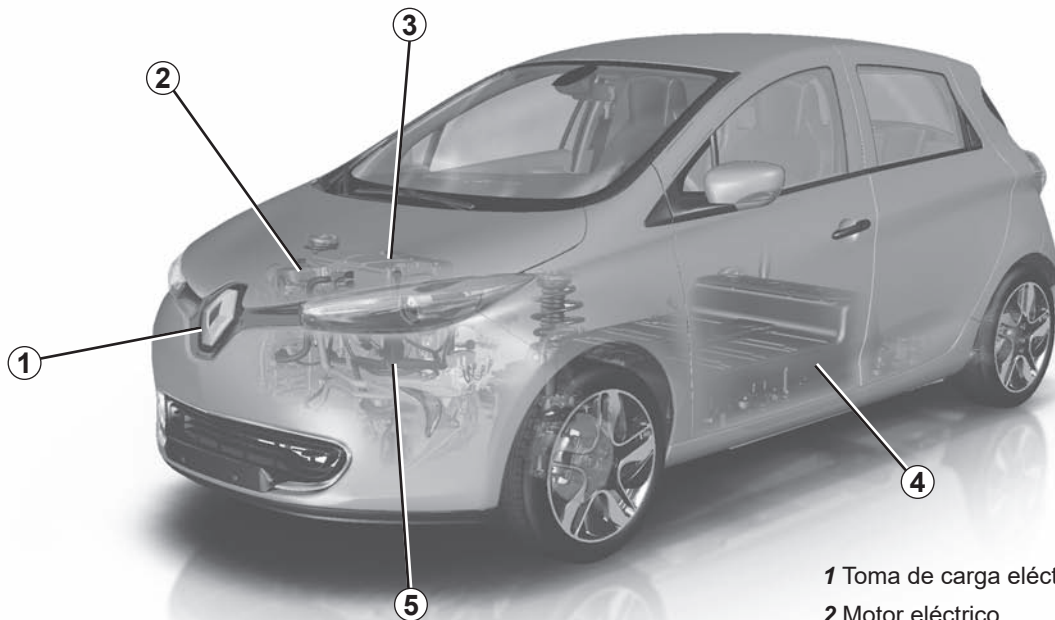
7

Capítulo 1: Conozca su vehículo

Vehículo eléctrico: introducción	1.2
Recomendaciones importantes	1.7
Vehículo eléctrico: carga	1.8
programación	1.17
Tarjeta RENAULT: generalidades, utilización, supercondenación	1.19
Puertas	1.28
Bloqueo, desbloqueo de las puertas	1.30
Condenación automática de las puertas al circular	1.32
Asiento delantero	1.33
Cinturones de seguridad	1.34
Dispositivo complementario al cinturón infantil	1.38
a los cinturones traseros	1.42
de protección lateral	1.43
Seguridad infantil: información general	1.45
elección de fijación del asiento para niños	1.48
instalación del asiento para niños	1.50
desactivación, activación del airbag del pasajero delantero	1.56
Volante de dirección/Dirección asistida	1.59
Puesto de conducción	1.60
Testigos	1.64
Pantallas e indicadores	1.67
Ordenador de a bordo	1.69
Hora y temperatura exterior	1.77
Retrovisores	1.79
Señales acústicas y luminosas	1.80
Bocina para peatones	1.81
Iluminación y señalizaciones exteriores	1.82
Reglaje de los faros	1.85
Limpia, lavaparabrisas	1.86

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (1/5)

35774



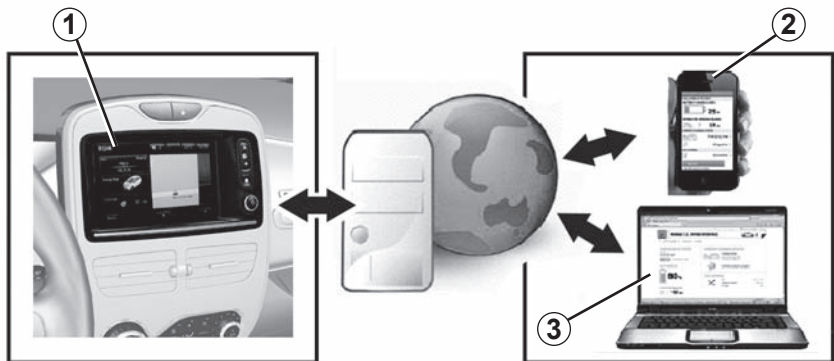
- 1 Toma de carga eléctrica
- 2 Motor eléctrico
- 3 Batería secundaria de 12 voltios
- 4 Batería de tracción de «400 voltios»
- 5 Cableado de potencia eléctrica de color naranja

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (2/5)

El vehículo eléctrico tiene características específicas pero funciona de forma similar a un vehículo de motor térmico.

La diferencia fundamental del vehículo eléctrico es el uso exclusivo de la energía eléctrica en lugar de carburante como en los vehículos de motor térmico.

Le recomendamos por tanto que lea atentamente este manual que describe su vehículo eléctrico.



Servicios conectados (según el vehículo)

Su vehículo eléctrico dispone de servicios conectados que permiten conocer y / o activar:

- el estado de carga de su vehículo;
- la programación de la carga de la batería de tracción en función de algunas opciones propuestas;
- la programación del aire acondicionado a distancia (consulte el apartado «Aire acondicionado: activación a distancia» en el capítulo 3);
- ...

Puede acceder a estos servicios mediante:

- sistemas informáticos (teléfonos móviles **2**, ordenador **3**, etc.);
- pantalla multimedia **1**.

Si desea más información, consulte con un Representante de la marca.

Además, puede suscribirse a un servicio conectado o prolongarlo: consulte con un Representante de la marca.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (3/5)

Baterías

El vehículo eléctrico posee dos tipos de batería:

- una batería de tracción de «400 voltios»;
- una batería secundaria de 12 voltios.

Batería de tracción de «400 voltios»

Esta batería almacena la energía necesaria para el buen funcionamiento del motor de su vehículo eléctrico. Como cualquier batería, se descarga con el uso, por lo que debe recargarse regularmente.

No es necesario esperar a estar en reserva para recargar la batería de tracción.

El tiempo de carga varía según el tipo de módulo mural específico o de terminal público en al que se conecte.

La autonomía del vehículo depende de la carga de la batería de tracción, así como de su estilo de conducción.

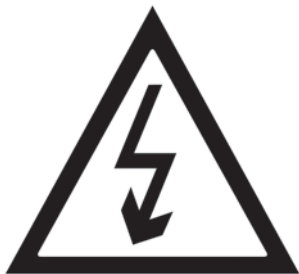
Consulte el apartado «Autonomía del vehículo: consejos» en el capítulo 2.

Batería secundaria de 12 voltios

La segunda batería de su vehículo es una batería secundaria de 12 voltios: esta proporciona la energía necesaria para el funcionamiento de los equipos del vehículo (luces, limpias, asistencia al frenado, etc.).

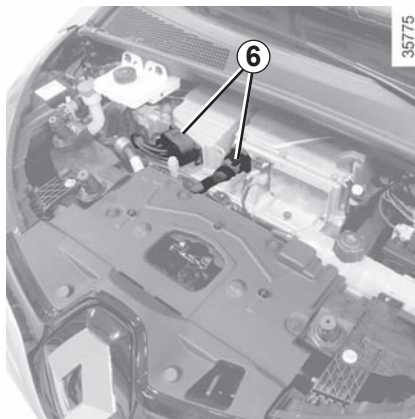
VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (4/5)

A



El símbolo **A** identifica los elementos eléctricos de su vehículo que pueden presentar riesgos para su seguridad.

33436



Circuito eléctrico «40 voltios»

El circuito eléctrico de «400 voltios» se reconoce por los cableados de color naranja **6** y los elementos identificados con el símbolo



El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 voltios. Este sistema puede estar caliente durante y después de apagar el contacto. Respete los mensajes de advertencia que aparecen en las etiquetas del vehículo.

Cualquier intervención o modificación el sistema eléctrico de 400 voltios del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción), quedan rigurosamente prohibidos, debido a los riesgos que pueden presentar para su seguridad. Póngase en contacto con un Representante de la marca.

Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves o choques eléctricos que pueden conllevar la muerte.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (5/5)

Conducción

Al igual que en el caso de un coche con caja de velocidades automática, debe habituarse a no utilizar el pie izquierdo y a no frenar con este.

Al circular, cuando levante el pie del pedal del acelerador o cuando pise el pedal de freno, durante la desaceleración, el motor genera corriente eléctrica que se utiliza para frenar el vehículo y recargar la batería. Consulte el apartado «Económetro» en el capítulo 2.

Caso particular:

Tras una carga máxima de la batería y durante los primeros kilómetros de uso del vehículo, el freno motor se encuentra temporalmente reducido. Adapte su conducción convenientemente.



El freno motor no puede sustituir en caso alguno al pedal de freno.

Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas



Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

Los pedales pueden quedarse atascados.



Dado que su vehículo eléctrico es silencioso, cuando salga del mismo, ponga sistemáticamente el selector de velocidad en **P**, eche el freno de mano y detenga el motor.

EXISTE EL RIESGO DE LESIONES GRAVES

Ruido

Los vehículos eléctricos son especialmente silenciosos. No tiene que estar necesariamente habituado a ello ni el resto de los usuarios de la carretera. Es difícil oír si el vehículo está en movimiento.

Por tanto, le aconsejamos que lo tenga en cuenta y que utilice la bocina para peatones, especialmente en la conducción en ciudad o al realizar maniobras. Consulte el apartado «Bocina para peatones» en el capítulo 1.

Puesto que el motor es silencioso, escuchará ruidos a los que no está acostumbrado a oír (ruido aerodinámico, neumáticos, etc.).

Durante la carga, el vehículo puede emitir ruidos (ventilador, relés, etc.).

Es posible que el sistema de calefacción se active automáticamente al detener el vehículo para realizar un automantenimiento.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES



Lea atentamente estas instrucciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

En caso de accidente o choque

En caso de accidente o de choque en el bastidor del vehículo (p. ej., contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el circuito eléctrico o la batería de tracción.

Haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Nunca toque los componentes de «400 voltios» ni los cables naranjas expuestos y visibles del interior o el exterior del vehículo.

En caso de daños importantes en la batería de tracción, pueden darse eventuales fugas:

- no toque nunca los líquidos (fluidos, etc.) procedentes de la batería de tracción;
- en caso de contacto con el cuerpo, aclare con agua abundante y consulte rápidamente con un médico.

En caso de un choque, aunque sea leve, contra la tapa de carga y / o la válvula, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que lo revise.

En caso de incendio

En caso de incendio, salga y evacue el vehículo inmediatamente. Póngase en contacto con los servicios de urgencia, precisando bien que se trata de un vehículo eléctrico.

Si debe intervenir, utilice solamente extintores de tipo ABC o BC compatibles con los incendios de sistemas eléctricos. No utilice agua u otros extintores.

En cualquier caso de daños en el circuito eléctrico, póngase en contacto con un Representante de la marca.

Para cualquier remolcado

Consulte el apartado «Remolcado, en caso de avería» en el capítulo 5.

Lavado del vehículo

No lave nunca con un lavado de alta presión el compartimento del motor, la toma de carga ni la batería de tracción.

Riesgo de que se estropee el circuito eléctrico.

No lave nunca el vehículo durante la carga.

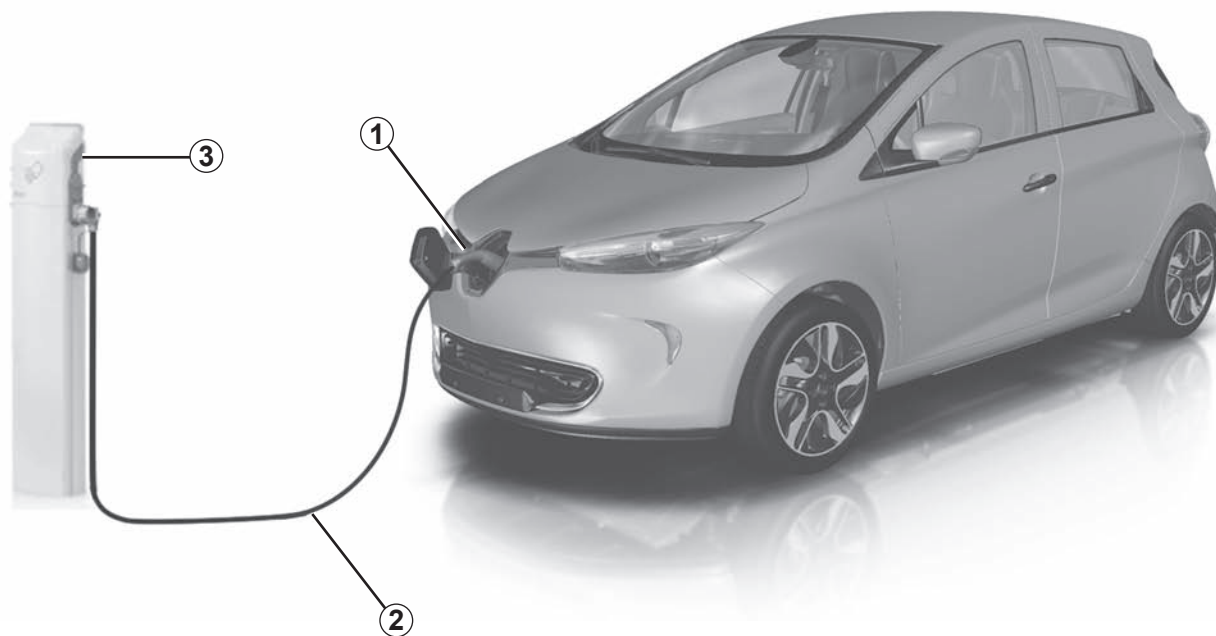
Riesgo de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (1/9)

Esquema de principio de la carga

- 1 Toma de carga eléctrica
- 2 Cable de carga
- 3 Caja mural específica o terminal de recarga

Para todas las cuestiones relativas a los equipos necesarios para la carga, consulte a un Representante de la marca.



VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (2/9)



Recomendaciones importantes para la carga del vehículo

Lea atentamente estas indicaciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

Carga

No manipule el vehículo durante la carga (lavado, intervención en el compartimento del motor, etc.).

No cargue el vehículo en caso de presencia de agua, signos de corrosión o elementos extraños en el conector del cable de carga o en la toma de carga del vehículo. Riesgo de incendio.

No intente tocar los bornes del cable, la toma doméstica o la toma de carga del vehículo, ni introduzca objetos en los mismos.

No enchufe nunca el cable de carga a un adaptador, una regleta o un alargador.

Queda prohibido el uso de un grupo electrógeno.

No desmonte o modifique la toma de carga del vehículo ni el cable de carga. Riesgo de incendio.

No modifique o intervenga en la instalación eléctrica durante la carga.

Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la tapa de carga y/o de la válvula, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible.

Tenga cuidado con el cable: no lo aplaste, lo sumerja en agua, tire de él, ni lo golpee, etc.

Compruebe periódicamente el buen estado del cable de carga.

En caso de deterioro de la caja o del cable de carga (corrosión, oscurecimiento, corte, etc.), no los utilice. Diríjase a un Representante de la marca para que lo sustituya.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (3/9)



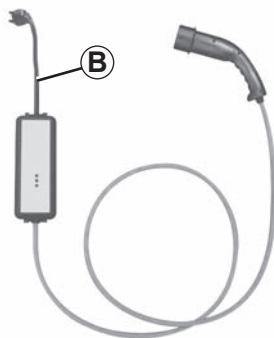
35907

Cable de carga A

El cable para módulo mural específico o terminal público permite realizar la carga de uso habitual de la batería de tracción.

Se recomienda utilizar preferentemente un cable de carga que permita la carga de uso habitual de la batería de tracción.

Cada cable de carga está guardado en una bolsa en el maletero del vehículo.



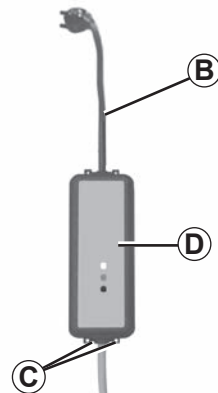
35906

Cable de carga B

El cable permite la carga:

- de uso habitual, en una toma especial (carga de 14 A/16 A) del vehículo;
- de uso puntual, en una toma doméstica (carga de 10 A), por ejemplo, cuando no esté usted en casa.

En cualquier caso, las tomas utilizadas deben haber sido instaladas siguiendo las instrucciones indicadas en el manual de utilización facilitado con el cable de carga **B**.



34577

En cualquier caso, para el funcionamiento, lea **atentamente** el manual de utilización del cable de carga **B**.

Nunca deje el módulo colgando del cable. Utilice las ubicaciones **C** para engancharlo.

Si se produce un funcionamiento anómalo durante la carga (encendido del testigo rojo del cajetín **D**), interrumpa inmediatamente la carga. Consulte el manual de utilización del cable.



Recomendaciones importantes para la carga del vehículo

Lea atentamente estas indicaciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

Selección del cable de carga

Los cables de carga estándar suministrados con el vehículo se han diseñado específicamente para este vehículo. Se han concebido para protegerle ante cualquier riesgo de descarga eléctrica que podría provocar la muerte o un incendio.

Por su seguridad, está totalmente prohibida la utilización de un cable de carga no recomendado por el fabricante. El incumplimiento de esta indicación puede conllevar riesgo de incendio o descarga eléctrica, que pueden provocar la muerte. Para elegir un cable de carga adecuado para su vehículo, consulte a un Representante de la marca.

Instalaciones

Para la carga habitual

– Uso del cable de carga A

Encargue la instalación de una caja mural específica a un profesional cualificado.

– Uso del cable de carga B

Debe encargar siempre la instalación de la toma especial para vehículos eléctricos (carga de 14 A/16 A) a un profesional cualificado. Lea atentamente el manual suministrado con este producto.

Para la carga puntual (cable de carga B)

Con una toma doméstica (carga de 10 A)

Solicite a un profesional que compruebe que todas las tomas a las que vaya a conectar el cable de carga cumplen los estándares y las normas vigentes en cada país.

Lea atentamente el manual de utilización suministrado con el cable de carga para conocer las precauciones de uso del producto y las características técnicas requeridas para la instalación eléctrica de la toma.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (5/9)

35780



Toma de carga eléctrica 1

Nota: en caso de nevada, limpie la nieve de la zona de la toma de carga del vehículo antes de conectarlo o desconectarlo. De hecho, la entrada de nieve en la toma puede bloquear la introducción de la toma del cable de carga.

El vehículo dispone de una toma de carga situada en la parte delantera del vehículo.

Evite cargar y estacionar el vehículo en condiciones de temperaturas extremas (frío o calor).

En condiciones extremas, la carga puede requerir varios minutos antes de arrancar (el tiempo necesario para que la batería de tracción se enfríe o se caliente).

Cuando el vehículo permanece estacionado a temperaturas inferiores a -25°C durante más de 7 días, la carga de la batería de tracción puede ser imposible.

Cuando el vehículo permanece estacionado durante más de 3 meses con un nivel de carga cercano a cero, la carga de la batería puede ser imposible.

Para preservar la duración de su batería de tracción, evite estacionar el vehículo durante más de un mes con un nivel de carga elevado, especialmente en periodos de mucho calor.

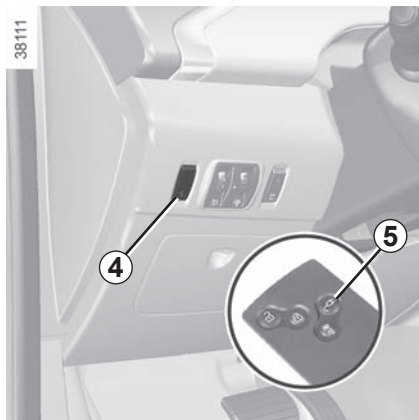
En ausencia de protecciones contra las sobrecargas de tensión, se desaconseja cargar el vehículo cuando haya tormentas (rayos, etc.).

Realice la carga de la batería de tracción tras haber circulado y/o en un lugar templado. En caso contrario, la carga puede ser más larga o imposible.

Consejos

- En caso de temperaturas muy elevadas, aparque el vehículo y cárguelo en un lugar a la sombra o cubierto.
- Es posible realizar la carga con lluvia o nieve.
- La activación del aire acondicionado aumenta la duración de la carga.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (6/9)



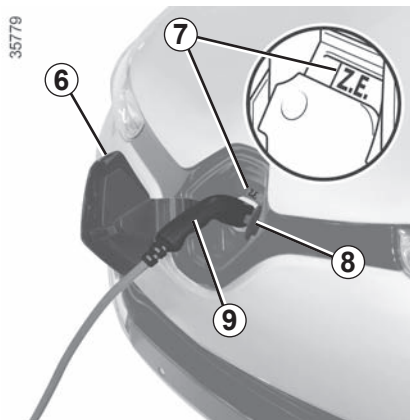
Recarga de la batería de tracción

Con el vehículo parado, el contacto apagado y la palanca de velocidades en posición P:

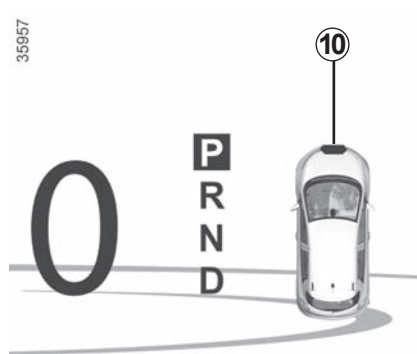
- tome el cable de carga situado en el maletero de su vehículo;
- sáquelo de la bolsa;
- conecte el extremo del cable a la fuente de alimentación;



No utilice alargadores, ladrones o adaptadores.
Riesgo de incendio.



- pulse el botón 5 de la tarjeta RENAULT o el contactor 4 para desbloquear la tapa de carga 6.
Se enciende el testigo rojo 10 de la tapa en el cuadro de instrumentos y el testigo Z.E. 7 se enciende en azul;
- abra la válvula 8;
- agarre el asa 9;



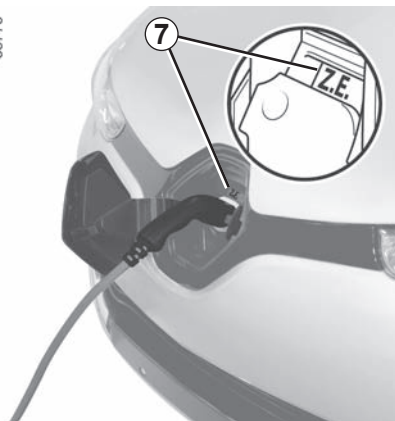
- conecte el cable al vehículo. El testigo Z.E. 7 parpadea rápidamente;
- tras oír un clic de bloqueo, asegúrese de que el cable de carga esté enchufado correctamente. Para comprobar el bloqueo, tire suavemente de la empuñadura 9.

El cable de carga queda bloqueado automáticamente en el vehículo. El bloqueo impide desconectar el cable del vehículo.

Es obligatorio desenrollar bien el cable de carga para limitar su calentamiento.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (7/9)

35779

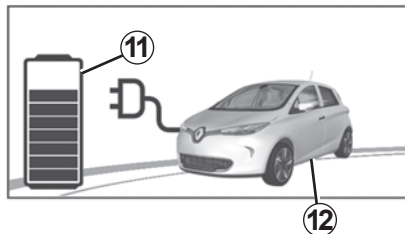


Durante la carga, el testigo Z.E. **7** parpadea en azul lentamente.

Durante la carga, la siguiente información aparece en el cuadro de instrumentos:

- el nivel de energía en el testigo de la batería **11**;
- el nivel de carga de la batería;

37049



- estimación del tiempo de carga restante (a partir de aproximadamente el 95 % de la carga, ya no se mostrará el tiempo de carga restante);
- el fondo del cuadro de instrumentos parpadea en azul;
- el testigo **12** indica que el vehículo está conectado a una fuente de alimentación.

El tiempo de carga de la batería de tracción depende de la cantidad de energía restante y de la potencia entregada por el terminal de carga. Aparece en el cuadro de instrumentos durante la carga. Consulte el apartado «Pantallas e indicadores» en el capítulo 1.

Si tiene algún problema, le aconsejamos que lo sustituya por un cable idéntico al original. Consulte a un Representante de la marca.

Tras una carga completa, el testigo ZE **7** se queda fijo y de color azul. Tras algunos segundos, todas las pantallas se apagan en el cuadro de instrumentos.

No es necesario esperar a estar en reserva para recargar el vehículo.

Anomalia de funcionamiento

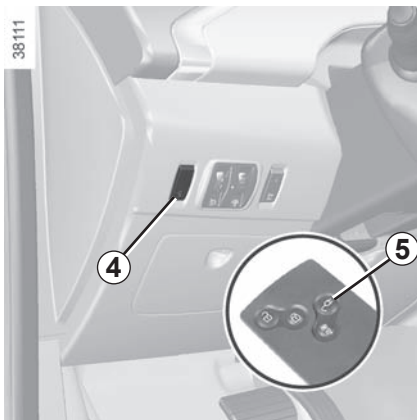
No es posible cargar la batería

Esto puede deberse al hecho de que exista una carga programada en un horario que entre en conflicto con su solitud de carga instantánea.

Anule la programación de la carga (consulte el apartado «Vehículo eléctrico: programación de la carga» en el capítulo 1).

En caso de que no exista ninguna carga programada, póngase en contacto con un Representante de la marca.

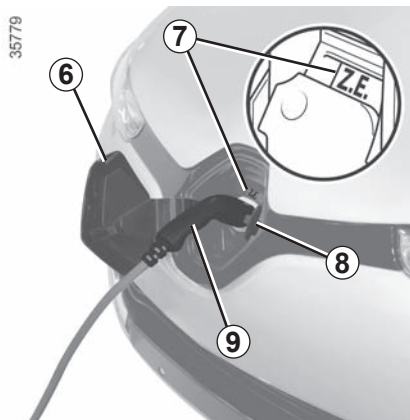
VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (8/9)



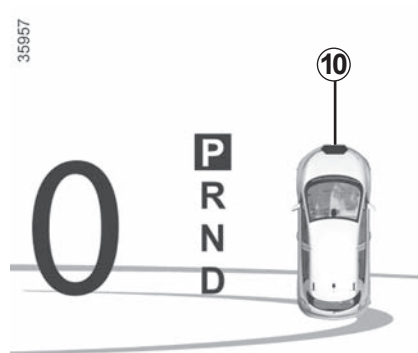
Precauciones para el desbloqueo de la toma

Siga escrupulosamente el orden de los pasos para desenchufar el cable.

- Pulse el botón **5** de la tarjeta RENAULT o el contactor **4** para desbloquear el cable de carga del vehículo;
- agarre el asa **9**;



- desconecte el cable de carga del vehículo;
- la válvula **8** debe estar cerrada;
- La tapa de carga **6** debe estar cerrada. Presione debajo para bloquearla. El testigo rojo del cuadro de instrumentos **10** se apaga;
- desconecte el cable de la fuente de alimentación;
- guarde el cable en la bolsa y después en el maletero.



Nota: inmediatamente después de una carga importante de la batería de tracción, es posible que el cable esté caliente. Manipúlelo por las empuñaduras.

Tras pulsar el botón de desbloqueo del cable de carga, dispone de 30 segundos para desconectarlo antes de que vuelva a quedar bloqueado.

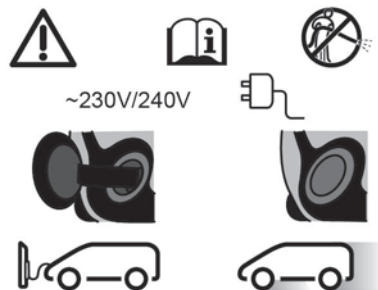
VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (9/9)



Etiqueta 13

La etiqueta **13** situada en la tapa de carga le recuerda las instrucciones para la apertura y cierre de la tapa:

- con el vehículo parado, la válvula y la tapa de carga pueden estar abiertas;
- con el vehículo circulando, la válvula y la tapa de carga deben estar cerradas.



Para no alterar el sistema de vigilancia de la carga, no instale una banda antiestática en el vehículo.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: programación de la carga (1/2)



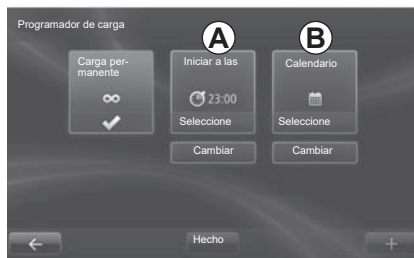
Esta función permite programar la hora de inicio de la carga.

En la pantalla multimedia 1 (según el vehículo)

Programación de la hora de inicio de la función

Seleccione «Menú», «Vehículo», «Vehículo eléctrico», «Programador de carga ».

①



Puede elegir entre:

- un inicio de carga instantáneo;
- una programación diaria;
- una programación semanal.

Confirme su elección seleccionando «Hecho».

Diaria

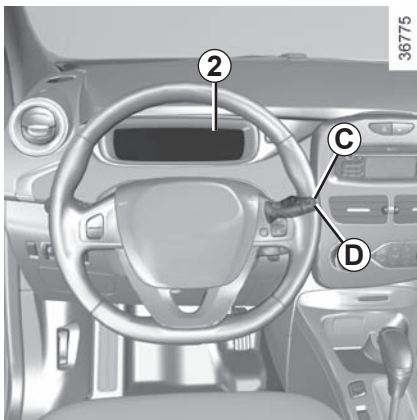
Desde el menú **A**, pulse «Cambiar » para ajustar la hora de inicio de la carga y, a continuación, pulse «Selecciona » para confirmar.

Semanal

En el menú **B**, pulse «Cambiar » y ajuste la hora de inicio y de fin de carga de cada día de la semana y, a continuación, pulse «Selecciona » para confirmar.

Nota: Cuando la programación se ha confirmado, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: programación de la carga (2/2)



Desde el cuadro de instrumentos 2

(según el vehículo)

Programación de la hora de inicio de la función

Es posible programar un único horario.

- pulse brevemente el botón **C** o **D** para acceder al menú «PROGRAMACION»;
- mantenga pulsado el botón **C** o **D** para confirmar;

- pulse brevemente el botón **C** o **D** para acceder al menú «REGULACION COMIENZO CARGA»;
- mantenga pulsado el botón **C** o **D** para confirmar;
- pulse brevemente el botón **C** o **D** para acceder al ajuste de la hora;
- mantenga pulsado el botón **C** o **D** hasta que parpadeen las horas;
- pulse brevemente los botones **C** y **D** para ajustarlas;
- mantenga pulsado el botón **C** o **D** para confirmar el ajuste de las horas;
- cuando parpadeen los minutos, pulse brevemente los botones **C** y **D** para ajustarlos;
- mantenga pulsado el botón **C** o **D** para confirmar el ajuste de los minutos; su ajuste quedará guardado.

Nota: Cuando la programación se ha

confirmado, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

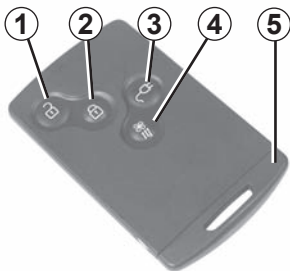
Inicio de la carga

La carga comienza en la hora programada:

- si el motor está apagado;
- si la palanca de velocidades está en la posición P;
- si el vehículo está conectado a una fuente de alimentación.

TARJETAS RENAULT: generalidades (1/2)

35782



- 1 Desbloqueo de las puertas y del maletero.
- 2 Bloqueo de las puertas y del maletero.
- 3 Desbloqueo del cable de carga / apertura de la tapa de carga.
- 4 Activación del aire acondicionado.
- 5 Llave integrada.

Con la pila descargada, puede bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. Consulte los párrafos «Bloqueo/desbloqueo del vehículo» en el capítulo 1 y «Arranque del motor» en el capítulo 2.

La tarjeta RENAULT permite:

- el bloqueo / desbloqueo de las puertas y del maletero. Consulte las páginas siguientes;
- la apertura de la tapa de carga, consulte el apartado «Vehículo eléctrico: carga» en el capítulo 1;
- el desbloqueo del cable de carga, consulte el apartado «Vehículo eléctrico: carga» en el capítulo 1;
- la activación del aire acondicionado, consulte el apartado «aire acondicionado» en el capítulo 3;
- el arranque del motor, consulte el párrafo «Arranque del motor» en el capítulo 2.

Radio de acción de la tarjeta RENAULT

Varía en función del entorno: atención a las manipulaciones de la tarjeta RENAULT que pueden bloquear o desbloquear el vehículo por presiones involuntarias en los botones.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TARJETAS RENAULT: generalidades (2/2)

Autonomía

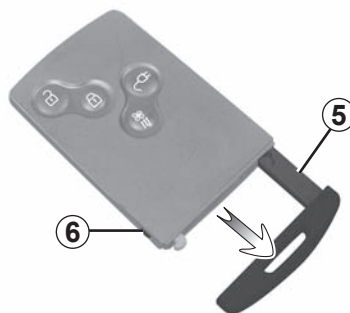
Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. Su duración es de aproximadamente dos años: cámbiela cuando aparezca el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» en el cuadro de instrumentos (consulte el apartado «Tarjeta RENAULT: pilas» en el capítulo 5).

Sustitución o necesidad de una tarjeta RENAULT suplementaria

En caso de pérdida, o si desea otra tarjeta RENAULT, diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.

En caso de sustitución de una tarjeta RENAULT, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas RENAULT** a un Representante de la marca para reinicializar el conjunto.

Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas RENAULT por vehículo.



Llave integrada 5

La llave integrada sirve para bloquear o desbloquear la puerta delantera izquierda cuando no puede funcionar la tarjeta RENAULT:

- desgaste de la pila de la tarjeta RENAULT, batería secundaria de 12 V descargada, etc.
- utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta;
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética;

Acceso a la llave 5

Presione el botón **6** y tire de la llave **5** después suelte el botón.

Utilización de la llave

Consulte el párrafo «Bloqueo/desbloqueo de las puertas».

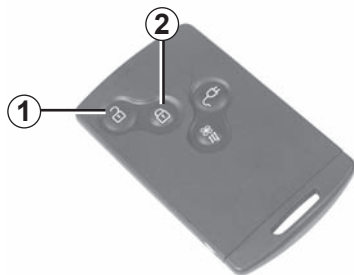
Una vez haya entrado en el vehículo con la llave integrada, colóquela en su alojamiento de la tarjeta RENAULT y después introduzca la tarjeta RENAULT en el lector de tarjeta para poder arrancar.

Consejo

No acerque la tarjeta a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

No guarde la tarjeta RENAULT en un lugar donde pueda doblarse, e incluso estropearse involuntariamente: puede ocurrir, por ejemplo, al sentarse sobre la tarjeta guardada en un bolsillo trasero.

TELEMANDO DE LA TARJETA RENAULT: utilización (1/2)



35782

Desbloqueo de los abrientes

Pulse el botón **1**.

El desbloqueo se visualiza mediante **una** intermitencia de las luces de emergencia.

En caso de que el vehículo se haya desbloqueado y no se haya abierto ningún abriente, se vuelve a bloquear automáticamente después de unos dos minutos.

Bloqueo de los abrientes

Presione el botón de bloqueo **2**. El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de precaución. Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, o si una tarjeta RENAULT se ha quedado dentro del lector, se produce una condena- ción y una descondenación rápida de los abrientes **sin intermitencia** de las luces de emergencia.

Con el motor parado, los botones de la tarjeta están desactivados.

Las intermitencias de las luces de emergencia le informan sobre el estado del vehículo:

- **un parpadeo** indica que el vehículo está completamente desblo- queado;
- **dos intermitencias** indican que el vehículo está completamente bloqueado.



Responsabilidad del con- ductor durante el estacio- namiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo de- jando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni si- quiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al ac- cionar equipamientos como los ele- valunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura in- terior del habitáculo sube muy rápi- damente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TELEMANDO DE LA TARJETA RENAULT: utilización (2/2)

35782



Alarma de no-detección de la tarjeta RENAULT

Si abre una puerta con el motor en marcha cuando la tarjeta no está en el lector, el mensaje «Tarjeta no detectada» y una señal acústica le avisan de ello. La alerta desaparece cuando se introduce la tarjeta en el lector.

Apertura de la tapa de carga o desbloqueo del cable de carga

Pulse el botón **3** para abrir la tapa de carga o desbloquear el cable de carga.

Activación del aire acondicionado

Si pulsa prolongadamente el botón **4**, se activará el aire acondicionado durante unos 5 minutos. Esto le permitirá obtener una temperatura de confort antes de utilizar el vehículo. Consulte la información sobre «Climatización: activación a distancia» en el capítulo 3.

TARJETA RENAULT MANOS LIBRES: utilización (1/4)

35785



Utilización

Para los vehículos que se encuentren equipados con esta función, permite, además de las funcionalidades de la tarjeta RENAULT de telemando descrita anteriormente, el bloqueo / desbloqueo sin actuar en la tarjeta RENAULT cuando se encuentra en la zona de acceso **1**.

No guarde la tarjeta RENAULT en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, PDA, teléfono...) que pudieran alterar su funcionamiento.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

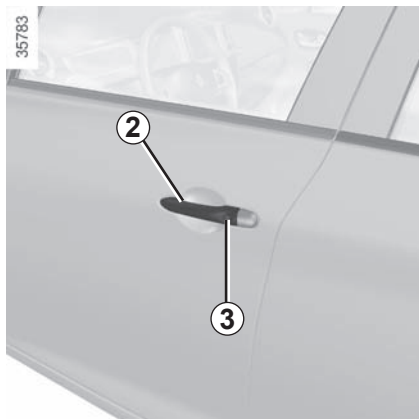
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TARJETA RENAULT MANOS LIBRES: utilización (2/4)



Desbloqueo del vehículo

Con la tarjeta RENAULT en la zona **1** y el vehículo bloqueado, pulse el botón **3** de la empuñadura **2** de cualquiera de las dos puertas delanteras: el vehículo se desbloqueará.

Una presión en el botón **4** desbloquea asimismo todo el vehículo.

El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de emergencia.

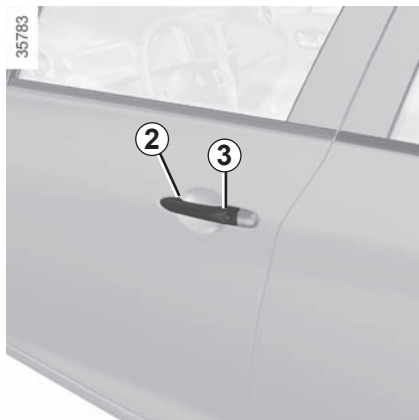
Nota: El bloqueo del vehículo queda inhibido durante unos tres segundos tras bloquear el vehículo pulsando el botón **3**.



Después de desbloquear el vehículo o el maletero solamente mediante el botón de la tarjeta RENAULT, el bloqueo por alejamiento y el desbloqueo «manos libres» se desactivan.

Para volver al funcionamiento en manos libres: vuelva a arrancar el vehículo.

TARJETA RENAULT MANOS LIBRES: utilización (3/4)



Bloqueo del vehículo

Dispone de tres modos de bloqueo del vehículo: por alejamiento, mediante el botón **3**, y mediante la tarjeta RENAULT.

Bloqueo por alejamiento

Llevando consigo la tarjeta RENAULT con las puertas y el maletero cerrados, aléjese del vehículo: se bloquea automáticamente cuando sale de la zona **1**.

Nota: la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.



El bloqueo se manifiesta mediante **dos intermitencias** de las luces de precaución y una señal acústica.

Esta señal acústica puede eliminarse. Consulte a un Representante de la marca.

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, o si una tarjeta está presente en el habitáculo (o en el lector de tarjetas), no hay bloqueo. En este caso, **no hay señal sonora ni intermitencia de las luces de emergencia**.

Bloqueo con el botón 3

Con las puertas y el maletero cerrados y el vehículo desbloqueado, pulse el botón **3** de la empuñadura de cualquiera de las puertas delanteras. El vehículo se bloquea. Si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, hay un bloqueo/desbloqueo rápido del vehículo.

Nota:

- la presencia de una tarjeta RENAULT es obligatoria en la zona de acceso (zona **1**) del vehículo para que sea posible el bloqueo mediante el botón;
- el vehículo no se puede desbloquear de nuevo durante unos tres segundos tras bloquear el vehículo pulsando el botón **3**.

TARJETA RENAULT MANOS LIBRES: utilización (4/4)



35782

Bloqueo con la tarjeta RENAULT

Con las puertas y el maletero cerrados, presione el botón **5**: el vehículo se bloquea.

El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de precaución.

Nota: la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.



35865

Particularidades:

El bloqueo del vehículo no se puede llevar a cabo cuando:

- un abridor (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado;
- una tarjeta permanece en la zona **6** (o en el lector de tarjeta) y ninguna otra tarjeta se encuentra en la zona de detección exterior.

Con el motor en marcha, si tras haber abierto o cerrado una puerta, la tarjeta ya no se encuentra en el habitáculo, el mensaje «Tarjeta no detectada» (acompañado de una señal acústica, cuando la velocidad supera un umbral) le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto evita, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero abandona el vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.

Tras un bloqueo / desbloqueo del vehículo mediante los botones de la tarjeta RENAULT, el bloqueo por alejamiento y el desbloqueo «manos libres» se desactivan.

Para volver al funcionamiento «manos libres»: volver a arrancar el vehículo.

TARJETA RENAULT: supercondenación

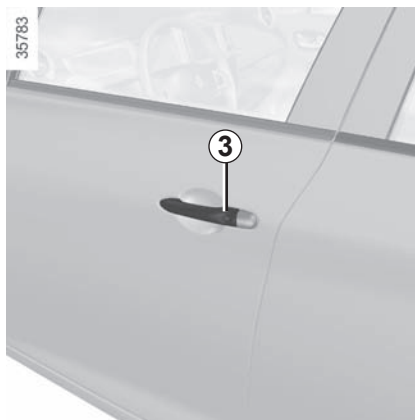


35782

Cuando el vehículo va equipado con la supercondenación, ésta permite bloquear los abrientes e impedir así la apertura de las puertas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas desde el interior).



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.



35783

Para activar la supercondenación

Puede elegir entre dos modos de activación de la supercondenación:

- ejerza dos presiones seguidas en el botón **2**
- o, ejerza dos presiones seguidas en el botón de la empuñadura de la puerta del conductor **3**.

El bloqueo se visualiza mediante **cinco** intermitencias de las luces de emergencia.

Para desactivar la supercondenación

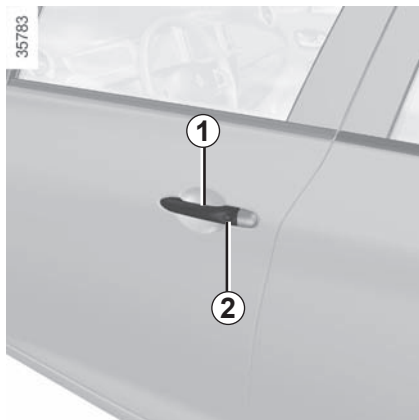
Desbloquee el vehículo con el botón **1** de la tarjeta RENAULT.

El desbloqueo se visualiza mediante una intermitencia de las luces de emergencia.

Tras una activación de la supercondenación con el botón **2**, el bloqueo por alejamiento y el desbloqueo «manos libres» se desactivan.

Para volver al funcionamiento «manos libres»: volver a arrancar el vehículo.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/2)



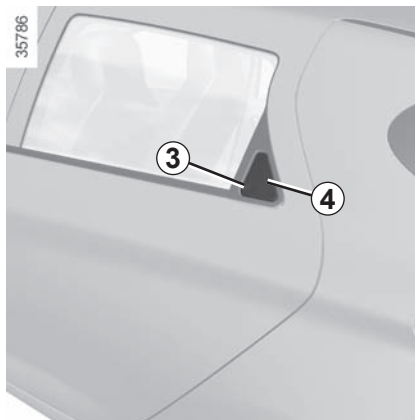
Apertura desde el exterior

Puertas delanteras

Con las puertas desbloqueadas, tire de la empuñadura **1**.

Particularidad de la tarjeta RENAULT «manos libres»

Con las puertas bloqueadas, pulse el botón **2** de la empuñadura **1** de cualquiera de las dos puertas delanteras y tire hacia usted



Puertas traseras

Puertas desbloqueadas:

- presione la marca **3** para hacer bascular la empuñadura **4**;
- introduzca la mano en la empuñadura **4** y tire hacia usted.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.



Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **5**.

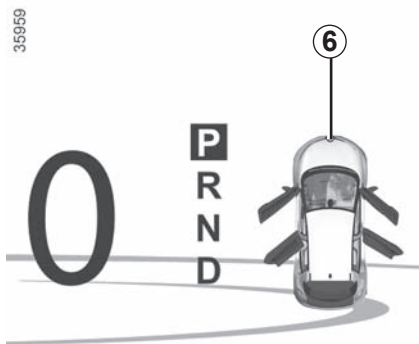
Alarma sonora de olvido de luces

Si al abrir la puerta del conductor las luces siguen aún encendidas sonará una alarma para advertirle de ello.

Alarma de olvido de tarjeta

Al abrir la puerta del conductor, si la tarjeta RENAULT con telemando se ha quedado en el lector, aparece el mensaje «Retirar la tarjeta» en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/2)



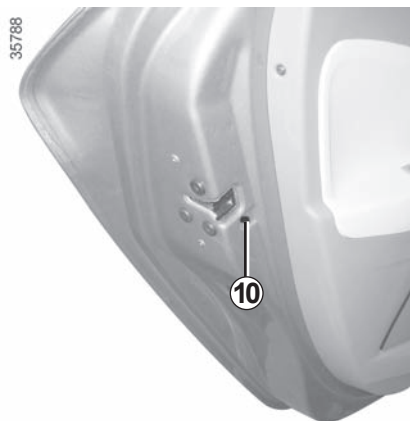
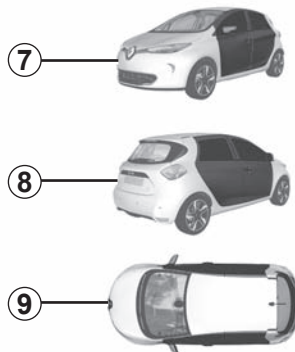
Alarma de olvido de cierre de un abriente

Cuando el vehículo está parado, el testigo 6 junto al testigo  indica que el abriente (puerta, maletero o tapa de carga) está abierto o mal cerrado.

Cuando el vehículo alcanza aproximadamente los 20 km/h, el testigo 7, 8 o 9 indica el o los abrientes (puerta, maletero o tapa de carga) abiertos o mal cerrados.

Particularidad

Una vez apagado el motor, las luces y los accesorios (radio...) seguirán funcionando hasta que se abra la puerta del conductor.



Seguridad niños

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, baje la palanca 10 y compruebe desde el interior que las puertas quedan condenadas.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LOS ABRIENTES (1/2)

Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior

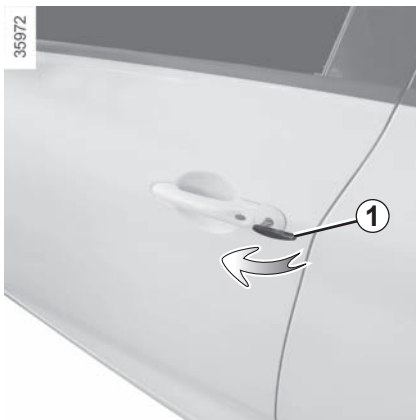
Éste se hace mediante la tarjeta RENAULT: consulte los párrafos «Tarjetas RENAULT» en el capítulo 1.

En algunos casos, la tarjeta RENAULT puede no funcionar:

- desgaste de la pila de la tarjeta RENAULT, batería secundaria de 12 V descargada, etc.
- utilización de aparatos que funcionen en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil)...;
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

Se puede entonces:

- utilizar la llave integrada en la tarjeta para desbloquear la puerta delantera izquierda;
- bloquear manualmente cada una de las puertas;
- utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).



Utilización de la llave integrada en la tarjeta RENAULT

Introduzca la llave **1** en la cerradura y bloquee o desbloquee la puerta delantera izquierda.



Bloqueo manual de las puertas

Con la puerta abierta, gire el tornillo **2** (con la punta de la llave) y cierre la puerta.

Esta queda, a partir de ahora, bloqueada desde el exterior.

La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para la puerta delantera izquierda.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LOS ABRIENTES (2/2)



Mando de bloqueo/ Desbloqueo desde el interior

El contactor **3** acciona simultáneamente las puertas y el maletero.

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/desbloqueo rápido de los abrientes.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede bloquear igualmente los demás abrientes: **con el contacto apagado**, pulse durante más de cinco segundos en el contactor **3** para bloquear los demás abrientes.

Bloqueo de los abrientes sin la tarjeta RENAULT

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada, de un disfuncionamiento temporal de la tarjeta RENAULT...

Con el contacto apagado y un abriente (puerta o maletero) abierto, pulse durante más de cinco segundos en el contactor **3**.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

El desbloqueo desde el exterior del vehículo sólo se podrá realizar con la tarjeta RENAULT situada en la zona de acceso al vehículo o con la llave integrada en la tarjeta RENAULT.

Tras un bloqueo / desbloqueo del vehículo mediante los botones de la tarjeta RENAULT, el bloqueo por alejamiento y el desbloqueo «manos libres» se desactivan.

Para volver al funcionamiento «manos libres»: volver a arrancar el vehículo.

Testigo de estado de bloqueo de los abrientes

Con el contacto puesto, el testigo integrado en el contactor **3** le informa sobre el estado de bloqueo de los abrientes:

- testigo encendido, los abrientes están bloqueados;
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Cuando condena las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.



No abandone nunca el vehículo dejando en su interior una tarjeta RENAULT.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



Principio de funcionamiento

Tras arrancar el vehículo, el sistema condena automáticamente los abrientes una vez alcanzada una velocidad de unos 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- presionando el botón **1** de descondenación de las puertas.
- estando parado, en caso de abrir una puerta delantera.

Nota: si se abre o se cierra una puerta, esta se bloquea de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcanza aproximadamente los 10 km/h.

Activación/Desactivación de la función

Con el motor en marcha, pulse el botón **1** durante unos 5 segundos, hasta escuchar un pitido.

Anomalía de funcionamiento

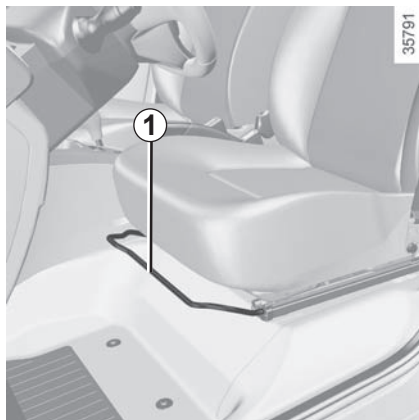
Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condenación automática, el testigo integrado en el botón **1** no se enciende al condenar los abrientes...) compruebe en primer lugar que todos los abrientes estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerrados, consulte a un Representante de la marca.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

ASIENTOS DELANTEROS



Para avanzar o retroceder el asiento

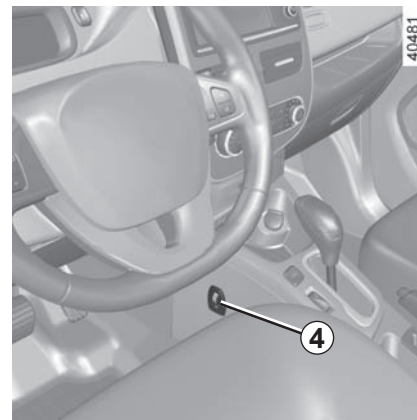
Levante la empuñadura **1** para desbloquearlo. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Para regular el asiento del conductor a la altura de las lumbar

(según el vehículo)

Baje la manecilla **2** para reforzar la sujeción y levántela para reducirla.



Para inclinar el respaldo

Gire la moleta **3** hasta la posición deseada.

Asientos calefactantes

Gire el mando **4** a una de las posiciones **1**, **2** o **3** (según la temperatura deseada). El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos cuando la calefacción de los asientos delanteros está funcionando.

El sistema incluye un termostato que regula la calefacción.

Para detener la función del asiento calefactante, gire el mando **4** a la posición OFF.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/4)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición del volante.**



Ajuste de los cinturones de seguridad

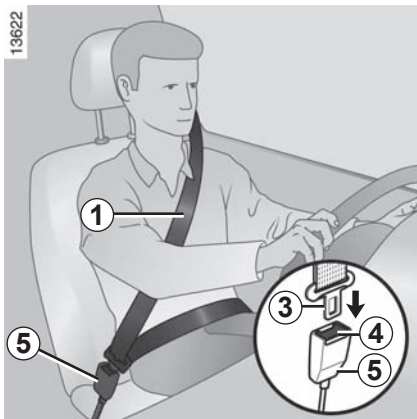
Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados...

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/4)



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**). En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.



Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados en la pantalla 6

Se enciende al arrancar el motor y, a continuación, si el cinturón no está abrochado y el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h aproximadamente, parpadea y se escucha una señal acústica durante unos dos minutos.

Nota: un objeto situado en el asiento del pasajero puede activar, en ciertos casos, el testigo de alerta.



Ajuste de la altura de los cinturones delanteros

Utilice el botón **7** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax **1** pase como se ha indicado anteriormente. Presione el botón **7** y suba o baje el cinturón. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

Desbloqueo

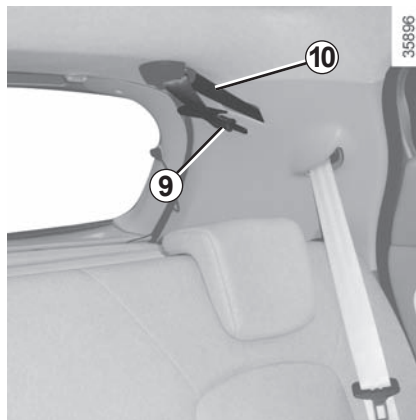
Presione el botón **4**, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe dicho movimiento.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/4)



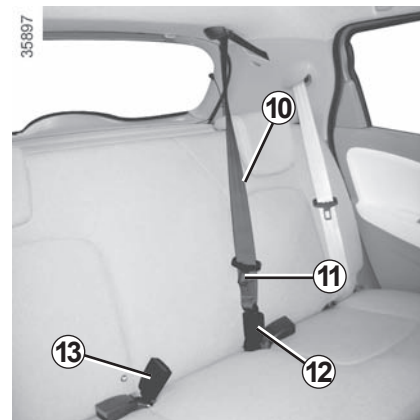
Cinturones traseros laterales 8

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Cinturón trasero central

Desenrolle lentamente la cinta 9 de su alojamiento, y después encaje el gancho 10 en la caja negra correspondiente 12.



Encaje el gancho deslizante 11 en la caja roja correspondiente 13.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

CINTURONES DE SEGURIDAD (4/4)

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (como pinzas de la ropa, clips...): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta de bandolera por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Al volver a colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que la caja de bloqueo esté bien colocada (no debe quedar oculta, aplastada ni tapada por personas u objetos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/4)

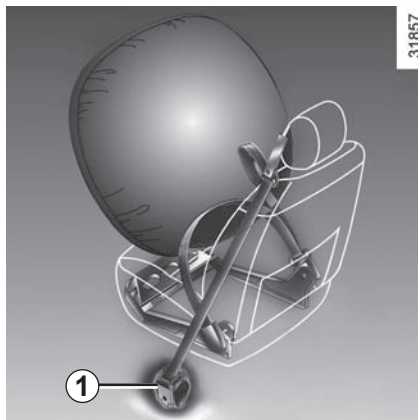
Se componen de:

- **pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax;**
- **airbags antideslizamiento;**
- **airbags – Conductor y pasajero delantero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón);
- parte delantera airbag.



Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del choque, el sistema puede activar el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** el cual retrae instantáneamente el cinturón.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.
- Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.
- Cuando se vaya a desgazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/4)

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

Airbag antideslizamiento

Situado bajo cada uno de los asientos delanteros, se despliega para limitar el deslizamiento del ocupante por debajo del cinturón.

Airbags frontales de conductor y pasajero

Equipa a las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Una identificación «Airbag» en el volante y en el salpicadero (en la zona del airbag **A**) y, según el vehículo, una etiqueta en la parte inferior del parabrisas, le recuerdan la presencia de este equipamiento.

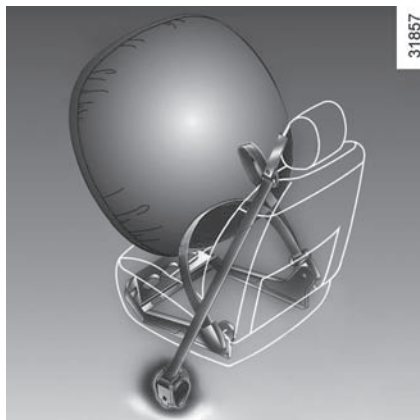
Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- unos captadores independientes;
- un testigo de control único  en el cuadro de instrumentos.



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

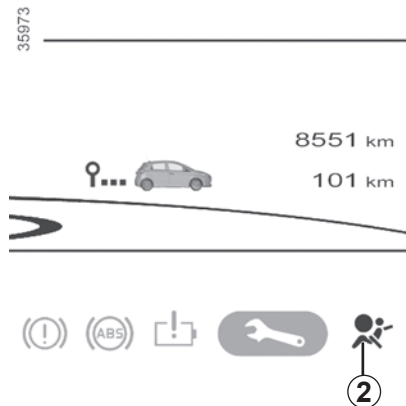
DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/4)



Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo **frontal**, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite amortiguar el impacto de la cabeza y el tórax del conductor contra el volante y del pasajero delantero contra el salpicadero. A continuación, los airbags se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.



Anomalías de funcionamiento

El testigo **2**  se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/4)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de la Red de la marca).
- No hay que conducir demasiado cerca del volante: adoptar una posición de conducción con los brazos ligeramente doblados (véase el párrafo «Reglaje de la posición de conducción» en el capítulo 1). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al salpicadero en la zona del airbag.
- No interponer nada entre el tablero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS CON LA ESPALDA MIRANDO A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO NO SE HAYAN DESACTIVADO.

(consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1)

Advertencias referentes al airbag antideslizamiento

No siente a un niño menor de 12 años en esta plaza. Cuando se despliega, el airbag antideslizamiento puede proyectar violentamente los objetos que se encuentren sobre el asiento.

Existe peligro de lesiones graves.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES TRASEROS LATERALES

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.
- Cualquier intervención en el sistema completo (airbags, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan sólo se permite intervenir en los airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Airbags laterales

Se trata de un airbag que equipa cada asiento delantero y, que se despliega desde el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Según el vehículo, un marcado en el parabrisas le recuerda la presencia de medios de retención complementarios (airbags, pretensores...) en el habitáculo.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados de airbag necesitan unas fundas específicas para su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si están disponibles dichas fundas. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags, afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- El espacio entre el respaldo de la banqueta trasera y los guarnecidos corresponde a la zona de despliegue del airbag: se prohíbe introducir objetos en él.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar siempre puesto el cinturón de seguridad; el no llevar el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a mayores lesiones en caso de accidente y puede igualmente agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel que son inherentes al despliegue del propio airbag.

La activación de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, pretensores, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo se permite intervenir en el sistema del airbag al personal cualificado de la Red de la marca.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas, utilice el dispositivo «Seguridad niños» (consulte el párrafo «Apertura y cierre de las puertas» en el capítulo 1).



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- a abrochárselo correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD INFANTIL: elección del asiento para niños

31235



Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.

38824



Asiento para niños frente a la carretera

La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

31234



Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para la cinta para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/2)

Existen dos sistemas de fijación de asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.



No debe hacerse ninguna modificación en los elementos del sistema montado de origen: cinturones, ISOFIX y asientos, así como sus fijaciones.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por aristas vivas. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados según la normativa ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos
- específico

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

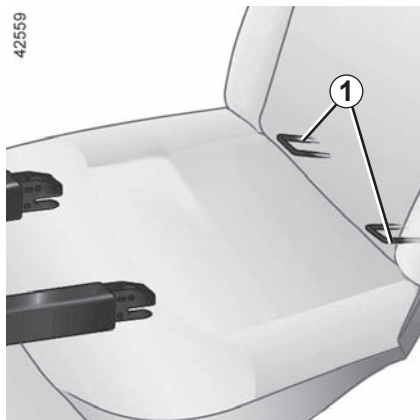
El sistema ISOFIX incluye 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

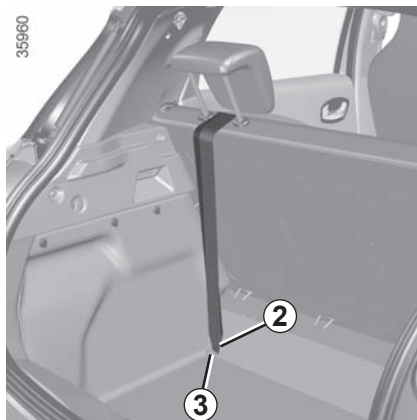
SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/2)

42559



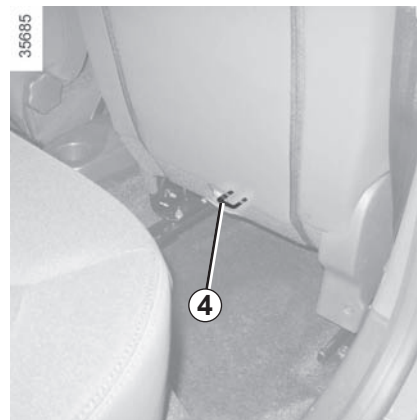
Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una marca.

35960



La tercera anilla se utiliza para fijar la cinta superior en algunos asientos para niños: **debe** fijar el gancho **2** en la anilla **3** para un asiento trasero y en la anilla **4** para un asiento delantero; a continuación, tense la correa.

35685



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (1/6)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Después de instalar el asiento para niños, cuando es posible, puede desplazar hacia delante el asiento del vehículo si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique estos reglajes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (2/6)

En la plaza trasera lateral

Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que instala el asiento para niños (consulte el apartado «Reposacabezas traseros» en el capítulo 3). En caso necesario, coloque el asiento trasero lo más atrás posible. Estas acciones deben realizarse antes de instalar el asiento para niños. Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento trasero.

En la plaza trasera central

Compruebe que el cinturón sea adecuado para la fijación de un asiento para niños. Consulte a un Representante de la marca.



Asegúrese de que el asiento para niños o los pies del niño no impiden el correcto bloqueo del asiento delantero. Consulte el apartado «Asiento delantero» en el capítulo 1.



Un asiento para niños con reposapiés no debe instalarse nunca en el asiento trasero central.

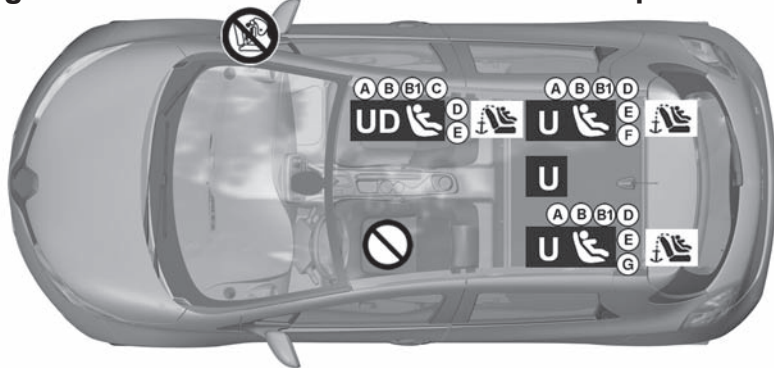
EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.



Al instalar un asiento para niños (asiento elevador de grupo 2 o 3), compruebe que los cinturones de seguridad funcionen (se enrollen) correctamente: consulte la sección 1 «Cinturones traseros». Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (3/6)

Imagen de instalación en la versión de cinco puertas



43959

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento con homologación «Universal».

UD Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento de espaldas a la carretera** con homologación «Universal».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.



Las plazas ISOFIX están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes para las plazas traseras están situados en el maletero y, para la plaza delantera, en el respaldo del asiento.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg).

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (4/6)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento	Plaza delantera pasajero (5) (1)	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	<10 kg y <13 kg	E	U - IL	U - IL (3)	U (3)
asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	C	U - IL	U (3)	U (3)
		D	U - IL	U - IL (3)	U (3)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	de 9 a 18 kg	A, B, B1	IUF - IL	U - IUF - IL (4)	U (4)
Cojín elevador Grupo 2 y 3	de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg	-	X	U (4)	U (4)

X = Plaza en la que no está autorizada la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IUF / IL = Plaza que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

(1) coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(2) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.

(3) Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(4) Para instalar un asiento para niños en el sentido de la marcha, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Regule la altura del reposacabezas o retírelo si es necesario. No lleve el asiento delantero más allá del centro del ajuste de sus guías y no incline su respaldo más de 25°.



(5) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (5/6)

36771

Imagen de instalación de la versión Société



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón



UD Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento con la espalda mirando a la carretera** homologado «Universal».



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.



La plaza del pasajero está equipada con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. El anclaje se encuentra sobre el respaldo del asiento.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo +0 (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del +0 (inferior a 13 kg);

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (6/6)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión Société			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento ISOFIX	Plaza delantera del pasajero (1) (2)
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	<10 kg y <13 kg	E	U - IL
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	C, D	U - IL
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1	IUF - IL
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	—	X



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

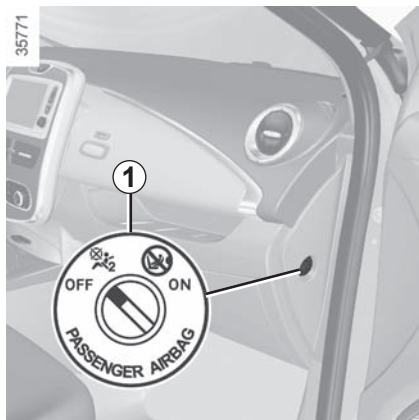
U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

UD = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón únicamente de un asiento de espaldas a la carretera con homologación «Universal».

IUF / IL = Plaza que admite, para los vehículos que dispongan de ella, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específica de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

(2) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

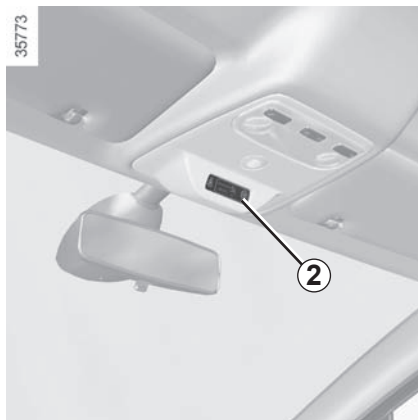
SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero (1/3)



Desactivado de los airbag del pasajero delantero

Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de un asiento para niños de espaldas a la marcha.



Para desactivar el airbag: con el vehículo parado, empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición **OFF**.

Con el contacto puesto, compruebe im-

perativamente que el testigo  de la pantalla **2** esté encendido en la pantalla central y, según el vehículo, que el mensaje «airbag pasajero desactivado» se visualiza.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse **con el vehículo parado**.

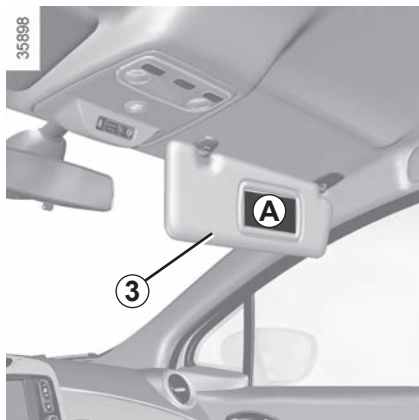
En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y  se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero (2/3)



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.



Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero (3/3)



Activación del airbag del pasajero delantero

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

Para volver a activar el airbag: con el vehículo parado, empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición **ON**.

Con el contacto puesto, compruebe **obligatoriamente** que el testigo **2** de

la pantalla  **2** esté apagado y que

el piloto  aparezca en la pantalla tras cada arranque durante un minuto aproximadamente. El airbag del pasajero delantero está activado.



Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal **ACTIVO**. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse **con el vehículo parado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



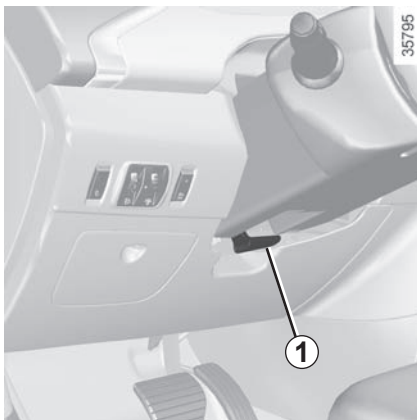
y



se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

VOLANTE DE DIRECCIÓN/DIRECCIÓN ASISTIDA



Reglaje en altura y en profundidad

Tire de la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada;

A continuación, empuje la palanca a fondo y venciendo el punto duro para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.

Dirección asistida

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).



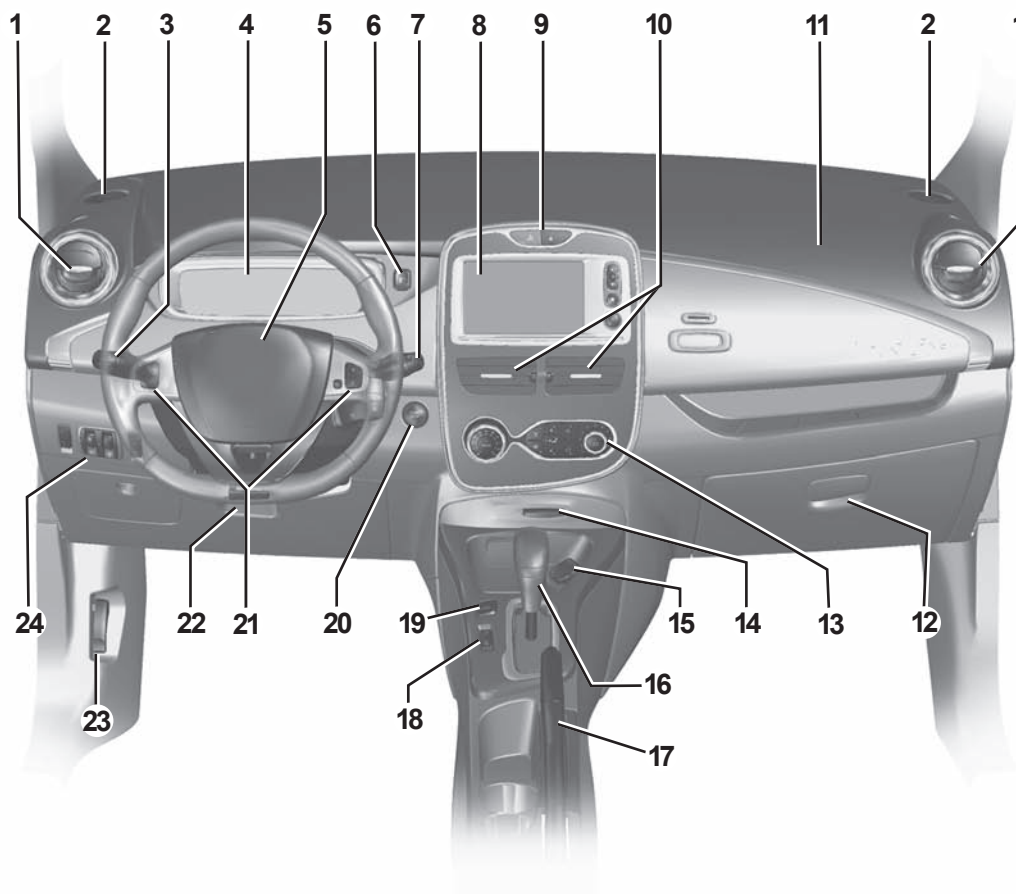
No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer es mayor.

Al maniobrar rápidamente el volante se podría escuchar un ruido; esto es normal.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)



35777

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

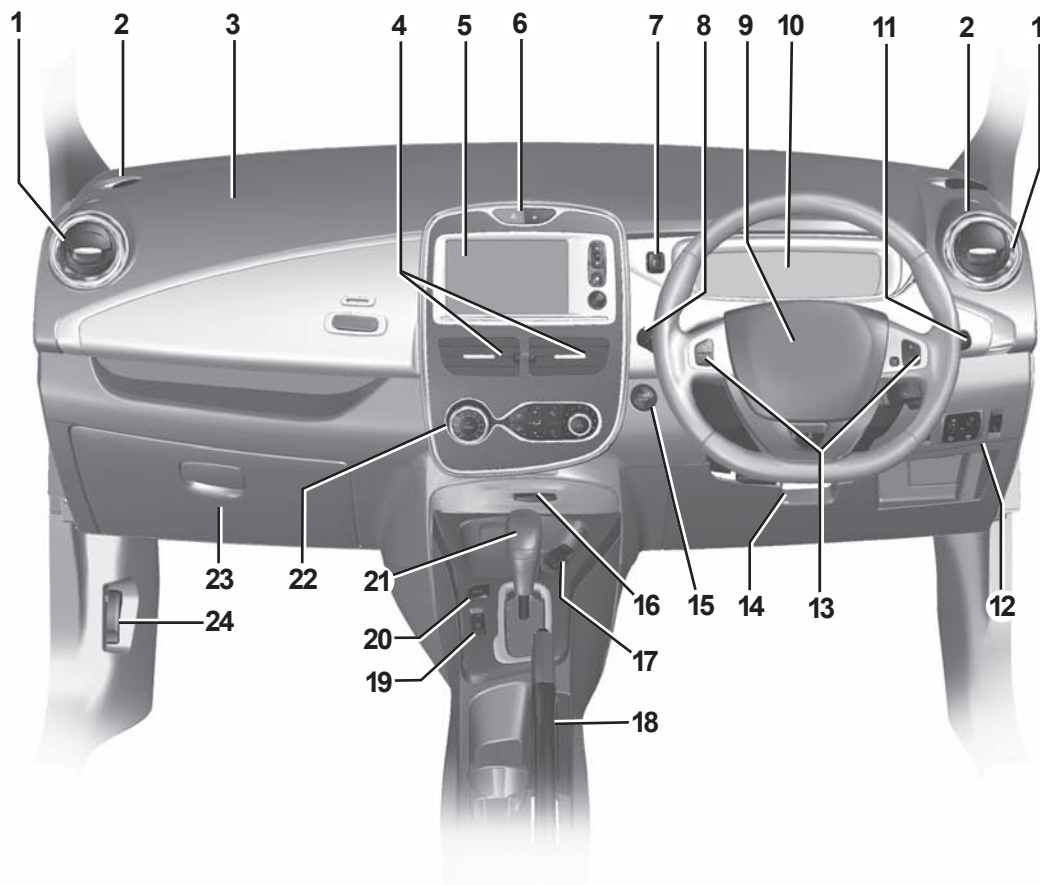
La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- 1** Aireador lateral.
- 2** Boca de desempañado del cristal lateral.
- 3** Manecilla de:
 - luces indicadoras de dirección,
 - iluminación exterior,
 - luz trasera de niebla.
- 4** Cuadro de instrumentos.
- 5** Emplazamiento airbag del conductor, bocina.
- 6** Contactor de selección de ambiente.
- 7** – Manecilla del limpiaparabrisas / lavaparabrisas,
 - Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo.
- 8** Pantalla táctil multimedia o radio.

- 9** – Mandos de descondenación/con-denación eléctrica de los abrientes.
 - Contactor de luces de precaución.
 - 10** Aireadores centrales.
 - 11** Emplazamiento del airbag del pasajero.
 - 12** Guanterera.
 - 13** Mando de climatización.
 - 14** Lector de tarjetas RENAULT.
 - 15** Toma de accesorios.
 - 16** Palanca de velocidades.
 - 17** Freno de mano.
- Contactor principal **18** para:
- limitador de velocidad;
 - regulador de velocidad.
- 19** Mando de activación/desactivación de la función ECO.

- 20** Botón de arranque/parada del motor.
- 21** Mandos del regulador/limitador de velocidad.
- 22** Mando de ajuste de la altura del volante.
- 23** Mando de apertura del capó motor.
- 24** Mandos:
 - desbloqueo de la tapa de carga y de la toma de carga;
 - ajuste eléctrico de la altura de las luces delanteras;
 - reostato de iluminación de los aparatos de control;
 - activación / desactivación y selección de la bocina para peatones.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)



35778

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

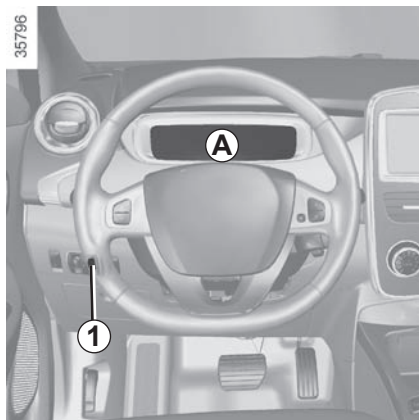
- 1** Aireador lateral.
- 2** Boca de desempañado del cristal lateral.
- 3** Emplazamiento del airbag del pasajero.
- 4** Aireadores centrales.
- 5** Pantalla táctil multimedia o radio.
- 6** – Mandos de descondenación/con-denación eléctrica de los abrientes.
 - Contactor de luces de precaución.
- 7** Contactor de selección de ambiente.
- 8** Manecilla de:
 - luces indicadoras de dirección,
 - iluminación exterior,
 - luz trasera de niebla.
- 9** Emplazamiento airbag del conductor, bocina.
- 10** Cuadro de instrumentos.

- 11**– Manecilla del limpiaparabrisas / lavaparabrisas,
 - Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo.
- 12** Mandos:
 - desbloqueo de la tapa de carga y de la toma de carga;
 - ajuste eléctrico de la altura de las luces delanteras;
 - reostato de iluminación de los aparatos de control;
 - activación / desactivación y selección de la bocina para peatones.
- 13** Mandos del regulador/limitador de velocidad.
- 14** Mando de ajuste de la altura del volante.
- 15** Botón de arranque/parada del motor.

- 16** Lector de tarjetas RENAULT.
 - 17** Toma para accesorios.
 - 18** Freno de mano.
- Contactor principal **19** para:
- limitador de velocidad;
 - regulador de velocidad.
- 20** Mando de activación/desactivación de la función ECO.
 - 21** Palanca de velocidades.
 - 22** Mando de climatización.
 - 23** Guantero.
 - 24** Mando de apertura del capó motor.

TESTIGOS LUMINOSOS (1/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Cuadro de instrumentos A se enciende al encenderse los faros. Se puede regular la intensidad luminosa girando la moleta **1**.

El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.



Testigo de las luces de posición



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de la luz trasera de niebla



Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección



Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección



El testigo **STOP** le impone, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo del Airbag

Se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de activación del freno de mano

Consulte el párrafo «Freno de mano» del capítulo 2.



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



STOP Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto arranca el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos y mensajes, y se acompaña de una señal acústica.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.

Testigo de incidente en el circuito de frenado

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica un bajo nivel en los circuitos o un incidente en el sistema de frenado. Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

Testigo de carga de la batería secundaria de 12 V

Si se enciende acompañado del testigo **STOP** y de un pitido, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto arranca el motor. Puede encenderse conjuntamente con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Es necesario acudir lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución.** No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

Se enciende en la pantalla central al arrancar el motor y, si el cinturón del conductor no está abrochado y el vehículo alcanza aproximadamente 20 km/h, parpadea y se escucha una señal durante aproximadamente dos minutos.

Testigos de regulador y limitador de velocidad

Consulte los apartados «Regulador-limitador de velocidad» en el capítulo 2.

TESTIGOS LUMINOSOS (3/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigos de temperatura del sistema electrotécnico

Cuando se enciende el testigo, indica que la temperatura de la batería de tracción es demasiado baja o que la del motor o la de la batería de tracción es demasiado elevada. Adopte una conducción más suave.

El encendido del testigo puede provocar una reducción del rendimiento del vehículo.

Si se enciende al arrancar, indica un fallo de la batería secundaria de 12V.



Testigo de nivel bajo de la batería de tracción

Parpadea cuando el nivel de carga de la batería de tracción alcanza el umbral de reserva. Consulte el apartado «Pantallas e indicadores» en el capítulo 1.



Testigo de la función de modo ECO

Se enciende cuando la función está activada.



Testigo de alerta del sistema electrónico

Si se enciende en marcha, indica un fallo electrotécnico relacionado con el circuito eléctrico de «400 voltios». Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



Testigo de control dinámico de conducción (ESC) y sistema antipatinado

Hay varios casos de encendido del testigo: consulte el apartado «Dispositivos de corrección y asistencia a la conducción» en el capítulo 2.



Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

Consulte el párrafo «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.



Testigo de calefacción de asiento

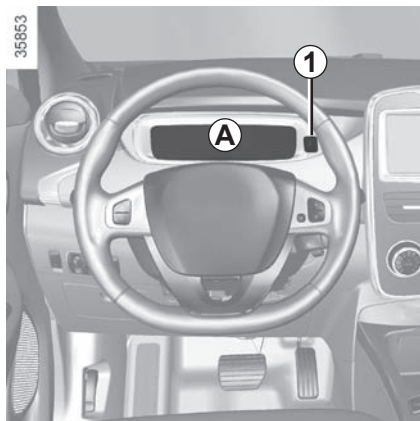
Consulte el párrafo «Asientos delanteros» en el capítulo 1.



Testigo de puertas abiertas

PANTALLAS E INDICADORES (1/2)

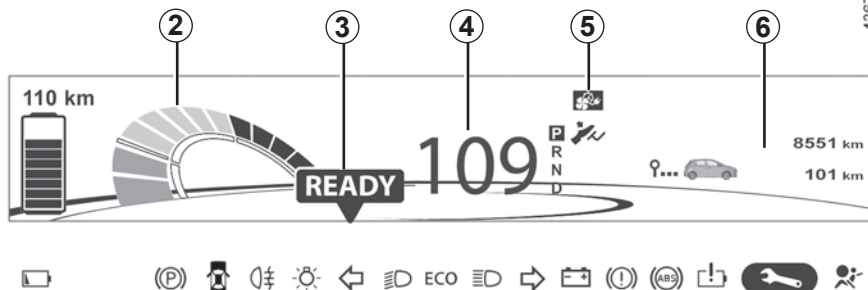
La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**



Puede personalizar el cuadro de instrumentos **A** con un contenido y unos colores diferentes, según su elección. Pulse tantas veces como sea necesario el contactor **1** hasta que visualice lo que desea.

Económetro 2

Consulte el apartado «Económetro» en el capítulo 2.



Mensaje de vehículo listo para circular 3

El mensaje **READY** se enciende al arrancar el motor.

Indicador de velocidad 4

La velocidad de su vehículo está limitada a unos 135 km/h.

Indicador de programación de la carga y/o del aire acondicionado 5

Pantalla Ordenador de a bordo 6

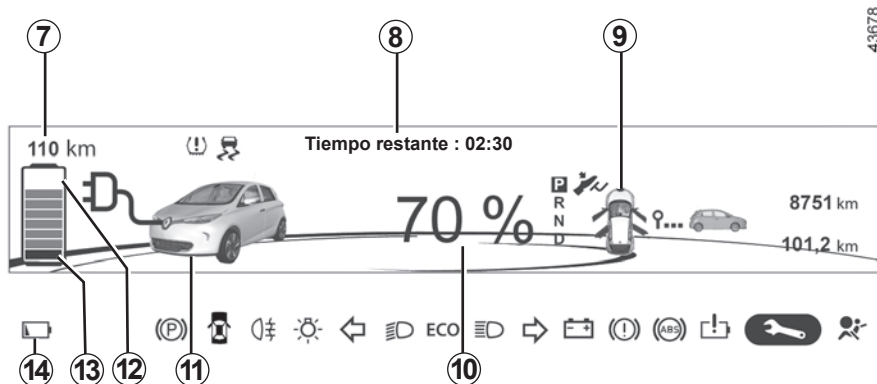
Consulte el apartado «Ordenador de a bordo: generalidades» en el capítulo 1.

Cuadro de instrumentos en millas

Es posible pasar a km/h. Desde la pantalla multimedia, seleccione «Menú», «Sistema», «Configuración del sistema», «Definir unidades» y confirme. Para volver al modo anterior, efectúe la misma operación.

PANTALLAS E INDICADORES (2/2)

La presencia y el funcionamiento de las pantallas e indicadores **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO Y DEL PAÍS.**



Autonomía previsible 7

Tiempo de carga restante 8

a partir de un 95 % de la carga, ya no se visualiza el tiempo de carga restante

Testigo de abriente 9

Indica que una puerta, el maletero o la tapa de carga está abierto o mal cerrado.

Nivel de carga de la batería de tracción 10

Testigo de conexión del cable de carga 11

Se enciende cuando se conecta el cable de carga al vehículo.

Nivel de carga 12

La varilla indica la cantidad de energía restante.

Umbral de reserva 13

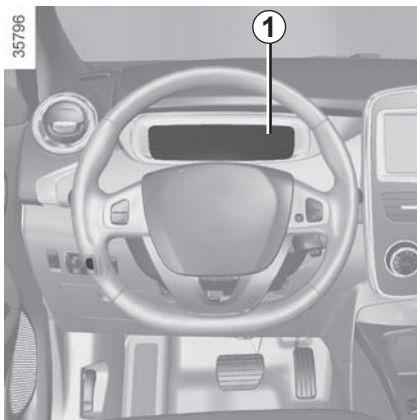
Esto significa que la carga de la batería de tracción ha alcanzado aproximadamente el 7% o, según el vehículo, aproximadamente el 12%. El testigo **14** se enciende, acompañado de una señal acústica. El nivel de carga **12** y la autonomía **7** pasan a color naranja. Para optimizar la autonomía, consulte el apartado «Consejos: ahorro de energía» en el capítulo 2.

Umbrales de inmovilización inminente

Cuando el nivel de carga alcanza el 4,5% o, según el vehículo, aproximadamente el 6%, se activa un bip sonoro y el testigo **14** parpadea.

Cuando el nivel de carga alcanza el 3,5% o, según el vehículo, aproximadamente el 5%, se deja de visualizar el valor de la autonomía. El rendimiento del motor disminuye progresivamente hasta la inmovilización del vehículo. Consulte el apartado «Remolcado» en el capítulo 5.

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (1/2)



Ordenador de a bordo 1

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo );
- mensajes de alerta (asociados al testigo **STOP**).

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.

27454



Teclas de selección de la pantalla 2 y 3

Recorra hacia arriba (tecla **2**) o hacia abajo (tecla **3**) la información siguiente mediante presiones sucesivas y breves (la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país).

- a) totalizador general y parcial de la distancia recorrida;

- b) parámetros de viaje:
- consumo de energía instantáneo;
 - consumo de energía total y distancia recorrida desde el último punto de partida;
 - consumo de energía medio y velocidad media.
- c) intervalo de revisión;
- d) reinicialización de la presión de los neumáticos;
- e) diario de a bordo, desfile de los mensajes de información y de las anomalías de funcionamiento;
- f) dependiendo del vehículo, y únicamente mientras está parado, menú de personalización de los ajustes:
- hora;
 - idioma;
 - bloqueo automático de las puertas al circular;
 - barrido trasero en marcha atrás;
 - apagado del cuadro de instrumentos durante la carga;
- g) dependiendo del vehículo, y únicamente mientras está parado, menú de programación:
- carga; activación y ajuste de la hora de inicio;
 - Aire acondicionado; activación y ajuste de la hora de inicio.

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (2/2)

27454



Puesta a cero del totalizador parcial

Con la visualización seleccionada en «totalizado», pulse una de las teclas **2** o **3** hasta poner a cero el totalizador.

Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de partida)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, pulse una de las teclas **2** o **3** hasta poner a cero la visualización.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

Interpretación de los valores de consumo de energía

Algunos equipamientos del vehículo consumen energía: la energía consumida por el vehículo puede ser por tanto distinta de la energía consumida en el contador eléctrico.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio y de velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último punto de partida.

Reinicialización de la autonomía previsible

Tras una recarga completa de la batería de tracción, podrá elegir entre dos tipos de reinicialización: voluntaria o automática.

Reinicialización voluntaria

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, mantenga pulsado prolongadamente uno de los botones **2** o **3** para reinicializar la autonomía.

Reinicialización automática

La autonomía se reinicializa automáticamente tras la recarga completa de la batería de tracción a un valor calculado a partir del consumo energético de los últimos 200 km.

Ciertas informaciones del ordenador de a bordo aparecen en la pantalla del sistema de navegación.

La puesta a cero del totalizador, parámetros de viaje, etc. se efectúa de forma simultánea en el ordenador de a bordo y el sistema de navegación.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/3)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
101778 km 112.4 km	➡ a) Totalizador general y parcial
Totales  20 kWh 522 km	➡ b) Parámetros de viaje. Energía consumida desde el último punto de partida. Distancia recorrida desde el último Punto de Partida.
Medias  14,6 kWh/100km 48 km/h	➡ Desde el último punto de partida. Consumo de energía medio. El valor se visualiza después de haber recorrido al menos 400 metros desde el último Punto de Partida. Velocidad media desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.
Consumo instant.  12 kW	➡ Consumo de energía instantáneo.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/3)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Revision en 1.936 km o 3 meses	➔ c) Intervalo de revisión. Distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión (visualización en kilómetros); cuando la autonomía se está acabando, se presentan varios casos: – intervalo interior a 1500 km o un mes: aparece el mensaje «Revision en» acompañado de la distancia y el tiempo; – revisión inminente: aparece el mensaje «Prever revisión», acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo); – intervalo igual a 0 km o fecha de revisión alcanzada: aparece el mensaje «Hacer revision», acompañado del testigo . El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible. Reinicialización de la visualización tras la revisión conforme al programa de mantenimiento. El intervalo hasta la próxima revisión solo deberá reiniciarse tras una revisión, conforme a las recomendaciones del programa de mantenimiento de su vehículo. Particularidad: para reinicializar el intervalo de revisión, pulse aproximadamente 10 segundos, sin interrupción, una de las teclas de puesta a cero de la visualización hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/3)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
CALIBRACION PRESION NEUMAT	 d) Reinicialización de la presión de los neumáticos. Consulte el párrafo «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.
Airbag pasajero desactivado	e) Diario de a bordo. Visualización sucesiva: – mensajes de información; – mensajes de anomalías de funcionamiento. 

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Desconectar para arrancar»	Indica que el cable de carga aún está conectado al vehículo.
«Insertar la tarjeta»	Indica que la tarjeta RENAULT no se encuentra en el lector.
«Dirección no bloqueada»	Indica que la columna de dirección no se ha bloqueado.
«Frenar el vehículo»	Respete esta norma: riesgo de daños para el motor.
«Verificar las conexiones»	Desconecte y, a continuación, vuelva a conectar el vehículo. Si el mensaje continúa visualizándose, esto puede deberse a otra causa derivada de las condiciones exteriores de carga o de la instalación a domicilio.
«Verificar borne de carga»	Indica un posible problema eléctrico o un fallo del cable de carga: cambie de terminal o de lugar de carga, o bien solicite la comprobación del cable.
«Corte corriente durante la carga»	Indica un problema eléctrico durante la carga. Vuelva a iniciar la carga. Si esto no funciona, solicite la comprobación de la instalación eléctrica.
«Carga rechazada Contrato bloquea»	Carga prohibida por el organismo arrendador de la batería. Regularice la situación.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo. Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Revisar el airbag»	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
«Sistema eléct controlar»	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales o del sistema de gestión de la batería secundaria de 12 V.
«Revisar sistema de frenado»	Indica un desgaste o la necesidad de revisar el sistema de frenado.
«Toma del vehicul a controlar»	Indica un calentamiento a la altura de la toma de carga del vehículo. Espere unos 20 minutos e inténtelo de nuevo. Si esto no funciona, póngase en contacto con un Representante de la marca.
«Sistema eléct controlar»	Indica un fallo del sistema de tracción.
«Carga permanente»	Indica un fallo del sistema de recarga de la batería de tracción.

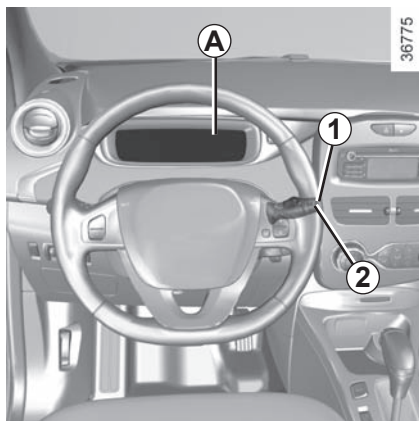
ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Avería sistema de frenado»	Indica un problema del sistema de frenado.
«Avería de la dirección»	Indica un problema en la dirección.
«Avería motor eléctrico»	Indica una pérdida de potencia del vehículo.
«Avería eléctrica peligro»	Indica una avería del sistema eléctrico.
“ PINCHAZO “	Indica que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada.

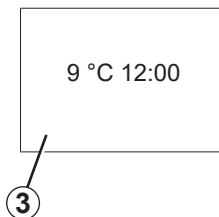
HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)



Puesta en hora del reloj **A**

Para acceder a la visualización **3** destinada al ajuste de la hora:

- pulse tantas veces como resulte necesario el botón **1** o **2** hasta visualizar el menú «Regul de la hora». Espere unos segundos.
- mantenga pulsado el botón **1** o **2** hasta que parpadeen las horas;
- pulse brevemente los botones **1** y **2** para ajustarlas;
- mantenga pulsado el botón **1** o **2** para confirmar el ajuste de las horas;



- cuando parpadeen los minutos, pulse brevemente los botones **1** y **2** para ajustarlos;
- mantenga pulsado el botón **1** o **2** para confirmar el ajuste de los minutos; su ajuste quedará guardado.

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)



Puesta en hora del reloj **B**

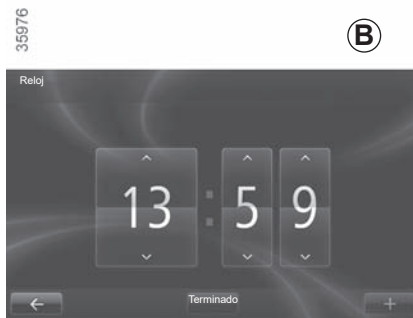
El ajuste de la hora se realiza automáticamente.

Sin embargo, es posible modificarla.

Desde la pantalla **B**, seleccione «Menú», «Sistema » y, a continuación, «Regul de la hora».

Ajuste las horas y los minutos.

Finalmente, confirme su selección.



Indicador de temperatura exterior

Particularidad:

Cuando la temperatura exterior está comprendida entre -3°C y $+3^{\circ}\text{C}$, los caracteres $^{\circ}\text{C}$ parpadean (indica riesgo de hielo).

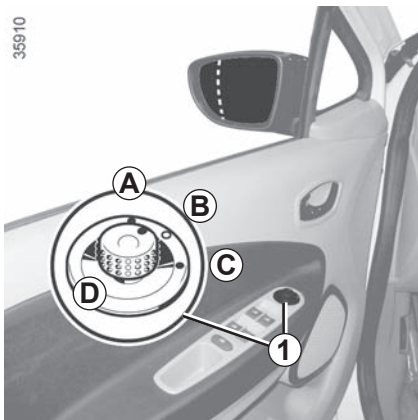


Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

RETROVISORES

35910



Retrovisores exteriores con mando eléctrico

Con el contacto puesto, accione el botón **1**:

- posición **A** para ajustar el retrovisor izquierdo;
- posición **C** para ajustar el retrovisor derecho;

B es la posición inactiva.

Retrovisores térmicos

Con el motor arrancado, el deshielo del espejo está garantizado a la vez que el deshielo-desempañado de la luneta trasera.

Retrovisores abatibles

Mueva el botón **1** a la posición **D** para abatir los retrovisores exteriores. Para reajustarlos para la conducción, vuelva a poner el botón en la posición **B**.

Si abate manualmente los retrovisores antes de colocarlos en su posición de circulación **B**, deberá primero girar el botón **1** hasta la posición **D**.



Los objetos que se observan en el retrovisor de la puerta están en realidad más cerca de lo que aparentan.

Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

35797



Retrovisor interior

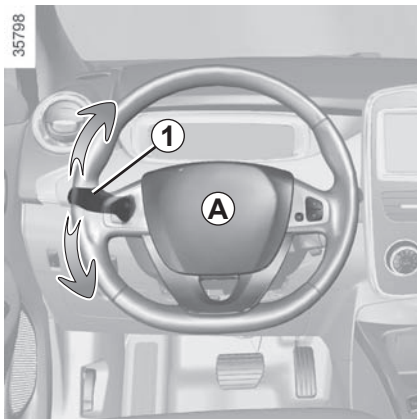
Es orientable.

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita **2** que está situada detrás del retrovisor.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



Bocina

Presione el cojín del volante **A**.

Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Modo impulsional

Durante la conducción, las maniobras del volante pueden ser insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a su punto de partida.

En ese caso, mantenga brevemente la manecilla **1** en la posición intermedia y, después, suéltela. La manecilla vuelve a su punto de partida y la luz indicadora parpadea tres veces.



Luces de precaución

Pulse el contactor **2**. Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones de conducción o de circulación particulares.

Según el vehículo, en caso de desaceleración muy fuerte, las luces de precaución pueden encenderse automáticamente. Puede apagarlas pulsando el contactor **2**.

BOCINA PARA PEATONES

Los vehículos eléctricos son especialmente silenciosos. Este sistema permite avisar al resto de usuarios de la vía, concretamente a los peatones y los ciclistas, de su presencia.

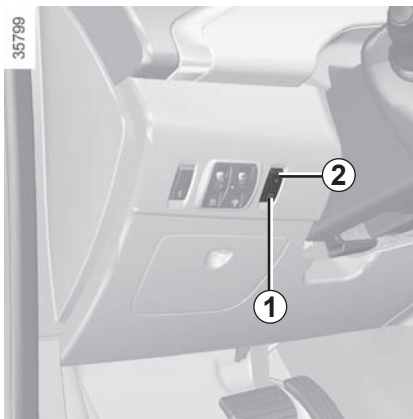
El sistema se activa automáticamente al arrancar el motor. La señal acústica se activa cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 1 y 30 km/h.

Desactivación del sistema

Con el motor en marcha, pulse el contactor **1** para desactivar la función. El testigo **2** integrado en el contactor **1** se enciende.

Activación del sistema

Con el motor en marcha, pulse el contactor **1** para activar la función. El testigo **2** integrado en el contactor **1** se apaga.



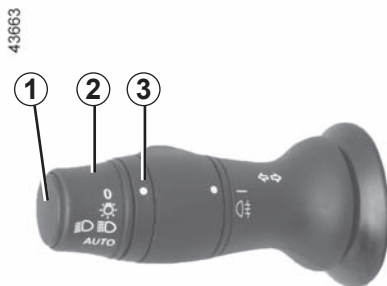
Sistema activado:

- se pone en stand-by automáticamente si la velocidad es superior a 30 km/h;
- se activa automáticamente si la velocidad es inferior a los 30 km/h.

Selección del sonido de la bocina

- Mantenga pulsado el contactor 1. Los diferentes sonidos se escucharán de forma sucesiva;
- suelte el contactor 1 en el sonido que desee establecer.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (1/3)



Luces de posición

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente del número **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.



Luces de día

Las luces de día se encienden automáticamente cuando se arranca el motor, sin realizar ninguna acción sobre la manecilla **1** y se apagan al apagar el motor.



Luces de cruce

Funcionamiento manual

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático

(según el vehículo)

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo AUTO enfrente del número **3**: con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin acción en la manecilla **1**.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que acuda a un Representante de la marca para que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (2/3)



Luces de carretera

Luces de cruce encendidas, tire de la manecilla **1** hacia usted. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, tire de nuevo la manecilla **1** hacia usted.

Apagado de las luces

Hay dos posibilidades:

- Lleve el anillo **2** a la posición **0** manualmente;
- las luces se apagan automáticamente tras la parada del motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, en el siguiente arranque del motor, las luces se encienden en base a la posición del anillo **2**.

Nota: en caso de que las luces de niebla estén encendidas, no hay apagado automático de la iluminación.

Alarma sonora de olvido de luces

Si al abrir la puerta del conductor las luces siguen aún encendidas sonará una alarma para advertirle de ello.

Función «iluminación exterior de acompañamiento»

Según el vehículo, esta función permite encender momentáneamente las luces de cruce (para iluminar la apertura de un acceso...).

Con el contacto cortado, las luces apagadas y el anillo 2 en posición 0, tire de la manecilla **1** hacia usted: las luces de cruce se encienden durante aproximadamente treinta segundos. Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a unos dos minutos).

Para detener la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el casquillo **2** hasta una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición **0**.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (3/3)



Luz trasera de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **5**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

Apagado

Gire de nuevo el anillo central **4** para llevar la marca **5** frente al símbolo. El testigo se apaga en el cuadro de instrumentos.

Cuando se apaga la iluminación exterior, también se apagan las luces anti-niebla traseras.

En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresale del techo, el encendido automático de las luces no se activa.

El encendido de las luces de niebla está bajo el control del conductor: los testigos del cuadro de instrumentos le informan acerca de su encendido (testigo encendido) o su apagado (testigo apagado).

AJUSTE DE LOS FAROS



Para los vehículos que se encuentren equipados, el mando **A** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire el mando **A** hacia abajo para bajar los faros y hacia arriba para subirlos.

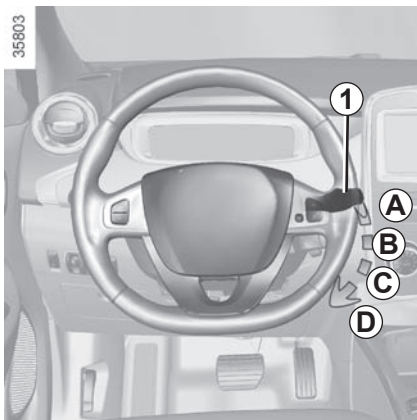
Para los vehículos que no están equipados del mando **A**, el ajuste es automático.

En caso de ajustes manuales	
Ejemplos de posición de reglaje del mando A en función de la carga	
0	Conductor solo o con pasajero en la parte delantera
1	Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos o tres pasajeros en la parte trasera
2	Conductor con un pasajero en la parte delantera, tres pasajeros en la parte trasera y con equipaje
2	Conductor con equipaje o con carga que alcanza el peso autorizado en carga
3	Un solo conductor con equipaje, que alcanza el peso autorizado en carga
4	No utilizar

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajuste el mando **A** según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los conductores que circulen de frente.

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que acuda a un Representante de la marca para que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (1/2)



Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente

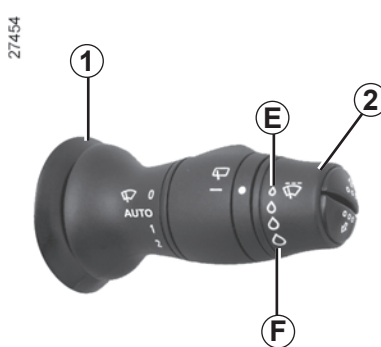
A parado

B barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Se puede modificar el tiempo entre los barridos girando el anillo 2.

C barrido continuo lento

D barrido continuo rápido



Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla 1 es prioritaria y anula por ello el automatismo.

Para todos los vehículos, la posición C está accesible con el contacto puesto y las posiciones B y D están accesibles únicamente con el motor en funcionamiento.

Vehículos con función de barrido automático

A parado

B función barrido automático.

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando 2:

- E : sensibilidad mínima
- F : sensibilidad máxima

nota: cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo el control del conductor.

C barrido continuo lento

D barrido continuo rápido

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (2/2)

27454



Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** y después suelte.

Una acción breve activa, además del lavacrystal, un barrido de los limpias.

Además del lavacrystal, una acción prolongada activa tres barridos seguidos de un cuarto barrido pasados unos segundos.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

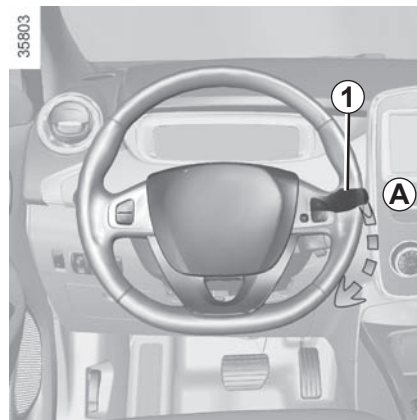
- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

Conviene cambiar las escobillas cuando comience a disminuir su rendimiento: aproximadamente una vez al año (consulte el apartado «Escobillas del limpiaparabrisas» en el capítulo 5).

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de calentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

35803



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas está en la posición **A** (parada).

Riesgo de lesiones.



Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **A** (parado).

Riesgo de lesiones y/o daños.

LIMPIA-LAVALUNETA

27454



Limpialuneta

Con el contacto puesto, gire el anillo **A** de la manecilla **1** hasta situar el símbolo frente al punto con el número **2** y después suéltela.

Para detener el funcionamiento, vuelva a girar el anillo **A**.

La frecuencia de barrido varía en función de la velocidad del vehículo.



Limpia / lavaluneta

Con el contacto puesto, empuje la manecilla.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

Conviene cambiar las escobillas cuando comience a disminuir su rendimiento: aproximadamente una vez al año (consulte el apartado “Escobillas del limpiaparabrisas” en el capítulo 5).

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de calentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

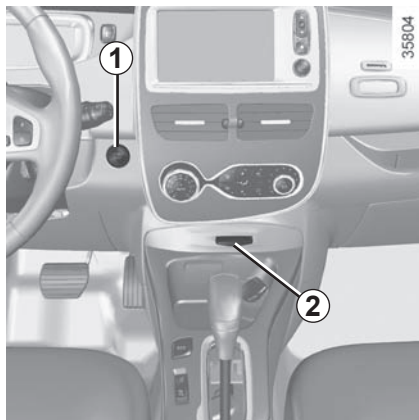
No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.

Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Arranque y parada del motor.	2.2
Mando de velocidades.	2.5
Freno de mano	2.6
Consejos de conducción, Ecoconducción.	2.7
Autonomía del vehículo: consejos.	2.10
Medio ambiente.	2.12
Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos	2.13
Dispositivos de corrección de la conducción.	2.16
Limitador de velocidad.	2.21
Regulador	2.24
Ayuda al aparcamiento	2.28
Cámara de marcha atrás.	2.30

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR (1/3)



Tarjeta RENAULT de telemando

Al entrar en el vehículo, inserte la tarjeta RENAULT a fondo en el lector de tarjeta **2**.

Para arrancar

- coloque la palanca de selección de velocidades en posición **P** únicamente ;
- pulse el botón **1**. El mensaje **READY** se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado por una señal acústica.

El mensaje desaparece cuando la velocidad del vehículo es aproximadamente superior a 5 km/h.

35865



Tarjeta RENAULT «manos libres»

La tarjeta RENAULT debe estar en el lector de tarjeta **2** o en la zona de detección **3**.

Para arrancar

- coloque la palanca de selección de velocidades en posición **P** únicamente ;
- pise el pedal de freno;
- pulse el botón **1**. El mensaje **READY** se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado por una señal acústica.

El mensaje desaparece cuando la velocidad del vehículo es aproximadamente superior a 5 km/h.

El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo. El vehículo solo puede arrancarse si la palanca de selección está en **P**. Consulte el apartado «Mando de velocidad» en el capítulo 2.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR (2/3)

Anomalía de funcionamiento

En algunos casos, la tarjeta RENAULT «manos libres» puede no funcionar:

- desgaste de la pila de la tarjeta RENAULT, batería secundaria de 12 V descargada, etc.
- proximidad de un aparato que funciona en la misma frecuencia (pantalla, teléfono móvil, videojuego...);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

El mensaje «Insertar la tarjeta» (HDC activado) aparece en el cuadro de instrumentos.

Inserte la tarjeta RENAULT a tope en el lector de tarjeta **2**.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR (3/3)

Condiciones de parada del motor

El vehículo debe estar parado y la palanca en la posición de **N** o **P**.



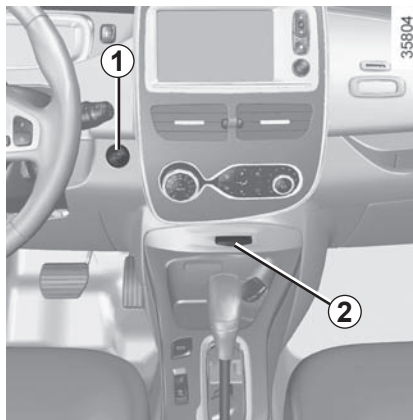
Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.



Tarjeta RENAULT de telemando

Con la tarjeta en el lector **2**, pulse el botón **1**: el motor se para. El mensaje **READY** se apaga en el cuadro de instrumentos.

En este caso, al extraer la tarjeta del lector se bloquea la columna de dirección.

Particularidad

Si la tarjeta no está en el lector cuando usted solicita la parada del motor, el mensaje «Tarjeta ausente realizar pres. Larga» aparece en el cuadro de instrumentos: pulse durante más de dos segundos el botón **1**.

Tarjeta RENAULT «manos libres»

Con la tarjeta en el vehículo, pulse el botón **1**: el motor se detiene y el mensaje **READY** se apaga en el cuadro de instrumentos. La columna de dirección se bloquea al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo.

Si la tarjeta ya no está en el habitáculo cuando usted solicita la parada del motor, el mensaje «Tarjeta ausente realizar pres. Larga» (tarjeta ausente, pulsar de forma prolongada) aparece en el cuadro de instrumentos: pulse durante más de dos segundos el botón **1**. Con el motor parado, los accesorios (radio...) utilizados en este momento siguen funcionando durante 10 minutos aproximadamente.

Al abrir la puerta del conductor, los accesorios dejan de funcionar.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. la parada del motor lleva consigo la supresión de las asistencias (frenos, dirección, etc.) y de los dispositivos de seguridad pasiva (airbags, pretensores, etc.).

MANDO DE VELOCIDAD (1/2)



Su funcionamiento se asemeja al de una caja de velocidades automática.

Palanca de selección 1

La pantalla 3 situada en el cuadro de instrumentos le informa de la posición de la palanca de velocidades.

P: aparcamiento

R: marcha atrás

N: neutro

D: marcha adelante

El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo.

35806



Puesta en marcha

Para arrancar el motor, consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2.

Para abandonar la posición **P**, es imperativo pisar el pedal de freno antes de presionar el botón de desbloqueo 2. Con el freno pisado (el testigo  en la pantalla 3 se apaga), abandone la posición **P**.

El vehículo solo arrancará cuando el selector de velocidad esté en posición **P**.

El paso de la palanca a la posición **D** o **R** debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, con el freno pisado y sin acelerar.

Conducción

Ponga la palanca 1 en posición **D** o **R**.

El vehículo avanza en cuanto suelte el pedal del freno (sin pisar el pedal del acelerador).

Circulando, pise más o menos el pedal del acelerador en función de la velocidad deseada.

En marcha atrás, las luces de retroceso se encienden al meter la marcha atrás (con el contacto puesto).



Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

MANDO DE VELOCIDAD (2/2) / FRENO DE MANO

Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, sitúe la palanca en posición **P**: las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

Ponga el freno de mano.

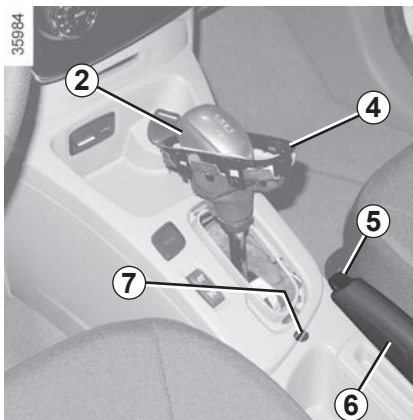


En caso de choque en el bastidor del vehículo al realizar una maniobra (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje), el circuito eléctrico o la batería de tracción.

No toque los elementos del circuito o las eventuales fugas o líquidos.

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Riesgo de heridas graves o de choque eléctrico que pueden provocar la muerte.



Anomalía de funcionamiento

Durante la puesta en marcha, si la palanca se queda bloqueada en **P**, es posible liberar manualmente la palanca si se pisa a la vez el pedal de freno y el botón de desbloqueo **2**. Para ello, suelte la tapa **4** en la base de la palanca.

Pulse simultáneamente la marca **7** y el botón de desbloqueo **2** situado en la palanca.

Freno de mano

Para aflojarlo

Tire ligeramente de la palanca **6** hacia arriba, presione el botón **5** y baje la palanca al máximo.

Para activarlo

Tire de la palanca **6** hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento o de deterioro.



Al parar, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario añadir al menos dos muescas suplementarias de presión y de colocar la posición **P**.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (1/3)

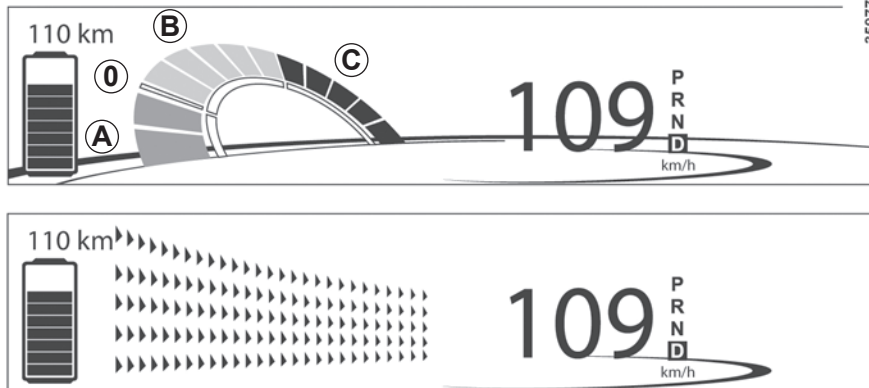
El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción del conductor. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículos, usted dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir su consumo de carburante:

- el económetro;
- el indicador de estilo de conducción;
- el balance del trayecto y los ecoconsejos de la pantalla multimedia;
- el modo ECO, activado con el botón ECO.

Cuando el vehículo cuenta con un sistema de ayuda a la navegación, este ofrece información adicional.

La presencia y la visualización de esta información dependen del tipo de ambiente seleccionado. Consulte el apartado «Pantallas e indicadores» en el capítulo 1.



Económetro

(en el cuadro de instrumentos)

El económetro le permite conocer, en tiempo real, el consumo de energía del vehículo.

Zona de utilización A en azul «recuperación de energía»

Al circular, cuando levante el pie del pedal del acelerador o pise el de freno, durante la desaceleración, el motor genera corriente eléctrica que se utiliza para frenar el vehículo y recargar la batería de tracción.

Zona de utilización 0 «Neutra»

Indica un consumo nulo.

Zona de utilización B verde «consumo recomendado»

La batería de tracción suministra la energía eléctrica necesaria al motor para desplazar el vehículo.

Zona de utilización C amarilla «consumo no aconsejado»

Indica un consumo importante de energía.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (2/3)



Indicador del estilo de conducción

Le informa del estilo de conducción utilizado (velocidad y anticipación). Sabrá qué estilo utiliza por el color de la zona **1** en el cuadro de instrumentos.

- Verde: para una conducción suave y económica;
- Azul: para una conducción menos suave;
- Violeta: para una conducción demasiado dinámica.

Balance del trayecto (Driving ECO² Score)

Al apagar el motor, la visualización «Balance del trayecto» en la pantalla multimedia **2**, para los vehículos con este equipamiento, permite consultar la información relacionada con el último trayecto.

Indica:

- el consumo de energía medio;
- el número de kilómetros recorridos.



En el cuadro de instrumentos o la pantalla multimedia **2**, aparecen:

- una nota global, teniendo en cuenta la aceleración, la anticipación y su aptitud para gestionar la velocidad;
- consejos que le permiten mejorar (consulte el manual del equipamiento).

Sistema de ayuda a la navegación

El uso de la información disponible en su sistema de navegación (info. tráfico, punto de recarga más cercano, etc.) le permitirá hacer más fácil su recorrido.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (3/3)



Modo ECO

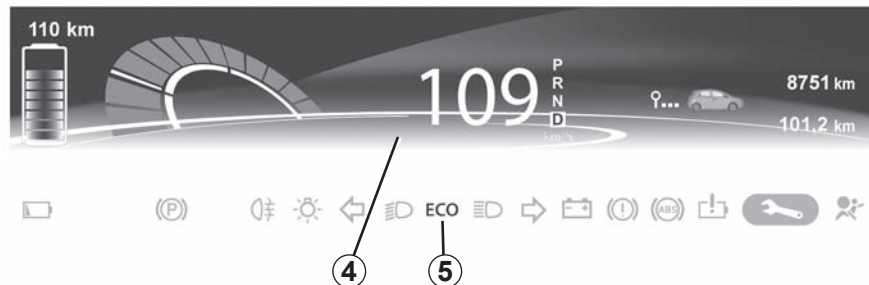
El Modo ECO es una función que optimiza la autonomía del vehículo. Actúa en algunos sistemas consumidores de energía en el vehículo (calefacción, climatización, dirección asistida, etc.) y en determinadas acciones de conducción (aceleración, regulador de velocidad (aceleración, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).

Activación de la función

Pulse el contactor **3**.

El testigo **5 ECO** aparece en el cuadro de instrumentos y la parte inferior del cuadro de instrumentos **4** se vuelve de color verde.

35992



Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

Desactivación de la función

Pulse el contactor **3**.

El testigo **5 ECO** se apaga en el cuadro de instrumentos y la parte inferior del cuadro de instrumentos **4** se vuelve de color azul.

Con el modo ECO activado, la velocidad del vehículo está limitada a 90 km/h aproximadamente.

La función del regulador de velocidad se pone en stand-by cada vez que la función Modo ECO se activa o desactiva. Consulte el capítulo «Regulador-limitador de velocidad: función del regulador» en el capítulo 2.

AUTONOMÍA DEL VEHÍCULO: consejos (1/2)

La autonomía del vehículo ha sido homologada en ciclo mixto NEDC (New European Driving Cycle, Nuevo Ciclo de Conducción Europeo).

En uso real, la autonomía del vehículo eléctrico puede variar en función de diversos factores que usted puede controlar, en parte, para aumentar notablemente la autonomía. Estos factores son:

- la velocidad y el estilo de conducción;
- el perfil de la carretera;
- el confort térmico;
- los neumáticos;
- la utilización de accesorios eléctricos;
- la carga del vehículo.

Además, la activación del Modo ECO permite que el vehículo se haga cargo automáticamente de todos los elementos de consumo de energía (potencia del motor, calefacción, etc.) para reducir su consumo al máximo. Consulte el apartado «Ecoconducción» en el capítulo 2.

La velocidad y el estilo de conducción

Una velocidad elevada reduce la autonomía del vehículo

34630



La conducción «deportiva» disminuye la autonomía del vehículo: es preferible una conducción «relajada».

Consejos:

- circule a una velocidad constante.
- consulte con regularidad las herramientas que tiene a su disposición para obtener información acerca de las condiciones de circulación (económetro, consumo instantáneo, balance del trayecto, etc.). Consulte el apartado «Ecoconducción» en el capítulo 2;

35901



- adapte su conducción a fin de evitar un consumo de energía demasiado grande
- dé prioridad a la recuperación de energía: prevea convenientemente los riesgos del tráfico levantando el pie del acelerador o frenando progresivamente.

El perfil de la carretera

En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.

AUTONOMÍA DEL VEHÍCULO: consejos (2/2)

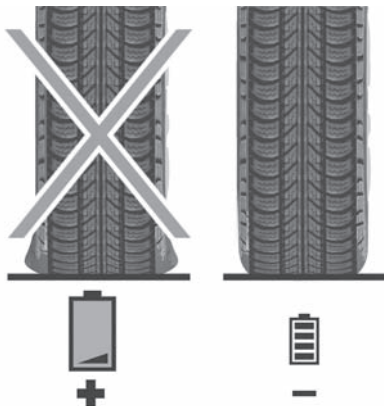
34629



El confort térmico

El uso de la calefacción o la climatización reduce la autonomía del vehículo. Para conservar la autonomía del vehículo, se recomienda:

- antes de utilizar el vehículo, al modo «programación» (consulte el apartado «Aire acondicionado: programación» en el capítulo 3);
- en circulación, al modo ECO (consulte el apartado «Ecoconducción» en el capítulo 2).



33395

Neumáticos

Una presión insuficiente aumenta el consumo de energía. Respete las presiones de los neumáticos recomendadas para su vehículo.

Al sustituirlos, coloque preferentemente neumáticos de la misma marca, tamaño, tipo y estructura que los originales. El uso de neumáticos no recomendados reduce significativamente la autonomía del vehículo.

Consulte el apartado «Presión de inflado de los neumáticos» en el capítulo 4.

La carga del vehículo

Evite toda carga inútil a bordo del vehículo.

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido diseñado con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida: tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Este compromiso se materializa con la etiqueta del grupo Renault eco².

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería secundaria de 12 V, pilas, etc.) deben depositarse en los centros especializados.
- Al finalizar la vida del vehículo, este deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

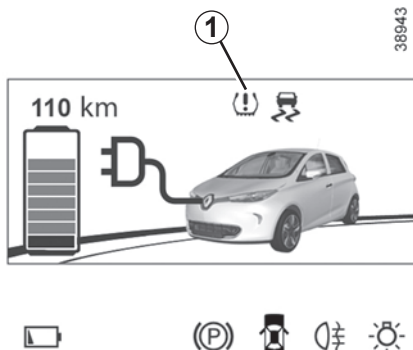
Reciclaje

El 85 % de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95 %.

Para alcanzar estos objetivos, se han concebido numerosas piezas del vehículo de tal forma que permitan su reciclaje. Las arquitecturas y los materiales han sido particularmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su retirada en los centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)



Si el vehículo está equipado con este sistema, este avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.

Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente, durante la circulación, la presión del neumático.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el encendido fijo del testigo  1.

Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

Antes de proceder, siempre debe comprobar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

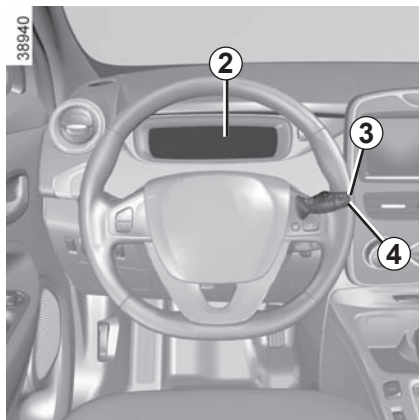


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)



Procedimiento de reinicialización

Con el contacto puesto

- pulse brevemente uno de los botones **3** o **4** para seleccionar la función «CALIBRACION PRESION NEUMAT» en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado (unos 3 segundos) uno de los botones **3** o **4** para comenzar la inicialización. La visualización del mensaje «Ref presion en curso» indica que la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos se ha tenido en cuenta.

La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

Nota:

El valor de la presión de referencia no puede ser inferior al recomendado e indicado en el canto de la puerta.

Visualización

La pantalla **2** en el cuadro de instrumentos le informa de las eventuales anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada...).

«AJUSTAR PRESION NEUMATICOS»

El testigo  permanece encendido acompañado del mensaje «AJUSTAR PRESION NEUMATICOS».

Esto indica que al menos una de las ruedas está desinflada.

Controle y reajuste si es necesario la presión de las cuatro ruedas en frío.

El testigo  se apaga tras unos minutos de circulación.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

« PINCHAZO »

El testigo  se enciende de forma permanente, acompañado del mensaje «PINCHAZO» y de una señal acústica.

Este mensaje viene acompañado del testigo **STOP**.

Indican que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada. Cámbiela o contacte con un Representante de la marca si está pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada.



El testigo **STOP** le impone, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)

«REVISAR SENSOR NEUMATICOS»

El testigo  parpadea durante varios segundos y luego se ilumina de forma continua, acompañado del mensaje «REVISAR SENSOR NEUMATICOS».

Este mensaje viene acompañado del testigo .

Indican que al menos una de las ruedas no está dotada de captadores (rueda de repuesto, por ejemplo). En el resto de casos, contacte con un Representante de la marca.

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que incrementar las presiones preconizadas **0,2** a **0,3** bares (**3** PSI).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Sustitución ruedas/neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (ruedas, neumáticos, embellecedores...). Consulte el apartado «Neumáticos» en el capítulo 5.

Consulte a un Representante de la marca para sustituir los neumáticos y para conocer los accesorios disponibles y compatibles con el sistema y disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

Rueda de seguridad

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene captador. Cuando está montada en el vehículo, el testigo

 parpadea durante varios segundos, se ilumina luego de forma continua acompañado del testigo  y aparece el mensaje «REVISAR SENSOR NEUMATICOS» en el cuadro de instrumentos.

Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca. Consulte el apartado «Kit de inflado de los neumáticos» en el capítulo 5.



Cambio de rueda

el sistema puede requerir varios minutos, en función de la circulación, para tener en cuenta las presiones; compruebe la presión de los neumáticos después de realizar cualquier intervención.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/5)

Están formados por:

- el ABS (antibloqueo de ruedas);
- del control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado;
- de asistencia al frenado de emergencia con, según el vehículo, anticipación del frenado;
- del sistema de frenado de recuperación.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, las funciones no interviene en el lugar del conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

ABS (antibloqueo de ruedas)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento

-  y  encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados, según vehículo, de los mensajes «Revisar elABS», «Revisar sistema de frenado» y «Revisar el ESC»: el ABS, el ESC y la ayuda al frenado de emergencia están desactivados. **El frenado siempre está asegurado;**

-  ,  ,  y  encendidos en el cuadro de instrumentos y acompañados del mensaje «Avería sistema de frenado»: **indica una anomalía de los dispositivos de frenado.**

En ambos casos, consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/5)

Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado

Control dinámico de la conducción ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y / o en la potencia del motor; en caso de activación del sis-

tema, el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar el ESC» y el testigo  aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/5)

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de parada.

Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje «Revisar sistema de frenado» en el cuadro de instrumentos, acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/5)

Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo caiga hacia atrás interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para activar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta a **N** o **P** y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado)

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en cuesta no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy marcadas...).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

Existe peligro de lesiones graves.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (5/5)

Sistema de frenado de recuperación

En caso de frenado, el sistema de frenado de recuperación puede convertir la energía producida por la desaceleración del vehículo en energía eléctrica.

Esta energía recarga la batería de tracción de 400 V y permite ganar autonomía.

Anomalías de funcionamiento

-  encendido en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje «Revisar sistema de frenado»: **la asistencia de frenado está siempre asegurada.**

En estas condiciones, la sensación al pisar el pedal de freno puede ser diferente.

Se recomienda aplicar una presión fuerte y continua sobre el pedal.

Consulte a un Representante de la marca.

-  encendido en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje «Avería sistema de frenado»: **indica una anomalía de los dispositivos de frenado.**

Póngase en contacto con un Representante de la marca.

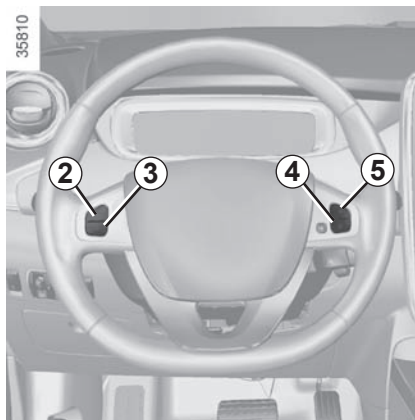


El testigo  le impone, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (1/3)

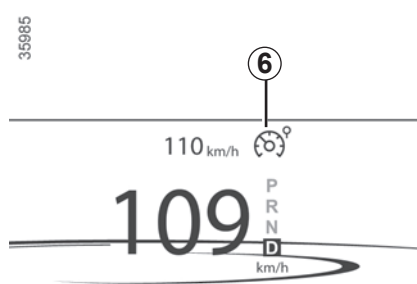


El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad limitada (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad limitada (-).
- 4 Puesta en stand-by de la función (con memorización de la velocidad limitada) (O).
- 5 Activación con recuperación de la velocidad limitada memorizada (R).



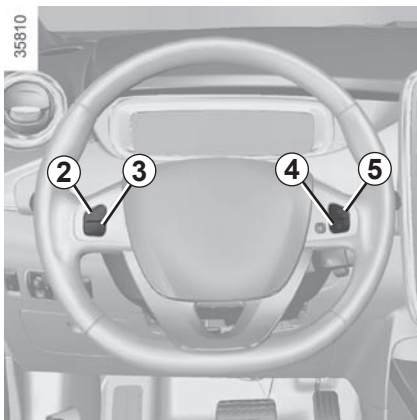
Puesta en servicio

Pulse el contactor **1** del lado . El testigo **6** se enciende en naranja y aparece el mensaje «Limitador» en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones, indicando que la función del limitador de velocidad está activada y a la espera de que registre un límite de velocidad.

Para memorizar la velocidad actual, pulse el contactor **2** (+): la velocidad limitada reemplaza los guiones y se confirma la limitación por el encendido del

testigo en fondo naranja. La velocidad mínima registrada será de 30 km/h.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/3)



Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el apartado «Superación de la velocidad limitada»).

Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2 (+)** para aumentar la velocidad;
- el contactor **3 (-)** para disminuir la velocidad.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras dure el adelantamiento, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos y se oye una señal acústica.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

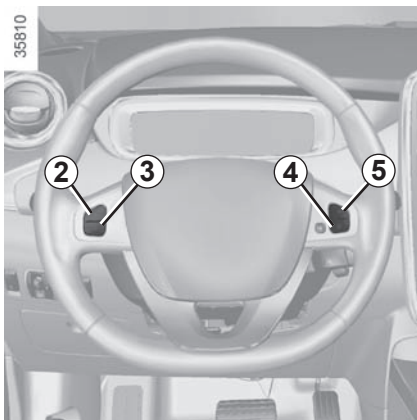
Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En caso de descenso pronunciado, la velocidad limitada no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/3)



Puesta en espera de la función

La función de limitador de velocidad quedará en espera cuando accione el contactor **4** (O). En este caso, la velocidad limitada permanece memorizada y el mensaje «En memoria», acompañado de la velocidad memorizada, aparece en el cuadro de instrumentos.

La puesta en stand-by se confirma por el apagado del testigo  en fondo naranja y el encendido del testigo .

Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el contactor **5** (R).

Al recuperar la velocidad memorizada, se enciende el testigo  en fondo naranja para confirmar la activación del limitador.

Quando el limitador no está activo, una presión en el contactor **2** (+) reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando actúa en el contactor **1**, en este caso la velocidad limitada no se memoriza. El apagado del testigo  o  en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

REGULADOR DE VELOCIDAD (1/4)



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación es regulable de una forma continua, a partir de 30 km/h.

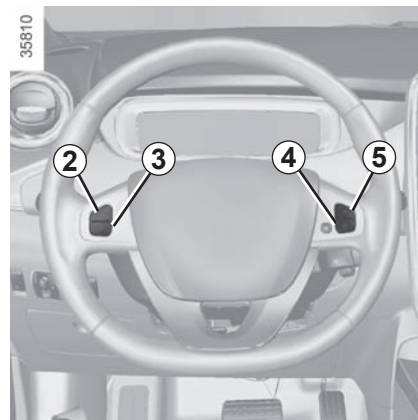


La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor. El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

Riesgo de accidente.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad de regulación (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad de regulación (-).
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (O).
- 5 Activación con recuperación de la velocidad de regulación memorizada (R).

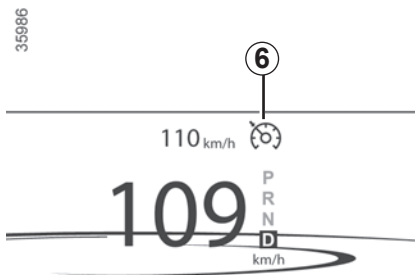
REGULADOR DE VELOCIDAD (2/4)



Puesta en servicio

Pulse el contactor **1** del lado .

El testigo  **6** se enciende en verde y aparece el mensaje «Regulador» en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones, para indicar que la función del regulador está activada y en espera de que se registre una velocidad de regulación.

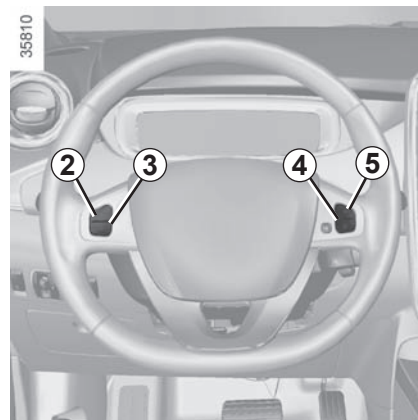


Regulación de la velocidad

A una velocidad estabilizada (superior a unos 30 km/h), presione el contactor **2** (+): la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y se confirma la regulación

con la iluminación del testigo  sobre un fondo verde.



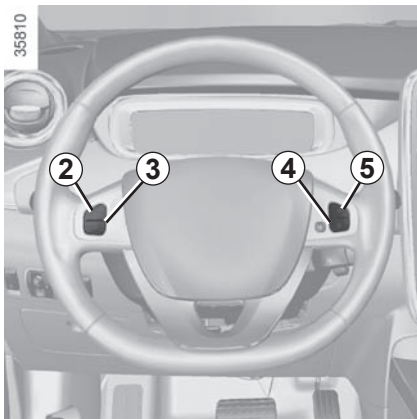
Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, puede usted levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

REGULADOR DE VELOCIDAD (3/4)



Variación de la velocidad de regulación

Puede variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (+) para aumentar la velocidad,
- el contactor **3** (-) para disminuir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad de regulación

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: después de unos segundos, el vehículo retoma automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

Activación de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el contactor **4** (O);
- el pedal del freno;
- el paso a la posición neutra;
- el contactor del modo «ECO».

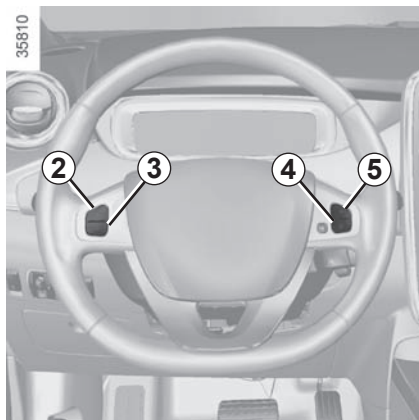
En los cuatro casos, la velocidad de regulación permanece memorizada y aparece el mensaje «En memoria» en el cuadro de instrumentos.

Se confirma la puesta en stand-by con

el apagado del testigo  en fondo verde y el encendido del testigo .

La función del regulador de velocidad se pone en stand-by cada vez que la función Modo ECO se activa o desactiva. Consulte el capítulo «Ecoconducción» en el capítulo 2.

REGULADOR DE VELOCIDAD (4/4)



Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar, tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el contactor **5** (R) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Al recuperar la velocidad memorizada,

se enciende el testigo  en fondo verde para confirmar la activación del regulador.

Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando la función regulador está activa, una presión en el contactor **2** (+) reactiva la función regulador sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en el contactor **1**, en este caso la velocidad no queda memorizada. El

apagado del testigo  o  en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

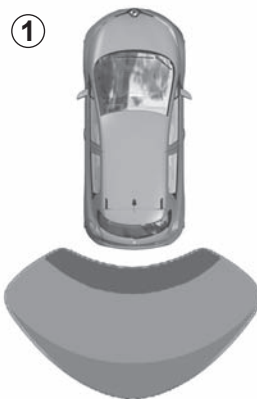
AYUDA AL APARCAMIENTO (1/2)

Principio de funcionamiento

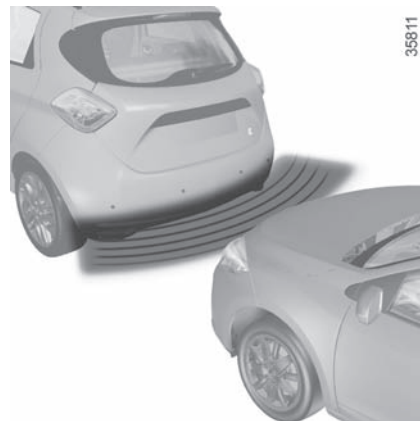
Unos detectores de ultrasonidos, implantados (según el vehículo) en el paragolpes trasero del vehículo, «miden» la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unas señales acústicas cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 30 centímetros del vehículo.

Nota: la pantalla **1** permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.



35969



35811

Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, la mayor parte de los objetos que se encuentran a menos de 1,20 metros aproximadamente de la parte trasera del vehículo son detectados, se escucha una señal acústica y la pantalla **1** se enciende.

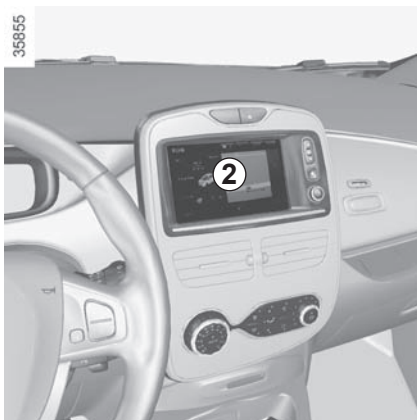


Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales acústicas, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al realizar una maniobra.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor cuando realice maniobras.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

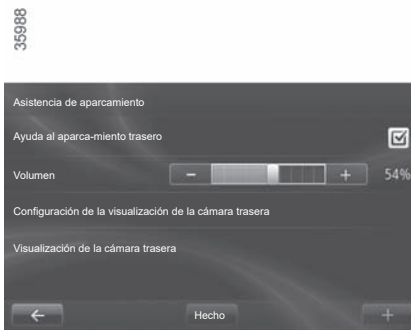
AYUDA AL APARCAMIENTO (2/2)



Ajuste del volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento

Puede ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia 2. Consulte el manual del equipamiento para obtener información más detallada.

Seleccione «Menú», «Configuración», «Asistencia de aparcamiento» y, a continuación, ajuste el volumen de la ayuda al aparcamiento pulsando + o -.



Desactivación del sistema

Puede desactivar la ayuda al aparcamiento desde la pantalla multimedia.

Seleccione «Menú», «Configuración», «Asistencia de aparcamiento» y después «Ayuda al aparcamiento trasero». Active o desactive la ayuda al aparcamiento y confirme su elección seleccionando «Hecho».

Anomalía de funcionamiento

Según el vehículo, cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje «comprobar ayuda al aparcamiento» en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo  y se escucha una señal acústica durante aproximadamente 5 segundos. Consulte a un Representante de la marca.

Particularidades

Compruebe que los detectores de ultrasonidos no queden ocultos (suciedad, barro, nieve...).



En caso de choque en el bastidor del vehículo al realizar una maniobra (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje), el circuito eléctrico o la batería de tracción.

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/2)



35970

Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, la cámara **1** situada en el portón transmite una vista del entorno trasero del vehículo en la pantalla multimedia **2**, junto con una o dos líneas auxiliares **3** y **4** (móvil y fija).

Este sistema se utiliza en principio en base a las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del para-choques para detenerse con precisión.



35955

Líneas auxiliares móviles 3

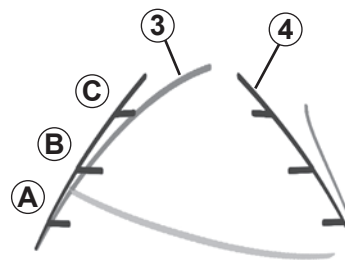
Aparecen en azul en la pantalla **2**. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

Líneas auxiliares fijas 4

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

35987

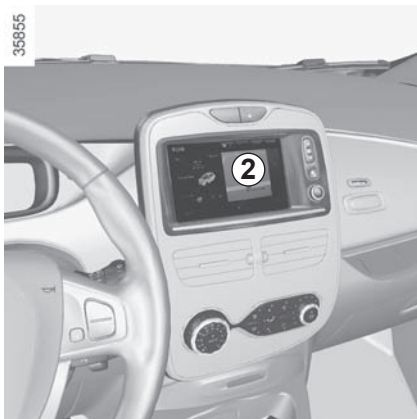


Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

Particularidad

Compruebe que la cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

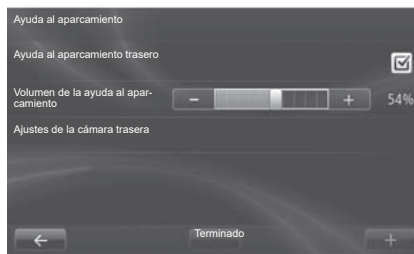
CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/2)



Activación y desactivación de la cámara de marcha atrás

En la pantalla multimedia **2**, seleccione «Menú», «Parámetro», «Ayuda al aparcamiento» y, después, «Ajuste de la cámara trasera». Active o desactive la cámara de marcha atrás y confirme su elección seleccionando «Hecho».

35988



También puede ajustar los parámetros de la imagen de la cámara (luminosidad, contraste, etc.).

La pantalla representa una imagen invertida.

Las líneas auxiliares son una representación proyectada sobre un suelo plano, esta información se debe ignorar cuando se superpone a un objeto vertical o colocado en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol...), la visión de la cámara puede verse alterada.

Cuando el maletero está abierto o mal cerrado, aparece el mensaje «Maletero abierto» y desaparece la visión de la cámara.



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

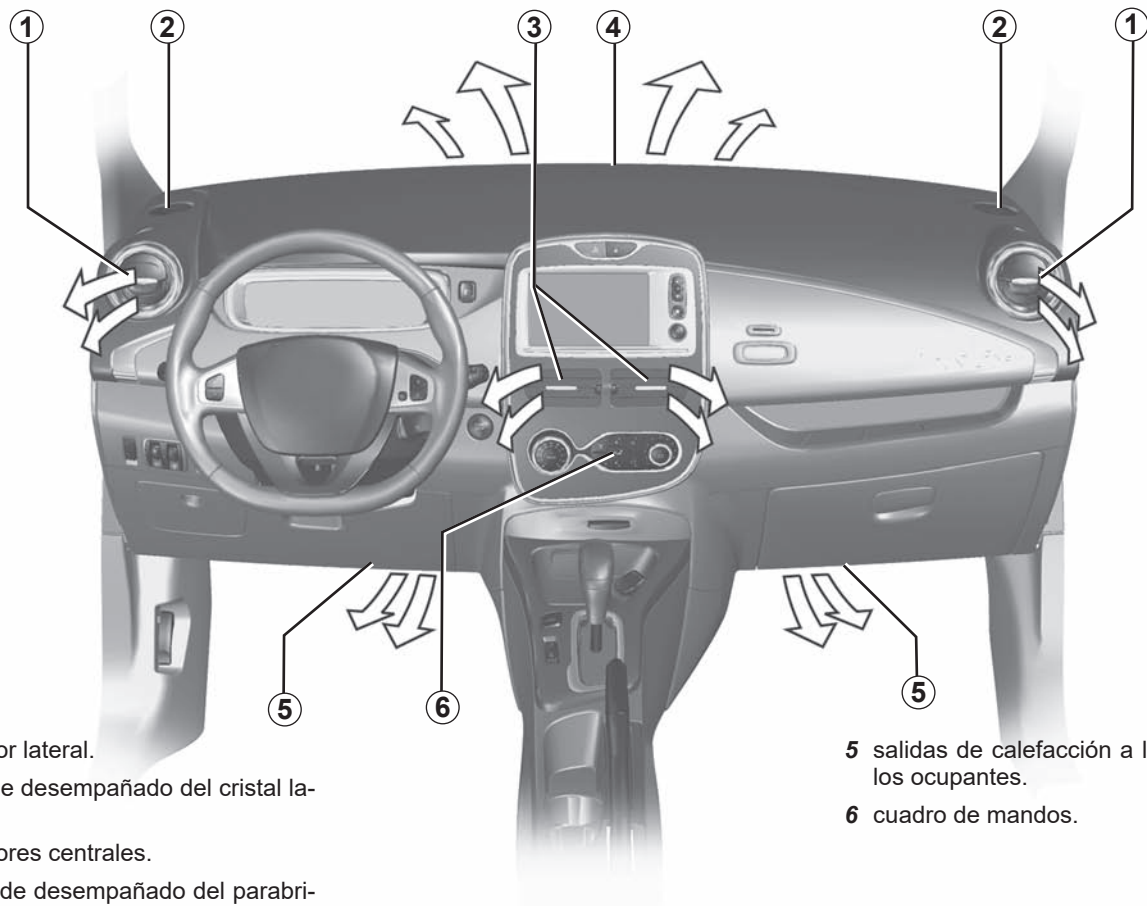
El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.



Capítulo 3: Su confort

Aireadores	3.2
Climatización manual	3.4
Climatización automática.	3.7
Climatización: activación a distancia.	3.11
Climatización: programación	3.12
Ionizador del aire	3.16
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización	3.17
Elevalunas con mandos eléctricos	3.19
Iluminación interior	3.21
Parasol	3.21
Compartimentos del habitáculo	3.22
Cenicero	3.25
Toma para accesorios	3.25
Banqueta trasera: funcionalidad	3.27
Bandeja trasera	3.28
Cubreequipajes	3.29
Maletero.	3.30
Alerón	3.30
Transporte de objetos en el maletero	3.31
Equipamientos multimedia	3.32

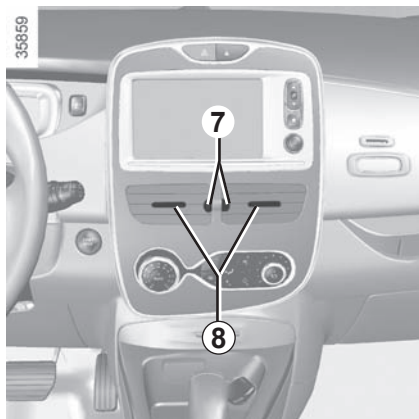
AIREADORES: salidas de aire (1/2)



- 1 aireador lateral.
- 2 boca de desempañado del cristal lateral.
- 3 aireadores centrales.
- 4 bocas de desempañado del parabrisas.

- 5 salidas de calefacción a los pies de los ocupantes.
- 6 cuadro de mandos.

AIREADORES: salidas de aire (2/2)



Aireadores centrales

Caudal

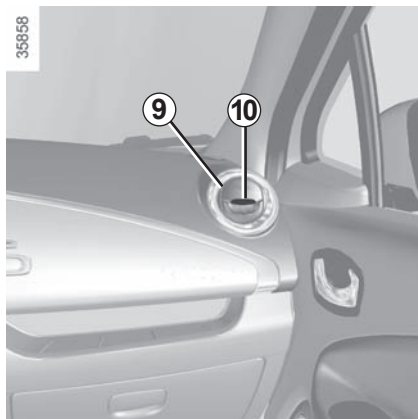
Mueva los cursores **7** (venciendo el punto duro).

Hacia arriba: apertura máxima.

Hacia abajo: cierre.

Orientación

Mueva los cursores **8** hasta la posición deseada.



Aireadores laterales

Caudal

Para abrirlo **9**, presione en el aireador (punto **10**) en función de la apertura deseada.

Orientación

Para orientar el caudal de aire, gire el aireador lateral **9**.

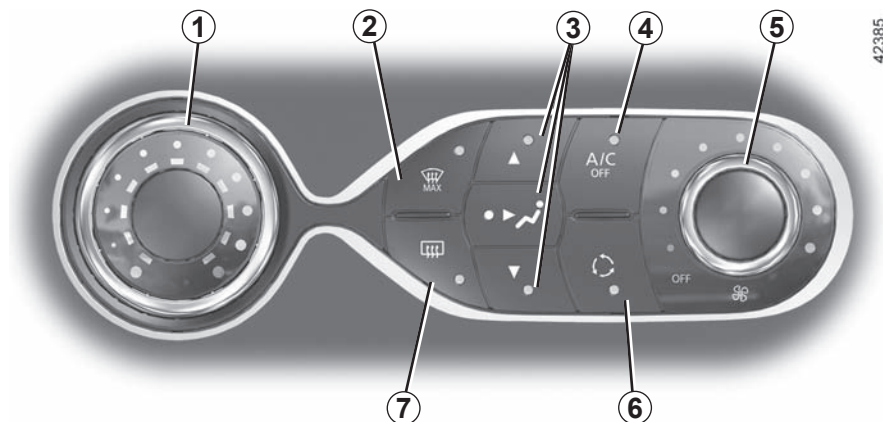
Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

AIRE ACONDICIONADO MANUAL (1/3)



42385

Los mandos

- 1 Reglaje de la temperatura del aire
- 2 Función «ver claro».
- 3 Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.
- 4 Mando de desactivación del aire acondicionado.
- 5 Ajuste de la velocidad de ventilación hasta la parada del sistema.
- 6 Reciclaje del aire.
- 7 Deshielo / desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores.

La calefacción y la climatización solo pueden utilizarse con el motor arrancado.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

(según el vehículo)

La tecla **4** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La puesta en marcha no puede efectuarse si el mando **5** está en la posición OFF.

La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura en el interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

Consejo: para optimizar la autonomía del vehículo, desactive el aire acondicionado cuando la temperatura exterior sea confortable.

Reglaje de la velocidad de ventilación

Gire el mando **5** en una de las ocho posiciones para poner en marcha la ventilación y ajustar su potencia.

Posición OFF

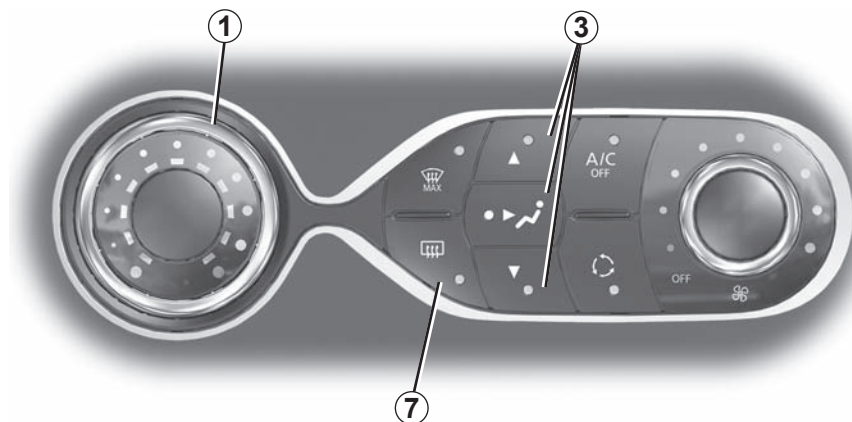
En esta posición:

- la calefacción y el aire acondicionado se paran automáticamente;
- la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula;
- hay, no obstante, un pequeño caudal de aire cuando el vehículo circula.

Se debe evitar esta posición en uso normal.

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.

AIRE ACONDICIONADO MANUAL (2/3)



42385

Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **1** en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

En caso de utilización prolongada del aire acondicionado, puede aparecer una sensación de frío. Para aumentar la temperatura, gire el mando **1** hacia la derecha.

Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Pulse una de las teclas **3** para elegir la distribución. El testigo integrado de la tecla seleccionada se enciende. Pueden combinarse dos posiciones a la vez, pulsando dos de las teclas **3**.

 El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros y las bocas de desempañado del parabrisas.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

Deshielo-desempañado de la luneta trasera

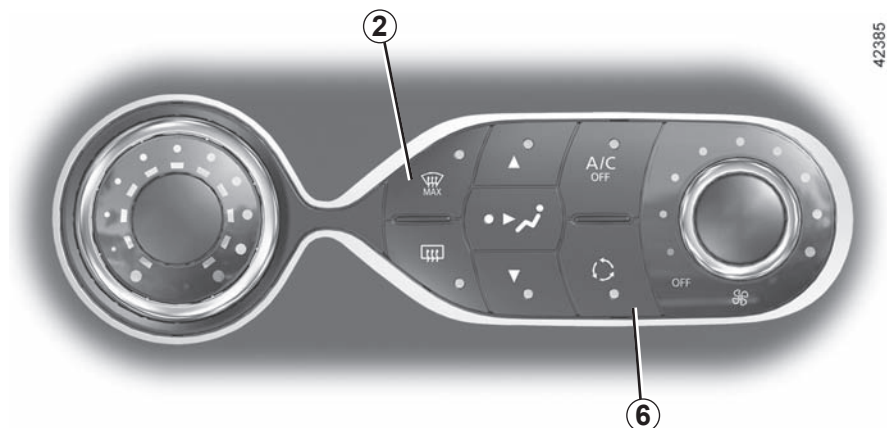
Pulse el botón **7** y el testigo integrado se enciende. Esta función permite un desempañado rápido de la luneta y de los retrovisores térmicos (para los vehículos que estén equipados con esta función).

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **7**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

Consejo

En caso de heladas, para retirar el hielo de la luneta trasera, utilice preferentemente un rascador manual, en lugar de la función de deshielo-desempañado para reducir el consumo de energía.

AIRE ACONDICIONADO MANUAL (3/3)



Función «ver claro»

Pulse el botón **2** y el testigo integrado se enciende.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de los cristales laterales delanteros. Impone la puesta en marcha automática del aire acondicionado o de la calefacción.

Para salir de esta función, seleccione uno de los ajustes (distribución, velocidad de ventilación, temperatura, reciclaje) deseados.

Activado del reciclaje del aire

Pulse la tecla **6**: el testigo integrado se enciende. En estas condiciones el aire se toma del habitáculo y se recicla sin admisión de aire exterior.

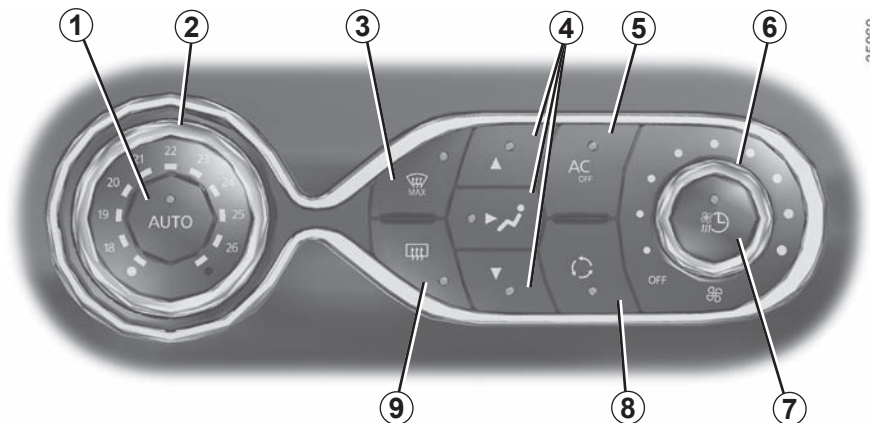
El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

El reciclaje de aire permite:

- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- refrigerar rápidamente la temperatura del habitáculo.

La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo. Por ello, se aconseja volver al funcionamiento normal (aire exterior) pulsando de nuevo el botón **6** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (1/4)



Los mandos

- 1 Modo automático.
- 2 Ajuste de la temperatura del aire.
- 3 Función «ver claro».
- 4 Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.
- 5 Mando de desactivación del aire acondicionado.
- 6 Ajuste de la velocidad de ventilación hasta la parada del sistema.
- 7 Según el vehículo, mando de acceso rápido al menú «Programación del aire acondicionado» o mando de activación de la programación del aire acondicionado.

8 Reciclaje del aire.

9 Deshielo / desempañado de la luneta trasera y, según el vehículo, de los retrovisores.

La calefacción y la climatización solo pueden utilizarse con el motor arrancado.

Modo automático

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo.

El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado, de la calefacción y la temperatura del aire.

AUTO : optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Pulse la tecla 1.

Reglaje de la temperatura del aire

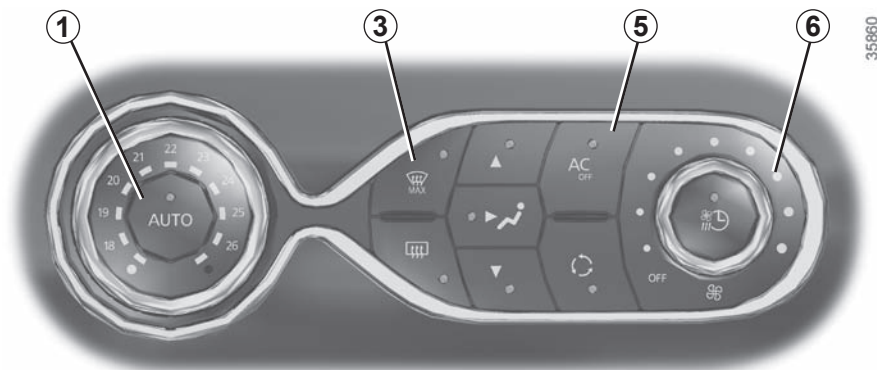
Gire el mando 2 en función de la temperatura deseada. Cuanto más alejado está el cursor de la posición de parada de la calefacción, mayor es la temperatura.

Si la temperatura exterior es demasiado alta, la calefacción se reduce automáticamente. Así, es posible limitar el consumo energético y preservar la autonomía del vehículo.

Particularidad: los ajustes extremos permiten al sistema producir un máximo de frío o de calor (visualización de «LOW» y «HIGH» en la pantalla multimedia).

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (2/4)



Desactivación del aire acondicionado

La tecla **5** permite detener (testigo encendido) el funcionamiento del aire acondicionado.

Para activar el aire acondicionado, pulse la tecla **1**, el testigo integrado en la tecla **5** se apaga.

La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura en el interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

Consejo: para optimizar la autonomía del vehículo, desactive el aire acondicionado cuando la temperatura exterior sea confortable.

Función «ver claro»

Pulse la tecla **3**, el testigo integrado se enciende.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de los cristales laterales delanteros. Impone la puesta en marcha automática del aire acondicionado o de la calefacción.

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **3**.

Los valores de la temperatura visualizados señalan un nivel de confort.

Al arrancar el vehículo, el hecho de aumentar o disminuir el valor visualizado no permite en ningún caso alcanzar más rápido el nivel de confort. El sistema siempre optimiza el descenso o la subida de temperatura (la ventilación no se activa instantáneamente en la velocidad máxima: aumenta progresivamente) esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

En general y salvo impedimento particular, los aireadores del salpicadero deben permanecer constantemente abiertos.

Utilice preferentemente el modo automático.

En modo automático (testigo de la tecla **1** encendido), todas las funciones de la climatización están controladas por el sistema.

Siempre puede modificar la selección del sistema, en este caso, el testigo de la tecla **1** se apaga.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (3/4)

Reglaje de la velocidad de ventilación

Gire el mando **6** en una de las ocho posiciones para poner en marcha la ventilación y ajustar su potencia.

Posición OFF

En esta posición:

- la calefacción y el aire acondicionado se paran automáticamente;
- la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula;
- hay, no obstante, un pequeño caudal de aire cuando el vehículo circula.

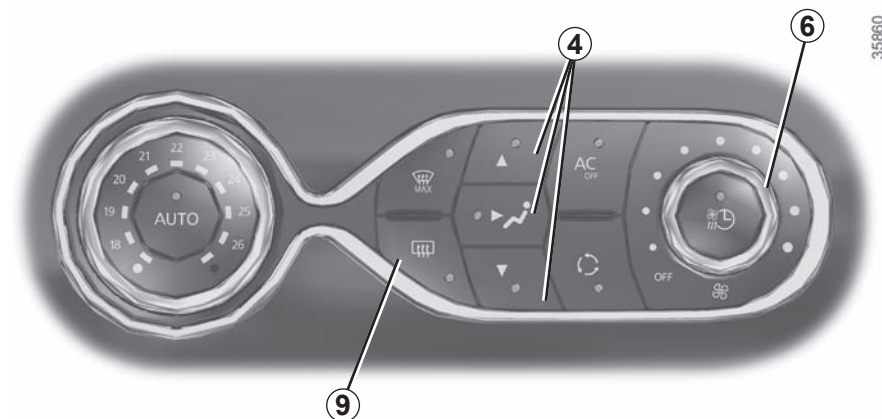
Se debe evitar esta posición en uso normal.

Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Pulse una de las teclas **4** para elegir la distribución. El testigo integrado de la tecla seleccionada se enciende.

Pueden combinarse dos posiciones a la vez, pulsando dos de las teclas **4**.

 El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros y las bocas de desempañado del parabrisas.



35660



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Pulse la tecla **9**, el testigo integrado se enciende. Esta función permite un desempañado rápido de la luneta y de los retrovisores térmicos (para los vehículos que se encuentren equipados).

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **9**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

Consejo

En caso de heladas, para retirar el hielo de la luneta trasera, utilice preferentemente un rascador manual, en lugar de la función de deshielo-desempañado para reducir el consumo de energía.



Reciclaje del aire (aislamiento del habitáculo)

Esta función se gestiona automáticamente, pero puede activarla manualmente. En tal caso, el testigo integrado en la tecla **8** confirma la puesta en marcha.

Según el vehículo, el sistema determina la utilización o no del reciclaje en función de la calidad del aire exterior. La calidad del aire se indica con la iluminación en la pantalla multimedia de uno de los testigos siguientes (del aire más sano al menos sano, respectivamente):



El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

Nota:

- durante el reciclaje, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin entrada de aire exterior;
- el reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas, etc.);
- el reciclaje del aire permite alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

Utilización manual

Pulse la tecla **8**, el testigo integrado se enciende.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo la tecla **8** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

Paro manual de la función

Pulse la tecla **8** para detener la función. El reciclaje de aire será automático.

AIRE ACONDICIONADO: activación a distancia

35782



Se puede activar el aire acondicionado mediante la tarjeta RENAULT o los servicios conectados.

Esta función permite obtener una temperatura de confort antes de utilizar el vehículo.

Consejo: para optimizar la autonomía del vehículo, es preferible utilizar esta función cuando el vehículo esté conectado.

Condición de funcionamiento

- el motor debe estar apagado;
- el nivel de carga de la batería de tracción debe ser superior al 25% o, según el vehículo, al 45%

Activación de la función

Puede ser activada mediante:

- una presión prolongada en el botón **1** de la tarjeta RENAULT (asegúrese de que se encuentra dentro del campo de actuación de la tarjeta, consulte el apartado «Tarjeta RENAULT: información general» en el capítulo 1);
- los servicios conectados.

La activación de la función se visualiza mediante

- el encendido fijo de las luces de precaución y los repetidores laterales durante 3 segundos;
- los testigos integrados en las teclas



y **AUTO** del mando del aire acondicionado se encienden.

Cese de la función

- automáticamente después de unos 5 minutos;
- al arrancar el motor;
- si pulsa los mandos del «modo automático», de la función «ver claro», de ajuste de la ventilación o de acceso rápido al menú «programación del aire acondicionado»;
- si la energía obtenida sobrepasa el 5 % del nivel de la batería de tracción.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.



Ajuste de la programación

Vehículo conectado a una fuente de alimentación, esta función permite:

- obtener una temperatura de confort antes de utilizar el vehículo;
- optimizar la autonomía del vehículo.

La función de aire acondicionado programable se activa a la hora anterior a la hora programada para lograr la temperatura de confort.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

Condiciones de funcionamiento

- el motor debe estar apagado;
- el vehículo debe estar bloqueado;
- el nivel de carga de batería tracción debe ser superior al 25% o, según el vehículo, al 45% para que se active la función;
- el vehículo debe estar conectado al sector;
- la programación debe efectuarse al menos dos horas antes de partir;

y

- debe activarse la programación del aire acondicionado.

Según el vehículo, la programación se realiza en:

- la pantalla multimedia;

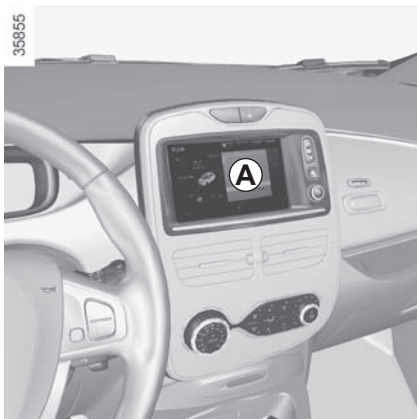
o

- el menú de personalización de los ajustes del vehículo.

El testigo integrado de la tecla **1** y el

testigo  se encienden.

AIRE ACONDICIONADO: programación (2/4)



En la pantalla multimedia A

Programación de la hora de inicio de la función

Es posible programar dos horarios diferentes.

- pulse la tecla **1** de acceso rápido al menú de programación en la pantalla **A**;
- seleccione «Cambiar» uno de los dos horarios de programación;
- ajuste las horas, después los minutos y confirme la selección.



Activación de la «Programación»

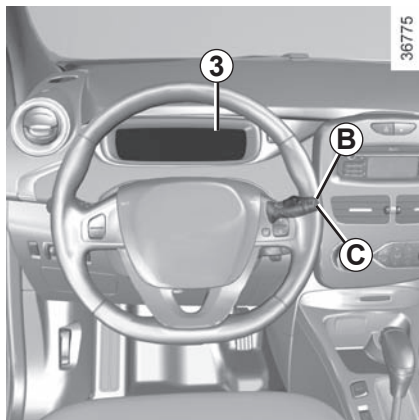
- Con el contacto encendido y la climatización funcionando (consulte el apartado «Climatización automática» en el capítulo 3);
- seleccione la programación que desea activar en el menú «Programador confort térmico»;
- asegúrese de que una de las programaciones está validada.
- apague el motor;
- conecte el vehículo a una fuente de alimentación;
- bloquee el vehículo.

La función se activa una hora antes de la hora programada para lograr una temperatura de confort.

Los testigos integrados en la tecla **1**, en la tecla **AUTO 2** y el testigo  del cuadro de instrumentos están encendidos.

No pueden activarse simultáneamente los dos horarios de programación.

AIRE ACONDICIONADO: programación (3/4)



En el menú de personalización de los ajustes del vehículo 3

Programación de la hora de inicio de la función

Es posible programar un único horario.

- pulse brevemente el botón **B** o **C** para acceder al menú «PROGRAMACION»;
- mantenga pulsado el botón **B** o **C** para confirmar;

- pulse brevemente el botón **B** o **C** para acceder al menú «Precalentar a las»;
- mantenga pulsado el botón **B** o **C** para confirmar;
- pulse brevemente el botón **B** o **C** para acceder al ajuste de la hora;
- mantenga pulsado el botón **B** o **C** hasta que parpadeen las horas;
- pulse brevemente los botones **B** y **C** para ajustarlas;
- mantenga pulsado el botón **B** o **C** para confirmar el ajuste de las horas;
- cuando parpadeen los minutos, pulse brevemente los botones **B** y **C** para ajustarlos;
- mantenga pulsado el botón **B** o **C** para confirmar el ajuste de los minutos; su ajuste quedará guardado.



Activación de la «Programación»

- Con el contacto encendido y la climatización funcionando (consulte el apartado «Climatización automática» en el capítulo 3);
- presione la tecla **1**;

La función se activa dos horas antes de la hora programada para lograr una temperatura de confort.

Los testigos integrados en la tecla **1**, en la tecla AUTO **2** y el testigo  del cuadro de instrumentos están encendidos.

Parada del aire acondicionado programado

El aire acondicionado se detiene automáticamente después de unos 10 minutos tras la hora de final programada. No obstante, la función puede desactivarse si:

- la toma de carga está desconectada;
- la función «Activación a distancia» está activada, consulte el apartado «Aire acondicionado: activación a distancia» en el capítulo 2;
- el nivel de carga de la batería de tracción es inferior al 15% o, según el vehículo, al 30%

Servicios conectados

También se puede activar el aire acondicionado desde los servicios conectados. Consulte a un Representante de la marca para conocer las condiciones de funcionamiento.



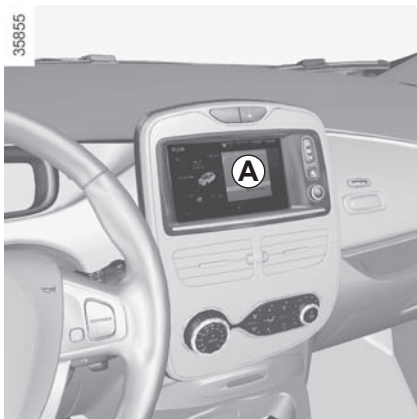
Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

IONIZADOR DEL AIRE



Selección del modo de funcionamiento

Con el aire acondicionado en funcionamiento, en la pantalla **A**, seleccione «Menú», «Vehículo», «Cuidado de calidad del aire» y, a continuación, «Ionizador ».

Seleccione uno de los dos modos o pare la emisión:

- **CLEAN**: ayuda a disminuir las bacterias y las partículas alergénicas presentes en el aire;
- **RELAX** : crea una atmósfera de conducción sana y relajante por la emisión de iones;
- **Paro** (paro de la emisión).

Activación del ionizador en modo **CLEAN** al arrancar el motor

Para activar el modo **CLEAN** al arrancar el motor, marque la línea «El ionizador empezará a funcionar cada vez que se arranque el motor » y confirme.

Nota:

- si el mando de ventilación se encuentra en la posición 0 (paro), la activación del ionizador al arrancar el motor impondrá automáticamente una ventilación mínima durante unos 10 segundos;
- si el ajuste del reparto de aire no permite alimentar de aire los aireadores centrales, el ionizador no se activará.

No cierre los aireadores cuando el ionizador esté activado, ya que son los que permiten una emisión homogénea de los iones.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (1/2)

Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil...) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función **«ver claro»** para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo para conocer las periodicidades de control.

Autonomía

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de energía durante la utilización del acondicionador de aire.

Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

Consejos para minimizar el consumo de energía y así preservar la autonomía del vehículo:

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados. Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

Importante:

- antes de partir, al uso de la programación del aire acondicionado o la activación a distancia. Consulte los apartados «Aire acondicionado: programación» y «Aire acondicionado: activación a distancia» en el capítulo 2;
- durante el trayecto, al uso del modo ECO. Consulte el apartado «Función Modo ECO» en el capítulo 2.

Vehículos equipados con modo ECO

Una vez activado, el modo ECO puede reducir el rendimiento de la climatización. Consulte el apartado «Consejos de conducción, ecoconducción» en el capítulo 2.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

- **Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.** Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.
- **No hay producción de aire frío o aire caliente.** Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

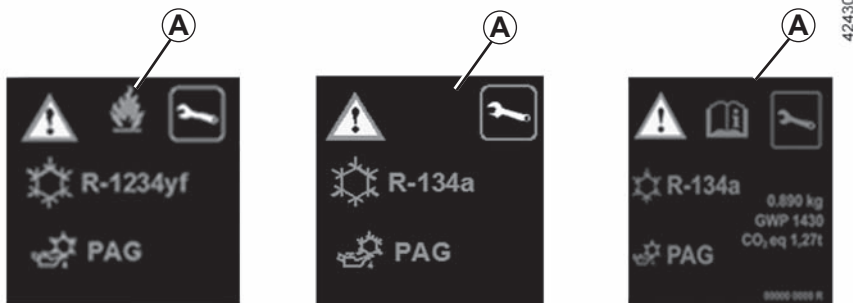
Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (2/2)



El circuito de fluido refrigerante puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimiento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.



No abra el circuito de fluido refrigerante. Es peligroso para los ojos y para la piel.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado “Arranque, parada del motor” en el capítulo 2).



Tipo de fluido frigorígeno



Tipo de aceite en el circuito de climatización



Producto inflamable



Consultar el manual de utilización



Conservación

x,xxx kg

Cantidad de fluido frigorígeno presente en el vehículo.

GWP xxxxx

Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO₂).

CO₂ eq
x,xx t

Cantidad en peso y en equivalente a CO₂.

ELEVALUNAS ELÉCTRICAS (1/2)

Estos sistemas funcionan con el contacto puesto o con el contacto cortado hasta la apertura de una puerta delantera (limitado a unos 3 minutos).



Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

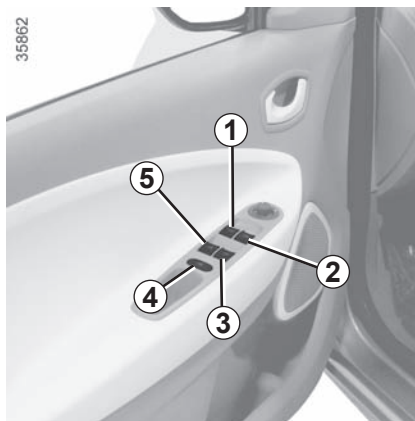
El conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevalunas traseros pulsando el contactor **4**. Se visualiza un mensaje de confirmación en el cuadro de instrumentos.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la tarjeta RENAULT en su interior y nunca deje dentro del vehículo a un niño o un adulto que no sea autosuficiente, ni a un animal, aunque sea por un momento. De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas. En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.

Existe el riesgo de graves lesiones.

35862



Elevalunas eléctricos

Pulse o tire del contactor de un cristal para bajarlo o subirlo hasta la altura deseada: los cristales traseros no descienden completamente.

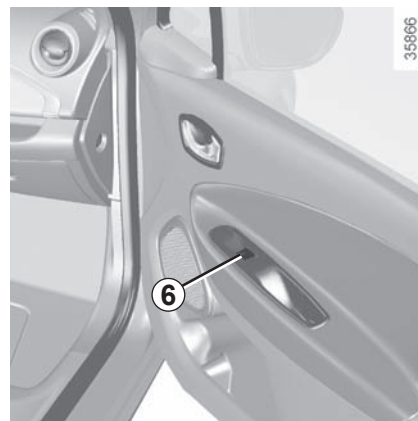
Modo impulsional

(según el vehículo)

Este modo se añade al funcionamiento del elevalunas eléctrico, descrito anteriormente. Puede equipar el cristal del conductor.

Pulse o tire brevemente hasta el tope del contactor del cristal: el cristal se sube o se baja completamente. Una acción sobre el contactor detiene el funcionamiento del cristal.

35866



En la plaza del conductor actúe en el contactor:

- 1** para el lado del conductor;
- 2** para el lado del pasajero delantero;
- 3** y **5** para los pasajeros traseros.

En las plazas de los pasajeros actúe en el contactor **6**.

Nota: si la ventanilla detecta cierta resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.

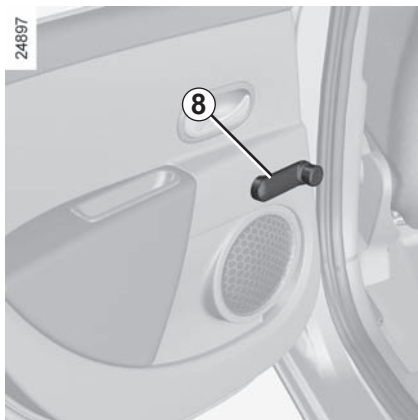
Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

ELEVALUNAS ELÉCTRICAS (2/2)/ELEVALUNAS MANUALES

Anomalías de funcionamiento

Si se produce un fallo al cerrar una ventana, el sistema vuelve al modo normal: levante el contactor afectado como tantas veces como sea necesario hasta que el cristal está completamente cerrado y suéltelo. Pulse de nuevo el contactor (aún en el lado de cierre) durante aproximadamente un segundo para reinicializar el sistema.

Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.



Elevalunas manuales

Gire la manivela **8**.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

Existe peligro de lesiones graves.

ILUMINACIÓN INTERIOR/QUITASOL



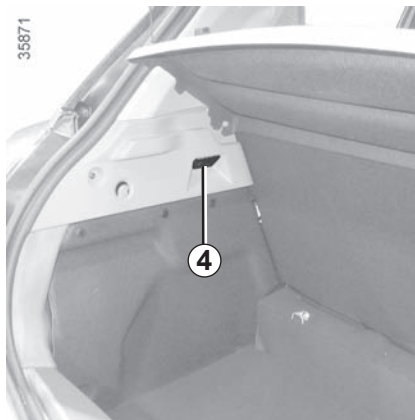
Plafones

Basculé el contactor **2**, se obtiene según la posición:

- una iluminación permanente;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas. Se apaga cuando las puertas concernidas estén correctamente cerradas y tras una temporización;
- un apagado inmediato.

Focos de lectura

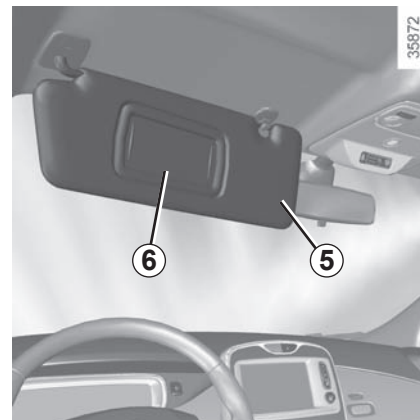
Basculé los contactores **1** o **3**.



Iluminador del maletero

El iluminador **4** se enciende al abrir el maletero.

El desbloqueo y la apertura de las puertas o del maletero implican la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores.



Quitasol

Baje el quitasol **5** en el parabrisas o suéltelo y gírelo en el cristal lateral.

Espejos de cortesía

Según el vehículo, levante o deslice la tapa **6**.

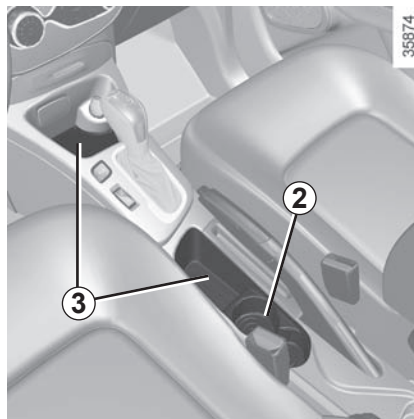


Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía. Riesgo de lesiones.

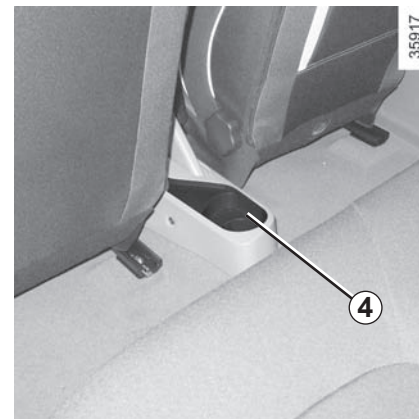
PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (1/3)



Guardaobjetos de puertas delanteras 1



Portabotellines 2 y 4



Guardaobjetos de la consola central 3



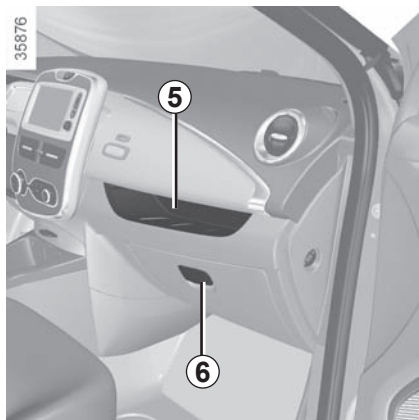
Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente o de derrame.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (2/3)



Guardaobjetos del salpicadero 5

Guantera

Para abrirlo, tire de la paleta 6.

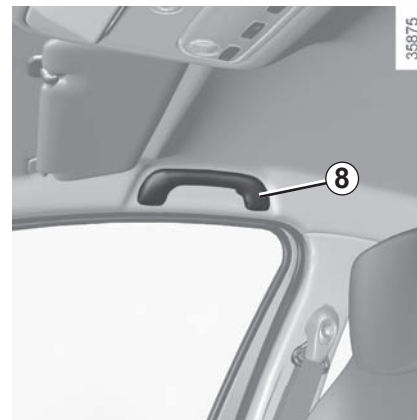
Puede contener documentos de formato A4, una botella grande de agua...



Guardaobjetos de la puerta trasera 7



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en una curva, en caso de frenada brusca o de choque.

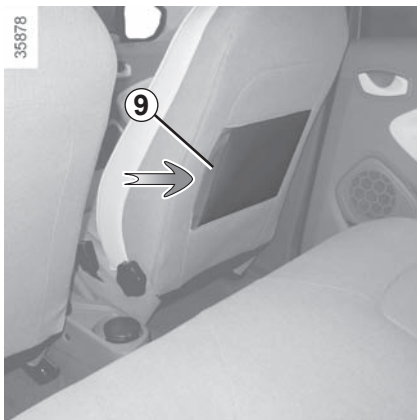


Empuñadura de sujeción 8

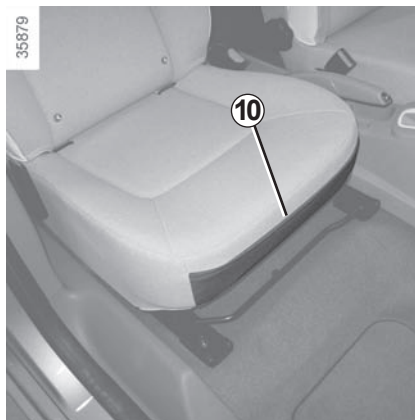
Sirve para sujetarse mientras se circula.

No la utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.

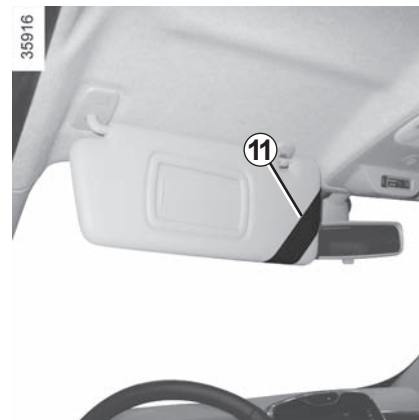
PORTAOBJETOS, ACONDICIONAMIENTOS DEL HABITÁCULO (3/3)



**Bolsa portaobjetos 9 con
abertura lateral**



Bolsa portaobjetos 10



Portaobjetos en el quitasol 11

Se pueden dejar en él los tickets de
autopista, tarjetas...



Compruebe que no haya
ningún objeto duro, pesado
o puntiagudo en los porta-
objetos «abiertos», de tal
forma que pueda ser proyectado
contra los ocupantes, en una curva,
en caso de frenada brusca o de
choque.

CENICERO, TOMA DE ACCESORIOS



Cenicero 1

Para abrirlo, levante la tapa. Para vaciarlo, tire del conjunto, el cenicero saldrá de su alojamiento.

Si su vehículo no está equipado de cenicero, puede adquirirlo en un Representante de la marca.

Toma de accesorios 2

Se ha previsto para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca.

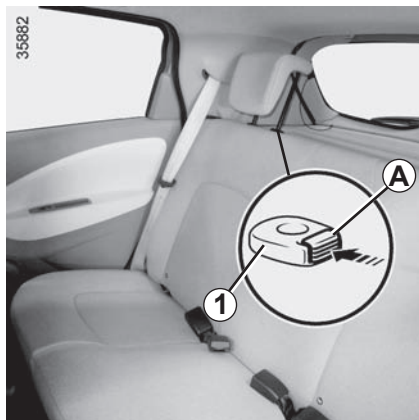


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Hay riesgo de incendio.

APOYACABEZAS TRASERO



Posición de utilización

Suba o baje el apoyacabezas tirando de él hacia la parte delantera del vehículo.

Para retirarlo

Pulse el botón **A** del cerrojo **1** y saque el reposacabezas.



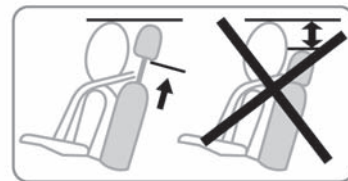
Para colocarlo

Introduzca las varillas en los forros y baje el reposacabezas hasta la primera muesca. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Posición de guardado

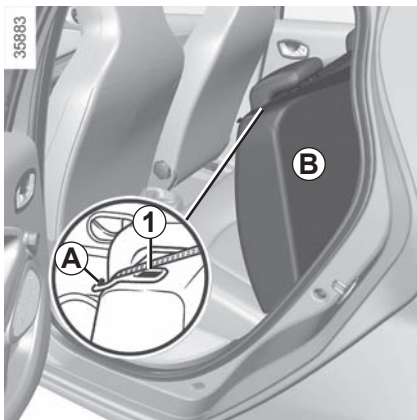
Pulse el botón **A** y baje completamente el reposacabezas.

La posición del apoyacabezas completamente bajado (posición B) es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación. La parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

BANQUETA TRASERA: funcionalidades



El respaldo puede abatirse para permitir el transporte de objetos voluminosos.

Para abatir el respaldo

Vigile que los asientos delanteros estén suficientemente avanzados.

Baje el reposacabezas al máximo.

Coloque los cinturones de seguridad en su pasante **A**.

Pulse el botón **1** y baje el respaldo **B**.

Antes de realizar cualquier manipulación del respaldo, coloque el cinturón en la guía de la cinta **A** para evitar que se deteriore.



Al manipular los asientos traseros, asegúrese de que no haya nada que estorbe en los anclajes (parte del cuerpo, animales, piedrecillas, trapos, juguetes...).



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

La configuración como banqueta de dos plazas, con el respaldo pequeño **B** abatido impide usar la plaza del asiento central teniendo en cuenta que no es posible abrocharse el cinturón (cajetines del cinturón inaccesibles).

Para subir el respaldo, proceda en el sentido inverso.

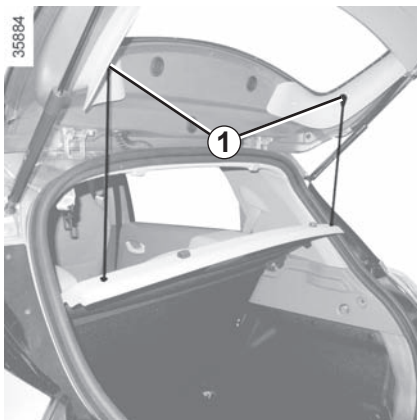
Suba el respaldo y fíjelo contra su soporte.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los apoyacabezas.

BANDEJA TRASERA



Bandeja trasera

Para extraerla:

- baje los reposacabezas traseros;
- suelte los dos tensores **1**;
- levante la bandeja **2** hacia arriba para soltarla;

Peso máximo en la bandeja trasera:
2 kg repartidos uniformemente.



- presione la bandeja **2** hacia el interior y gírela;
- tire de la bandeja hacia usted.

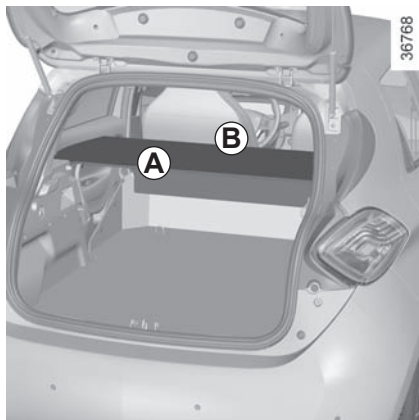
Para montarla, proceda en el sentido inverso.



No coloque objetos, sobre todo objetos pesados o duros, encima de la bandeja.

En caso de frenazo brusco o de accidentes pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

CUBREEQUIPAJES: versiones Société



El cubreequipajes se compone de una parte rígida **A** y de una parte plegable **B**.

El cubreequipajes est   en posición desplegado.



No coloque ningún objeto, sobre todo objetos pesados o duros, encima del cubreequipajes. En caso de frenazo brusco o de accidentes pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



El cubreequipajes est   en posición plegado.

Para plegarlo:

- levante ligeramente la bandeja **A** y tire de ella hacia usted para extraerla;
- a continuación, pliegue la parte **B** abati  ndola sobre sí misma.



El cubreequipajes est   extraído.

Para extraerlo, a partir de la posición plegada y sujetándolo en **posición horizontal**:

- tire de un lado del cubreequipajes hacia usted para girarlo ligeramente;
- a continuación, tire del otro lado del cubreequipajes para sacarlo completamente de su alojamiento.

MALETERO/ALERÓN



35674

Apertura

Pulse el botón **1** y levante la puerta del maletero.

Cierre

Baje la puerta del maletero ayudándose en primer lugar, y según el vehículo, de la empuñadura interior.



35687

Alerón

Se **prohíbe** fijar objetos y/o accesorios (portabicicletas...) que se apoyen en el becquet **A**.

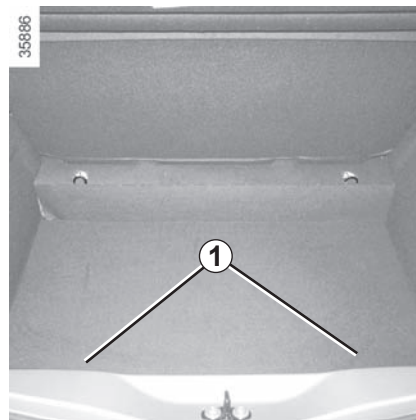
TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

- El respaldo de la banqueta trasera, para el caso de llevar cargas usuales (caso **A**).
- Los respaldos de los asientos delanteros con los respaldos de los asientos traseros abatidos, el caso de las cargas máximas (caso **B**).



Si debe poner objetos con el respaldo abatido, es imperativo retirar los apoyacabezas antes de abatir el respaldo de tal forma que el respaldo quede situado lo más pegado posible contra la banqueta.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado, los puntos de amarre **1** situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA

La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del vehículo.

- 1 Pantalla táctil multimedia;
- 2 Tomas multimedia;
- 3 Mando vocal;
- 4 Mando bajo volante;
- 5 Micro.

Consulte el manual del equipamiento para saber cómo funciona.



Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.



Capítulo 4: Mantenimiento

Capó Motor	4.2
Niveles:	4.4
líquido de refrigeración.	4.4
líquido de frenos.	4.5
depósito del lavacristales	4.5
Batería secundaria de 12 voltios	4.6
Presión de inflado de los neumáticos	4.8
Mantenimiento de la carrocería	4.9
Mantenimiento de los guarnecidos interiores	4.12
	4.1

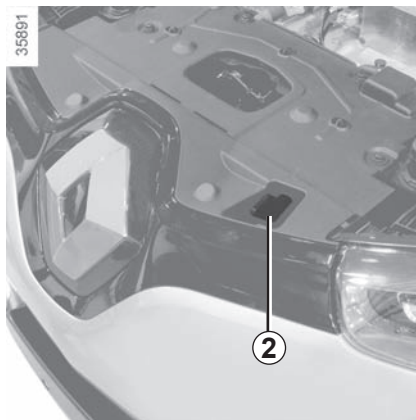
CAPÓ DEL MOTOR (1/2)



Para abrirlo, tire de la manecilla **1**, situada en el lado izquierdo del salpicadero.



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.



Desbloqueo de seguridad del capot

Levante el capot unos centímetros y empuje la palanca **2** hacia la izquierda.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capó, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capó.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones

CAPÓ DEL MOTOR (2/2)

Apertura del capot

Levante el capot y acompáñelo, quedará sujeto por un gato hidráulico.



Evite apoyarse en el capot del motor: Hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.



Tras una intervención en el compartimiento del motor, asegúrese de que no se haya dejado nada olvidado (pañó, herramientas, etc.). De hecho, pueden dañar el motor.

Cierre del capot

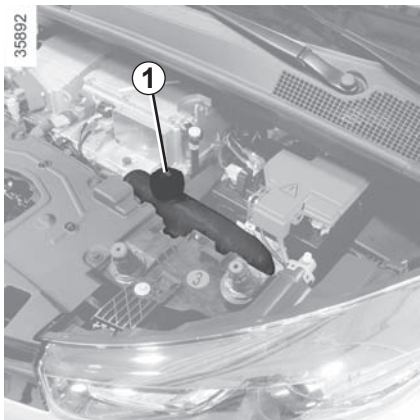
Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimiento del motor.

Para cerrar el capot, agarre el capot por el centro y sitúelo a 30 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.



Asegúrese de que el capó queda bien bloqueado. Compruebe que nada impide el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).

NIVELES (1/2)



Líquido de refrigeración

El nivel se comprueba con el motor parado y sobre un suelo plano. El nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» indicadas en el depósito del líquido de refrigeración **1**. Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el motor esté en marcha.

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones



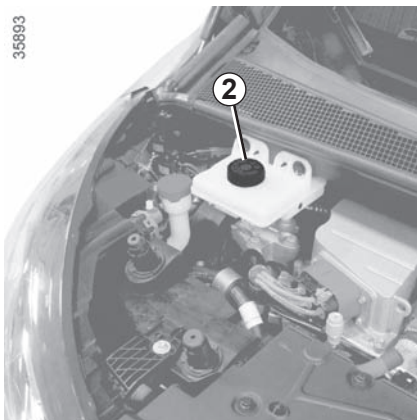
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

NIVELES (2/2)

35893



Líquido de frenos

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal. Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Nivel 2

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta «MINI».

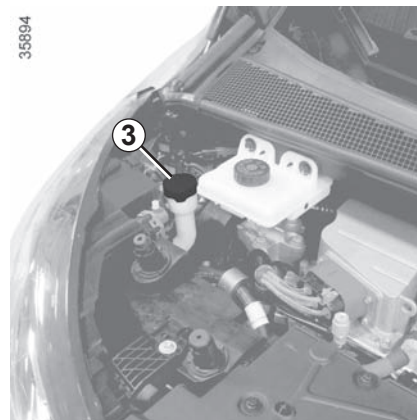
Si desea comprobar por sí mismo el desgaste de los discos, consulte el documento que explica el método de control. Encontrará este documento en la red de la marca o en la página web del fabricante.



Al realizar intervenciones dentro del compartimento del motor, tenga en cuenta que algunos elementos pueden estar calientes. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de quemaduras o de lesiones.

35894



Depósito del lavacristales

Llenado

Abra el tapón **3**, rellene hasta ver el líquido y vuelva a cerrar el tapón.

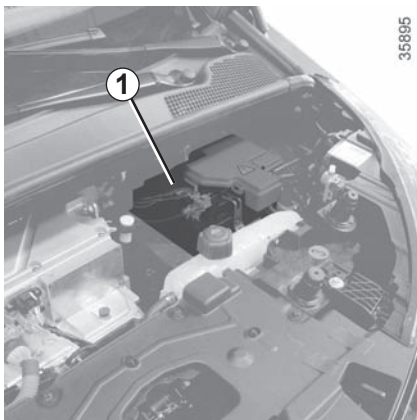
Líquido

Producto lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

Surtidores

Para regular la altura de los surtidores del lavacristales del parabrisas, utilice por ejemplo una aguja o similar.

BATERÍA SECUNDARIA DE 12 VOLTIOS (1/2)



35895

La batería secundaria es de 12 voltios: esta proporciona la energía necesaria para el funcionamiento de los equipamientos del vehículo (luces, limpiaparabrisas, sistema de audio, etc.) y de determinados sistemas de seguridad como la asistencia al frenado.

No debe abrirla o añadir ningún líquido.

Mantenimiento / sustitución

El estado de carga de la batería secundaria de 12 V **1** puede disminuir, sobre todo si utiliza su vehículo:

- cuando la temperatura exterior sea baja;
- tras una utilización prolongada de elementos consumidores con el motor parado.



Para garantizar su seguridad y el buen funcionamiento de los equipamientos eléctricos del vehículo (luces, limpias, asistencia al frenado, etc.), todas las intervenciones en la batería secundaria de 12 V (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas **imperativamente** por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete **imperativamente** los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es específica, sustitúyala por una batería equivalente.

Contacte con un Representante de la marca



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.

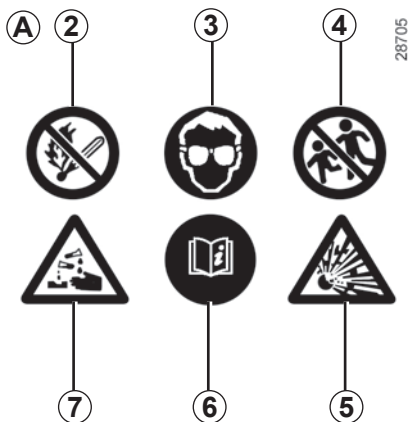


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

BATERÍA SECUNDARIA DE 12 VOLTIOS (2/2)



Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería.

2 prohibido fumar y acercar llamas,

3 protección obligatoria de la vista;

4 mantener alejados de los niños;

5 materiales explosivos;

6 consultar el manual;

7 materiales corrosivos.

En caso de avería

Para no dañar su vehículo, se prohíbe cargar su batería secundaria de 12 voltios mediante:

- un cargador de batería externo;
- una batería de otro vehículo.

Contacte con un Representante de la marca.



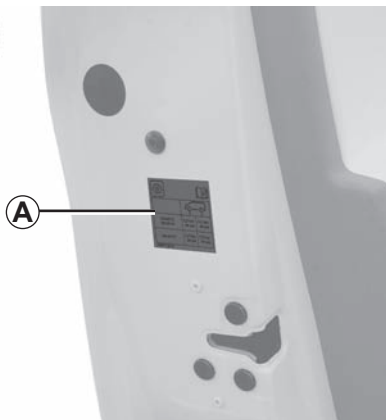
Se prohíbe desconectar la batería secundaria de 12 voltios.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

No utilice su vehículo eléctrico para arrancar la batería secundaria de 12 V de otro vehículo. La potencia eléctrica de 12 voltios de un vehículo eléctrico no es suficiente para esta operación. Riesgo de que se estropee el vehículo.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

35983



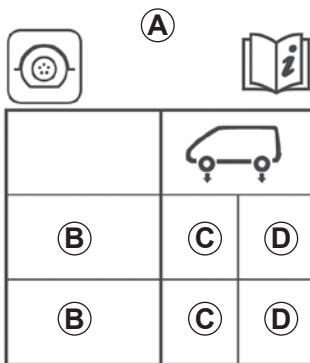
Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

35989



B : dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

C : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras.

D : presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras.

Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

Consulte el apartado «Neumáticos» del capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

Si la presión es insuficiente (pinchazo, presión baja, etc.), el testigo en el cuadro de instrumentos se enciende. Consulte «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/3)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/3)

Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empaarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- bajos;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (3/3)

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Lavar el vehículo con un aparato de alta presión.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpia a la posición de Parada (consulte el párrafo «Limpia, lavaparabrisas» en el capítulo 1). Verifique la fijación de los equipos exteriores, faros adicionales y retrovisores, y fije con cinta adhesiva las escobillas de los limpia.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.



Lavado del vehículo

No lave nunca con un lavado de alta presión el compartimento del motor, la toma de carga ni la batería de tracción.

Riesgo de que se estropee el circuito eléctrico.

No lave nunca el vehículo durante la carga.

Riesgo de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.

Limpieza de los faros

Los faros son de «cristales» plásticos, límpielos con un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

No utilice productos de limpieza de alta presión a base de alcohol o utensilios (p. ej.: una espátula).

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del salpicadero.



Utilizar un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

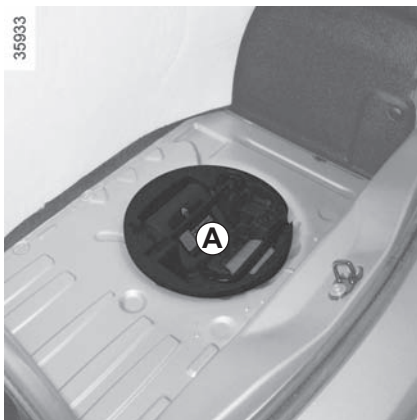
si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.



Capítulo 5: Consejos prácticos

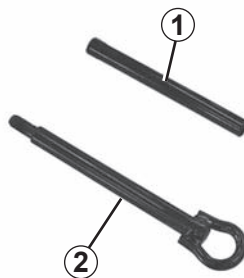
Bloque de herramientas	5.2
Kit de inflado de los neumáticos	5.3
Neumáticos (seguridad neumáticos, ruedas, utilización invernal).	5.6
Faros delanteros (sustitución de las lámparas).	5.9
Luces traseras (sustitución de las lámparas)	5.10
Repetidores laterales (sustitución de las lámparas)	5.11
Iluminación interior: sustitución de las lámparas.	5.12
Tarjeta «manos libres»: pila.	5.13
Tarjeta «manos libres»: pila.	5.14
Fusibles	5.15
Pre-instalación de la radio.	5.17
Accesorios	5.18
Limpiaparabrisas (sustitución de la escobilla).	5.19
Remolcado / en caso de avería.	5.20
Anomalías de funcionamiento	5.23

BLOQUE DE HERRAMIENTAS



La presencia de las herramientas en el bloque de herramientas depende del vehículo.

El bloque de herramientas **A** se encuentra en el hueco situado en el maletero, debajo de la moqueta.



Palanca 1

Permite bloquear o desbloquear la anilla de remolcado.

Anilla de remolcado 2

Consulte el párrafo «Remolcado» en el capítulo 5.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: se corre el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas, a continuación posícionelo correctamente en su alojamiento: hay riesgo de heridas.

Si se facilitan tornillos de rueda en el bloque de herramientas, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la rueda de repuesto.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de 4 milímetros. No repara todos los tipos de pinchazos como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

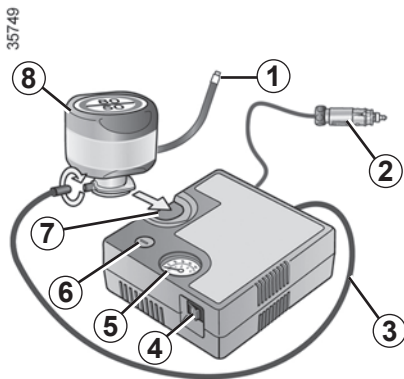
No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)



Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit situado en el maletero o debajo de la moqueta del maletero.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

Si la presión es insuficiente (pinchazo, presión baja, etc.), el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos. Consulte “Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos” en el capítulo 2.

Con el motor girando y el freno de aparcamiento echado,

- Desenrolle el tubo de la botella;
- conecte el tubo **3** del compresor a la entrada de la botella **8**;
- según el vehículo, conecte o atornille la botella **8** del compresor al nivel de la marca **7** de la botella;
- afloje el tapón de la válvula de la rueda implicada y enrosque la boca de inflado de la botella **1**;
- desconecte los accesorios previamente conectados a tomas de accesorios del vehículo;
- conecte la boca **2** **obligatoriamente** en la toma de accesorios del vehículo;



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

- pulse el interruptor **4** para inflar el neumático con la presión preconizada (consulte el apartado «Presión de inflado de los neumáticos»);
- pasados **15** minutos como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **5**).

Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **5** indica brevemente una presión de hasta **6** bares, después la presión cae.

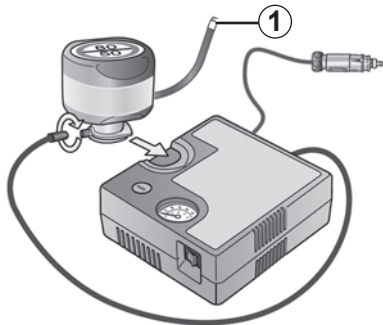
- ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit, para disminuirla, pulse el botón **6**.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)

35749



Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.



en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

Una vez que el neumático se ha inflado correctamente, retire el kit: desenrosque lentamente la boca de inflado **1** para evitar la proyección de producto y almacene la botella en un envase de plástico para evitar la caída del producto.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción en un emplazamiento visible para el conductor en el salpicadero.
- Recoja el kit.
- Una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio.
- Arranque sin esperar y circule a entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de forma uniforme en el neumático y, después de circular 3 kilómetros, deténgase para controlar la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bar, pero inferior a la recomendada, reajústela (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor). Si no puede ajustarla, consulte con un Representante de la marca: la reparación no es posible.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

NEUMÁTICOS (1/3)

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros servicios técnicos incluyen testigos de desgaste **1 compuestos de salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura.**

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2:** es **entonces** necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo es, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

NEUMÁTICOS (2/3)

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado y compruébelas al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Consulte el apartado «Presiones de inflado de los neumáticos» en el capítulo 4.



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera,
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

Si la presión es insuficiente (pinchazo, presión baja, etc.), el testigo  en el cuadro de instrumentos se enciende. Consulte “Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos” en el capítulo 2.

NEUMÁTICOS (3/3)

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Sustitución de los neumáticos



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

Utilización invernal

Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equie las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local. Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

Nota:

La utilización de neumáticos de nieve, gomas térmicas o claveteados reduce significativamente la autonomía del vehículo.

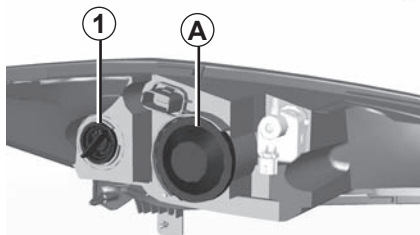
En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo.**

Se pueden montar cadenas pero utilizando unas cadenas específicas. Le recomendamos que consulte a Un Representante de la marca.

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas



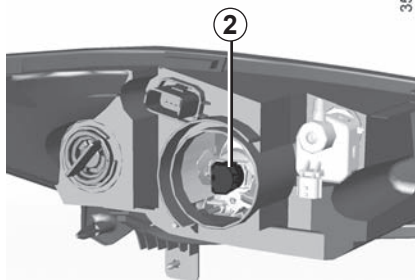
Puede sustituir las lámparas descritas a continuación. No obstante, le aconsejamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones

Por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Luces indicadoras de dirección

Afloje el portalámparas **1** un cuarto de vuelta y desconecte la lámpara.

Tipo de lámpara: PY21W.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

Luces de carretera/de cruce

Retire la tapa **A**.

Afloje el portalámparas **2** y saque el conjunto de su alojamiento.

Desconecte la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

Utilice **imperativamente** lámparas anti U.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros.

No toque el cristal de la lámpara.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.

Asegúrese de no pinzar el cableado con el portalámparas durante el montaje.

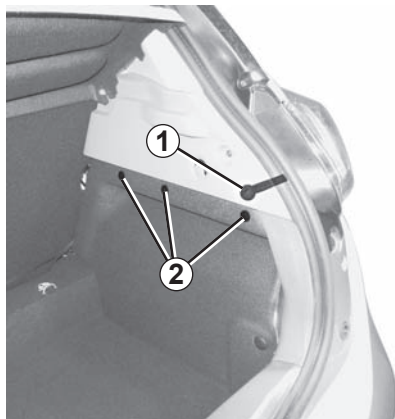
Luces de día

Consulte a un Representante de la marca.



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.

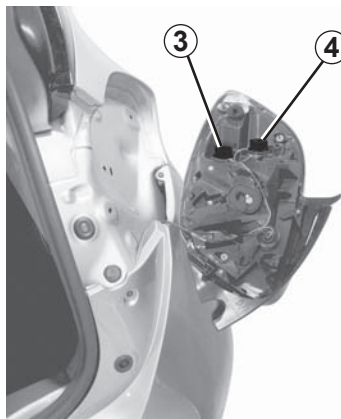
LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (1/2)



35938

Luces indicadoras de dirección/de posición y de stop

- Abra el maletero;
- suelte la cabeza superior de las grapas **2** para desbloquearlas;
- suelte las grapas **2** del guarnecido;
- retire el guarnecido;
- afloje los tornillos **1**;



35939

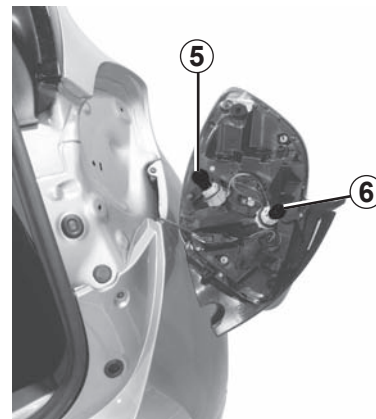
- desde el exterior, suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás;
- afloje el portalámparas **3** (luz de posición y de stop) o **4** (luz indicadora de dirección), después sustituya la lámpara.

Luz de posición y de stop **5**

Tipo de lámpara: PR21W.

Luz indicadora de dirección **6**

Tipo de lámpara: PY21W.



35940

Montaje

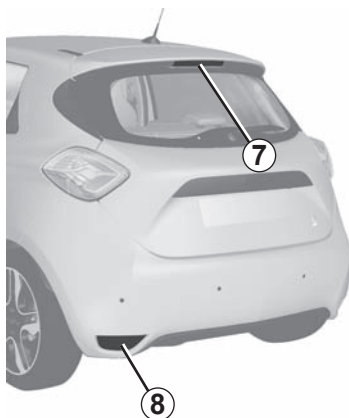
Para montarla, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (2/2)



Tercera luz de stop 7

Consulte a un Representante de la marca.

Luces de marcha atrás y luces traseras de niebla 8

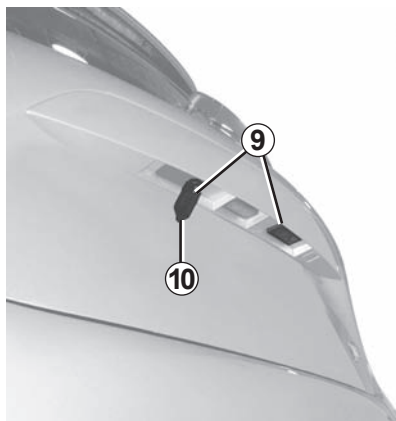
Acceda al portalámpara pasando por debajo del vehículo y después desatornillando y girando hacia el centro del vehículo.

Luz de niebla

Tipo de lámpara: PR21W.

Luz de marcha atrás

Tipo de lámpara: P21W.



Iluminadores de la placa de matrícula 9

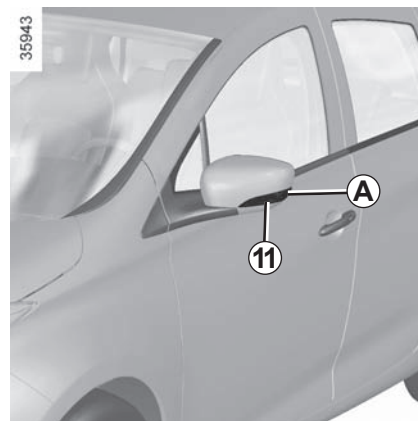
- Suelte el iluminador 9 presionando la lengüeta 10;
- retire la tapa del iluminador para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.



Repetidores laterales 11

- Suelte el repetidor 11 (con una herramienta de tipo destornillador plano colocada en A para bascular el repetidor desde la parte trasera hacia la parte delantera del vehículo);
- gire un cuarto de vuelta el portalámparas y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas

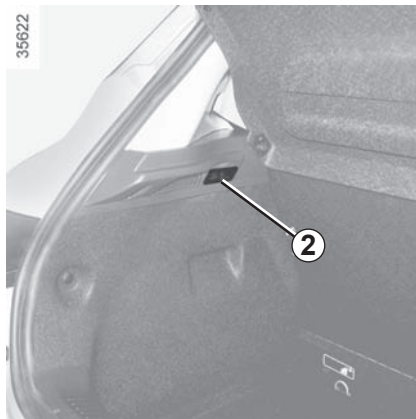


Plafones

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) el difusor.

Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 1: W5W.



Iluminador del maletero

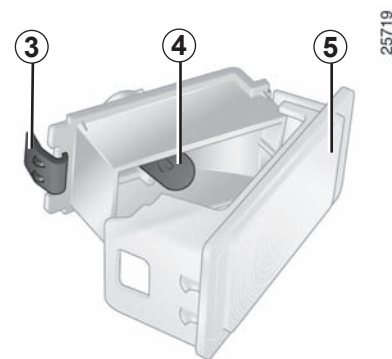
Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) el iluminador 2 presionando las lengüetas de ambos lados del iluminador.

Desconecte el iluminador.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.



Desconecte el iluminador.

Presione la lengüeta 3 para soltar el difusor 5 y acceder a la lámpara 4.

Tipo de lámpara: W5W.

TARJETA «MANOS LIBRES»: pila (1/2)

Anomalía de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar el funcionamiento correcto, no le impedirá arrancar (inserte la tarjeta RENAULT en el lector de tarjeta) ni bloquear/desbloquear el vehículo (consulte el párrafo «Bloqueo y desbloqueo de los abrientes» en el capítulo 1).



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).

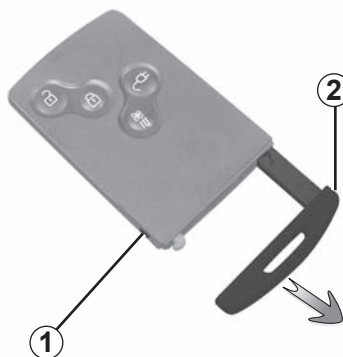


Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

hay riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

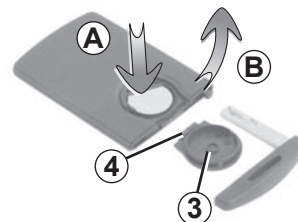


35912

Sustitución de la pila

Cuando aparezca el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» en el cuadro de instrumentos, sustituya la pila de la tarjeta:

- pulse el botón **1** a la vez que tira de la llave de seguridad **2**;
- suelte la tapa **3** utilizando la lengüeta **4**;
- retire la pila presionando por un lado (movimiento **A**) y levantando el otro (movimiento **B**);



28862

- sustitúyala de acuerdo con la dirección y la plantilla que se indican en el interior de la tapa. **3**.

Para el montaje, proceda en sentido inverso y, según el vehículo, pulse cuatro veces estando cerca del mismo, uno de los botones de la tarjeta: la próxima vez que arranque, el mensaje ya no aparecerá.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

TARJETA «MANOS LIBRES»: pila (2/2)



Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas.

Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

26913



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

FUSIBLES (1/2)



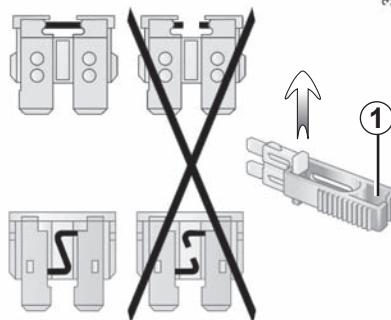
Compartimiento de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, verifique el estado de los fusibles.

Suelte la tapa **A**.

Según la legislación o por precaución:

Consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Pinza 1

Libere el fusible utilizando la pinza **1**, situada en el dorso de la tapa **A**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

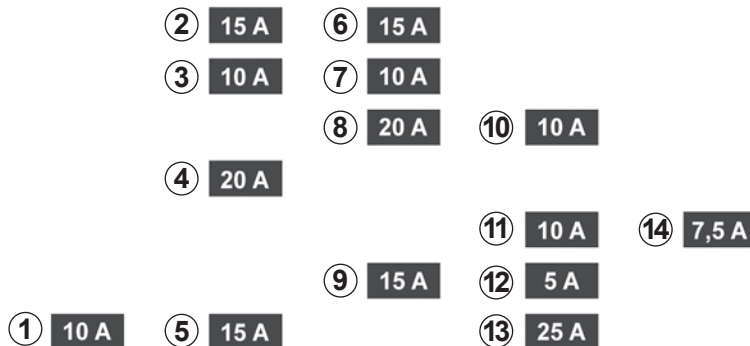


Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

FUSIBLES (2/2)

35047



Asignación de los fusibles

(la presencia y la ubicación de los fusibles dependen del nivel de equipamiento del vehículo)

1 Luces de stop;

2 Bocina;

3 Cuadro de instrumentos;

4 Condenación automática de las puertas;

5 Luces indicadoras de dirección;

6 Encendedor;

7 Lavacristales;

8 Radio;

9 Limpialuneta;

10 Plafonier delantero e iluminador del maletero;

11 Bocina para peatones;

12 Contactor luces de stop;

13 Elevallunas del conductor impulsional;

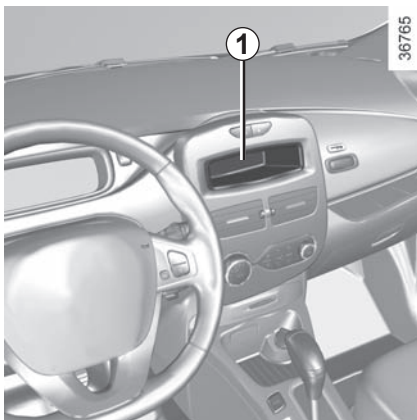
14 Retrovisores térmicos.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen.**

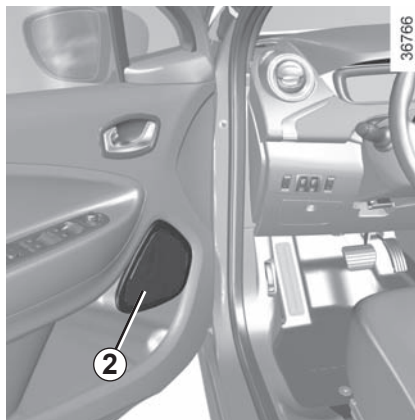
Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

EQUIPAMIENTO PREVIO DE LA RADIO



Emplazamiento de la radio 1

Suelte el obturador. Las conexiones: antena, alimentación + y -, cables de los altavoces se encuentran detrás.



Altavoces de las puertas 2

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual de equipamiento.
- Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de su autorradio.

Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W. **Riesgo de incendio** Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves alteraciones a los sistemas electrónicos del vehículo. Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un Representante de la marca. **Riesgo de accidente grave.**

Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior. **Por otra parte, les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

Montaje posterior de accesorios

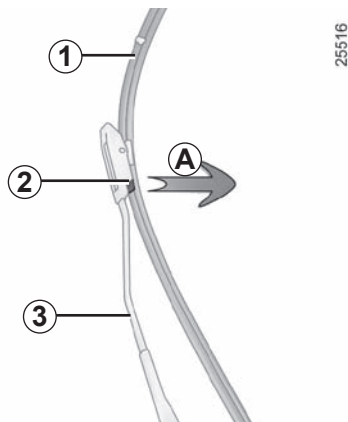
Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela exclusivamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

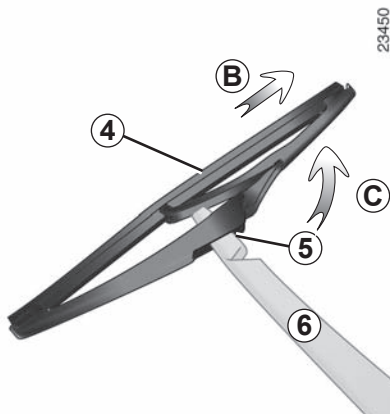


Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 1

Con el contacto puesto y el motor **parado**, baje completamente la manecilla de los limpias: se detendrán en una posición alejada del capó. Levante el brazo del limpia 3, tire de la lengüeta 2 (movimiento A) y empuje la escobilla hacia arriba.

Montaje

Haga deslizar la escobilla por el brazo hasta encajarla. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta. Lleve la manecilla del limpia a la posición de parada.



Escobilla del limpiacristal 4

- Levante el brazo del limpia 6;
- gire la escobilla 4 hasta que se encuentre con resistencia (movimiento C);
- según el vehículo, presione la lengüeta 5 y suelte la escobilla tirando de ella (movimiento B).

Montaje

Para montar la escobilla del limpiaparabrisas, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Preste atención al estado de las escobillas. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas y el parabrisas regularmente con agua y jabón;
- no las utilice cuando el parabrisas está seco.
- despéguelas del parabrisas si no han funcionado desde hace mucho tiempo.



- En época de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).
- Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año.

Cuando retire la escobilla para cambiarla, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal, podría romper el cristal.

REMOLCADO, EN CASO DE AVERÍA (1/3)

Tipos de avería

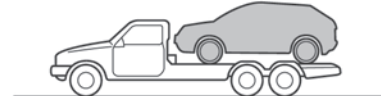
En caso de que se agote la batería

En caso de una batería de tracción completamente descargada, está autorizado todo tipo de remolcado: **remolcado en plataforma** o **remolcado en carretera** con la anilla de remolcado (consulte las páginas siguientes). Es imperativo que espere unos 5 minutos después de bloquear las puertas para iniciar el remolcado.

En el resto de casos de avería

Solo se autoriza la reparación en la plataforma.

33442



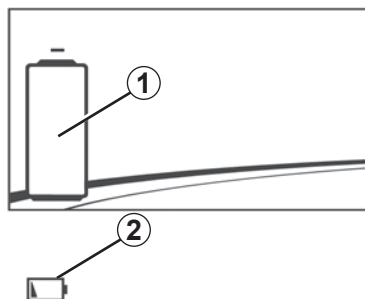
Remolcado en plataforma

Es **obligatorio** el remolque en plataforma en todos los casos en los que la avería no sea de energía (descarga completa de la batería de tracción). En el caso de que la avería sea de energía, consulte las páginas siguientes.

Antes de realizar cualquier remolcado, desbloquee la columna de dirección: con el embrague pisado, ponga la palanca en posición **N**, inserte la tarjeta en el lector y a continuación pulse el botón de arranque del motor aproximadamente **dos segundos**.

Es imperativo cumplir con la reglamentación en vigor en materia de remolcado.

REMOLCADO, EN CASO DE AVERÍA (2/3)



En caso de avería de energía: remolcado

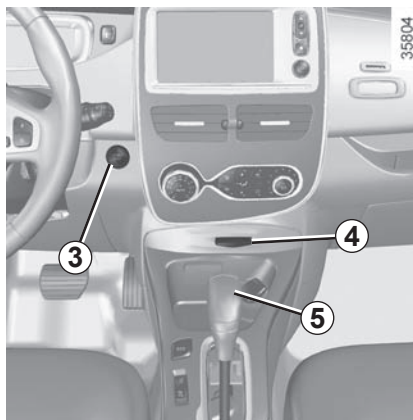
En caso de descarga completa de la batería de tracción:

- el testigo 2  parpadea;
- el indicador 1 muestra una batería vacía.

Es posible remolcar en plataforma o remolcar el vehículo con el punto de remolcado siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.



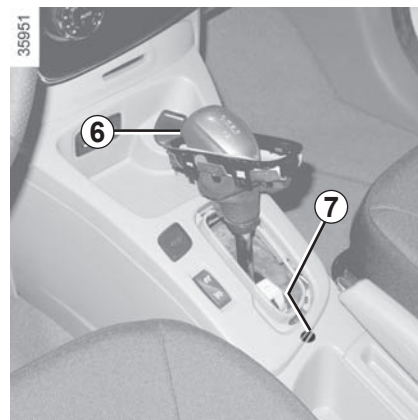
Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.



Antes de remolcar, desbloquee la columna de dirección: ponga la palanca 5 en posición **N**, inserte la tarjeta en el lector 4 y pulse el botón de arranque del motor 3 aproximadamente **dos segundos**.

La columna se desbloquea, las funciones accesorios reciben alimentación: puede utilizar la iluminación del vehículo (luces de precaución, de stop...). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado.



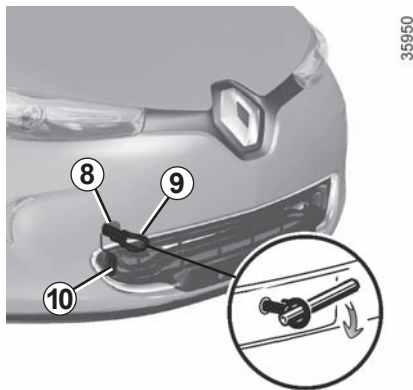
Una vez terminado el remolcado, pulse dos veces el botón de arranque del motor (riesgo de descarga de la batería de 12 V).

Si la palanca se queda bloqueada en **P** al pisar el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente.

Para ello, suelte la tapa de la base de la palanca.

Pulse simultáneamente la marca 7 y el botón de desbloqueo 6 situado en la palanca.

REMOLCADO, EN CASO DE AVERÍA (3/3)



Acceso al punto de remolcado

Utilice exclusivamente el punto de remolcado delantero 8.

Este punto de remolcado se puede emplear solamente para remolcar, en ningún caso debe servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



No retire la tarjeta RENAULT del lector durante el remolcado.

Suelte la tapa **10** introduciendo una herramienta plana por debajo de la misma.

Enrosque la anilla de remolcado 9 al máximo: al principio con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueando con la palanca.

Utilice exclusivamente la anilla de remolcado **9** y la palanca, situadas debajo de la moqueta del maletero en el bloque de herramientas (consulte el apartado «bloque de herramientas» en el capítulo 5).

Nota: se recomienda no utilizar una anilla de remolcado deformada.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas y, según el vehículo, posicione correctamente en su alojamiento. Riesgo de lesiones.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/4)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
No es posible cargar la batería de tracción. El testigo de la tapa de carga parpadea en rojo.	La temperatura exterior es inferior a -26°C .	Recargue su vehículo en un lugar templado. Si fuera necesario, consulte el apartado «Remolcado: en caso de avería» en el capítulo 5.
	Ausencia de corriente en el módulo mural o conexión deficiente del cable en la toma doméstica.	Haga verificar la instalación (disyuntor, programador, etc.). Compruebe las conexiones (toma de carga, etc.) y consulte el capítulo «Vehículo eléctrico: carga» en el capítulo 1.
	El cable es defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca para sustituirlo.
No es posible cargar la batería de tracción. El testigo de la tapa de carga parpadea en azul.	El cable de carga no está bien bloqueado en el vehículo.	Vuelva a conectar el cable de carga del vehículo. Consulte el apartado «Vehículo eléctrico: carga» en el capítulo 1.
La activación del aire acondicionado mediante la tarjeta RENAULT no funciona.	La tarjeta RENAULT se encuentra fuera de su campo de actuación	Acérquese al vehículo.
	No se cumple alguna de las condiciones de uso.	Consulte el apartado «Aire acondicionado: activación a distancia» en el capítulo 3.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/4)

ANOMALÍAS	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La programación del aire acondicionado no funciona.	No se cumple alguna de las condiciones de uso (la batería de tracción no está cargando, etc.).	Consulte el apartado «Aire acondicionado: programación» en el capítulo 3.
El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería secundaria de 12 voltios descargada.	Cambie la batería o haga que se sustituya. Puede bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo (consulte los apartados «Bloqueo, desbloqueo de los abrientes» en el capítulo 1 y «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Accione el volante a la vez que pulsa el botón de arranque del motor (consulte el apartado «Arranque del motor» en el capítulo 2).
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos. Si ésta no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/4)

Aparatos eléctricos		CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.		Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
		Fusible del limpiaparabrisas fundido.	Consulte a un Representante de la marca.
		Fusible del limpialuneta fundido (intermitente, parada fija).	Sustituya el fusible o solicite su sustitución; consulte la información sobre «Fusibles» en el capítulo 5.
		Avería del motor.	Consulte a un Representante de la marca.
El limpiaparabrisas no se detiene.		Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.		Bombilla fundida.	Cambie la lámpara o haga que se sustituya.
Las luces intermitentes ya no funcionan.	En un lado:	Bombilla fundida.	Cambie la lámpara o haga que se sustituya.
	En los dos lados:	– fusible fundido,	Sustituya el fusible o solicite su sustitución; consulte la información sobre «Fusibles» en el capítulo 5.
		– central intermitencia defectuosa.	Para sustituir: consulte a un Representante de la marca.

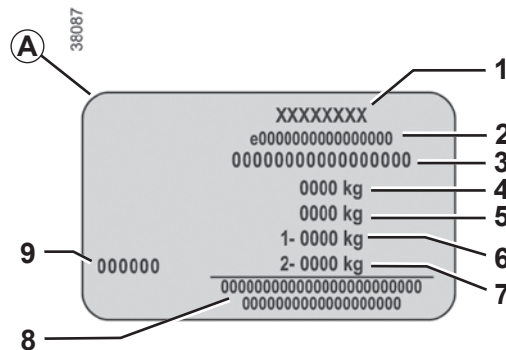
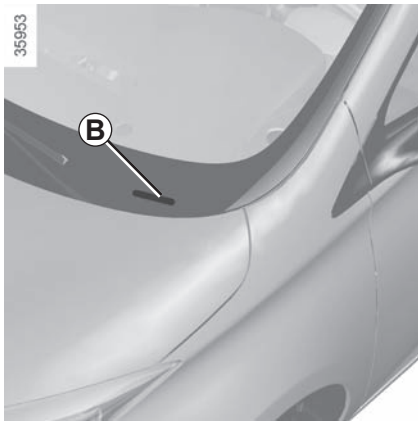
ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/4)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Los faros no funcionan.	Uno solo: – bombilla fundida, – cable desconectado o conector mal situado,	Cambie la lámpara o haga que se sustituya. Verifique y conecte el cable o el conector.
	Los dos: – si el circuito está protegido por un fusible.	Verifíquelo y cámbielo si es necesario.
Los faros no se apagan.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.	No se trata de una anomalía. La presencia de restos de condensación en las lámparas puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad. Estos restos desaparecen rápidamente cuando se utilizan las luces.	

Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificación del vehículo	6.2
Placa de certificación del motor	6.3
Característica del motor	6.3
Pesos	6.4
Dimensiones	6.5
Piezas de recambio y reparaciones	6.6
Justificantes de mantenimiento	6.7
Control anticorrosión	6.13
	6.1

35952



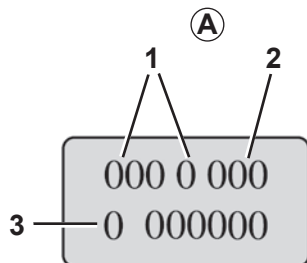
Placa del constructor A

- 1 Nombre del fabricante.
- 2 Número de modelo comunitario o número de homologación.
- 3 Número de identificación.
Según el vehículo, se recuerda esta información en la marca B.
- 4 PMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga).

- 5** PTR (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque).
- 6** PTMA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
- 7** PTMA en el eje trasero.
- 8** Reservado para las inscripciones de colaboración o complementarias.
- 9** Referencia de la pintura (código de color).

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR / CARACTERÍSTICA DEL MOTOR

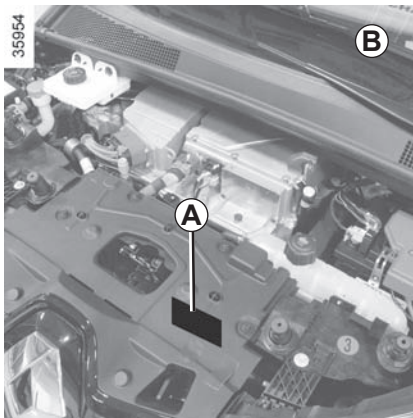
33293



Las indicaciones que figuran en la placa del motor o etiqueta **A** deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

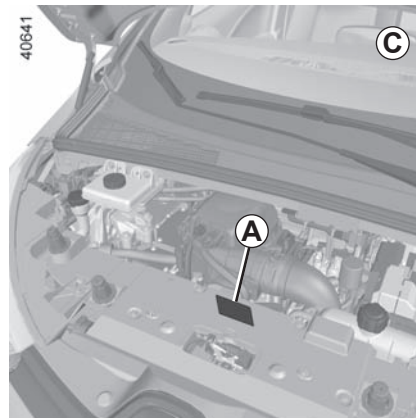
(emplazamiento diferente según motorización)

- 1 Tipo del motor.
- 2 Índice del motor.
- 3 Número del motor.



Característica del motor

B: Tipo de motor: 5AM



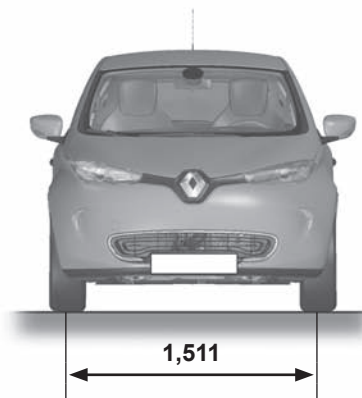
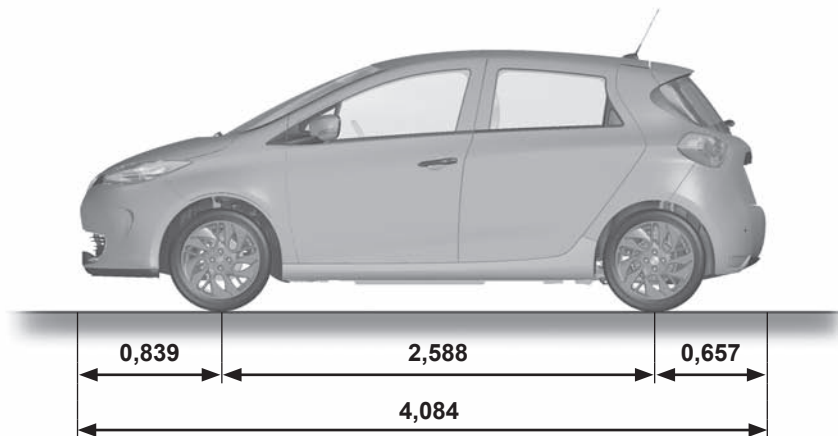
C: Tipo de motor: 5AQ

PESOS (en kg)

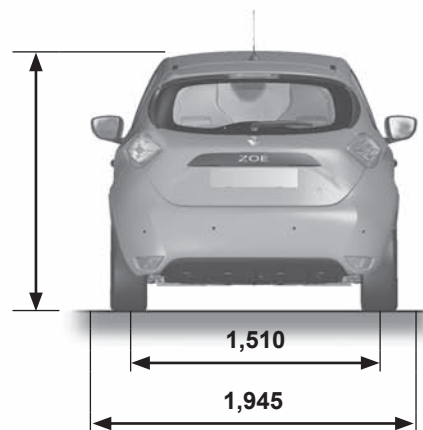
Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a su Agente.

Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) Peso Total Rodante (PTR)	Pesos indicados en la placa del constructor (consulte el párrafo «Placas de identificación» en el capítulo 6)
Peso de remolque con freno de inercia	Prohibido
Peso de remolque sin freno de inercia	Prohibido
Carga admitida sobre la bola de enganche	Prohibido
Carga admitida en el techo con el dispositivo de transporte	Prohibido

DIMENSIONES (en metros)



1,562*



* En vacío

35955

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

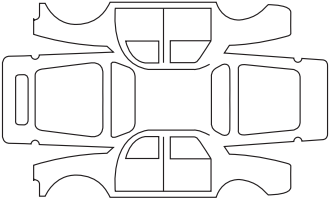
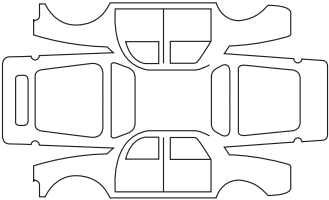
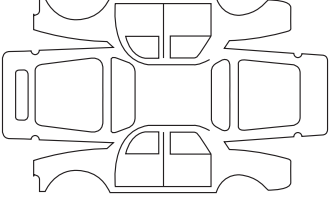
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

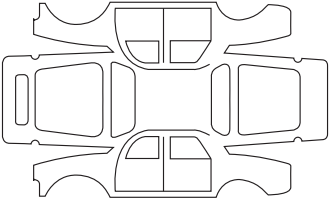
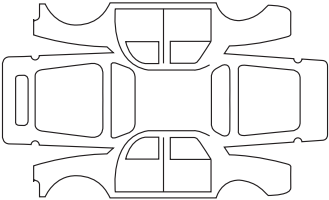
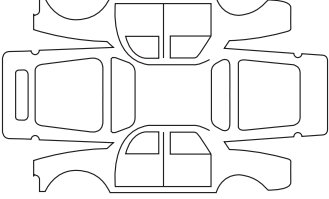
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

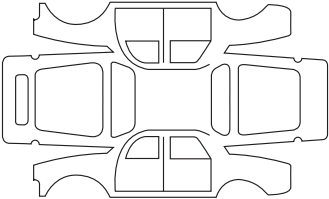
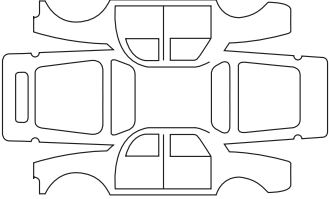
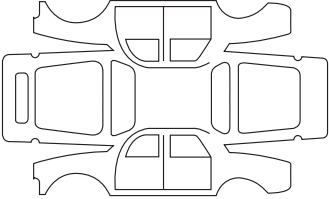
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

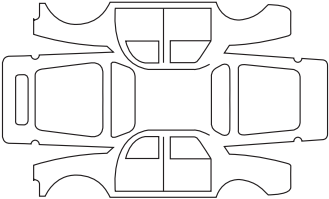
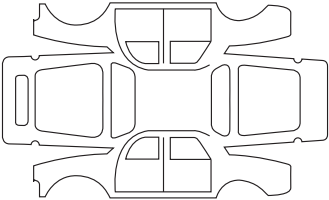
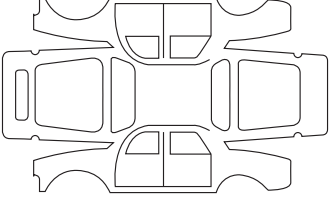
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

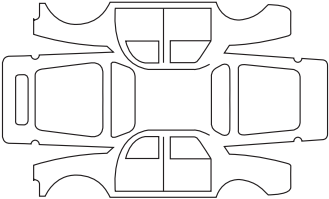
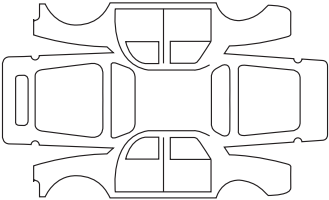
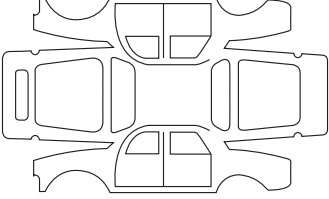
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		



ÍNDICE ALFABÉTICO (1/5)

A

ABS	2.16 → 2.20
accesorios	5.18
acondicionador de aire	1.21 – 1.22, 3.4 → 3.11, 3.17 – 3.18
acondicionamientos	3.22 → 3.24
ahorro energético	2.7 → 2.11
airbag	1.38 → 1.44
activación de los airbags del pasajero delantero	1.58
desactivación del airbag del pasajero delantero	1.56
aire acondicionado	3.4 → 3.10, 3.17 – 3.18
aireadores	3.2 – 3.3
alarma sonora	1.28 – 1.29, 1.80, 1.83
altavoces	
emplazamiento	5.17
anillas de amarre	1.48 – 1.49, 3.31
anillas de remolcado	5.2, 5.21 – 5.22
anomalías de funcionamiento	1.75, 5.23 → 5.26
antipatinado	2.16 → 2.20
aparatos de control	1.64 → 1.70
apertura de las puertas	1.28 → 1.31
apoyabrazos	
delantero	3.23
apoyacabezas	3.26
arranque	2.2 → 2.4
arranque del motor	2.2 → 2.4
asientos delanteros	
ajuste	1.33 → 1.37
con mandos manuales	1.33
asientos para niños	1.45 – 1.46, 1.48 → 1.55
asientos traseros	
funcionalidades	3.27
asistencia al frenado de emergencia	2.16 → 2.20
asistencia de dirección	1.59
autonomía de la batería de tracción	2.7 → 2.9
autonomía del vehículo	2.7 → 2.11

avisador de pérdida de presión en los neumáticos	2.13 → 2.15
ayuda al aparcamiento	2.28 → 2.31

B

bandeja trasera	3.28
banqueta trasera	3.27
batería	1.65
batería de tracción	1.2 → 1.6
batería de 12 voltios	1.2 → 1.6, 4.6 – 4.7
mantenimiento	4.6 – 4.7
becquet	3.30
bloque de herramientas	5.2
bloqueo de las puertas	1.19 → 1.29, 1.32
bocina	1.80
bocina para peatones	1.81
bocinazo	1.80

C

cable de carga	1.8 → 1.16, 1.21 – 1.22
calefacción	3.4 → 3.10, 3.12 → 3.15
calefacción, acondicionador de aire: programación	2.11, 3.12 → 3.15
cámara de marcha atrás	2.30 – 2.31
cambio de lámparas	5.10 – 5.11
cambio de velocidades	2.5 – 2.6
capot motor	4.2 – 4.3
características de los motores	6.3
características técnicas	6.6
carga de la batería de tracción	1.8 → 1.16
cenicero	3.25
cierre de las puertas	1.28 → 1.31
cinturones de seguridad	1.34 → 1.41, 1.43 – 1.44, 1.65
circuito eléctrico de «400 voltios»	1.2 → 1.6
claxon	1.80
climatización	3.17

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/5)

cojín hinchable

airbag	1.38 → 1.41, 1.43 – 1.44
condenación automática de los abrientes al circular	1.32
condenación de las puertas	1.27, 1.30 → 1.32
conducción	2.2 → 2.6, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.29
consejos de conducción	2.7 → 2.11
consejos prácticos	2.10 – 2.11
conservación:	
carrocería	4.9 → 4.11
mecánica	4.2 – 4.3, 6.7 → 6.12
tapizados interiores	4.12 – 4.13
consumo energético	1.67 – 1.68, 2.10 – 2.11
control anticorrosión	6.13 → 6.17
control dinámico de conducción: E.S.P.	2.16 → 2.20
cuadro de instrumentos	1.64 → 1.76, 1.82

D

depósito

lavacrystal	4.5
líquido de frenos	4.5
líquido de refrigeración	4.4
desactivación del airbag del pasajero delantero	1.56
descondenación de las puertas	1.30 – 1.31
dirección asistida	1.59
dispositivos complementarios de retención	1.38 → 1.41
dispositivos de protección lateral	1.43
dispositivos de retención complementarios	1.44
a los cinturones delanteros	1.38 → 1.41
a los cinturones traseros	1.38 → 1.42
protección lateral	1.43
dispositivos de retención para niños	1.45 – 1.46, 1.48 → 1.58

E

Ecoconducción	2.7 → 2.9
económetro	1.68, 2.7
E.S.P.: control dinámico de conducción	2.16 → 2.20

elevallunas	3.19 – 3.20
energía	
ahorro	2.10
autonomía	2.7 → 2.9
modo «ECO»	2.9
económetro (función)	2.7
equipamientos multimedia	3.32, 5.17
escobillas del limpia	5.19
espejos de cortesía	3.21

F

faros

ajuste	1.85
focos de iluminación	3.21
frenado de emergencia	2.16 → 2.20
freno de mano	2.6
función del modo «ECO»	2.9
fusibles	5.15 – 5.16

G

guantera	3.24
guardaobjetos	3.22 → 3.24

H

hora	1.77 – 1.78
------------	-------------

I

iluminación exterior de acompañamiento	1.83, 1.85
iluminación:	
cuadro de instrumentos	1.82
exterior	1.82 → 1.84
interior	3.21, 5.12
incidentes	
anomalías de funcionamiento	5.23 → 5.26
indicadores:	
de dirección	1.80, 5.9

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/5)

de temperatura exterior	1.77
del cuadro de instrumentos	1.64 → 1.70
inflado de los neumáticos	4.8
instalación de la radio	5.17
intermitentes	1.80, 5.9
ionizador	3.16

J

justificantes de mantenimiento	6.7 → 6.12
--------------------------------------	------------

K

kit de inflado de los neumáticos	5.3 → 5.5
--	-----------

L

lámparas	
sustitución	5.10 – 5.11
lavacristales	1.86 → 1.88, 4.5
lavado	4.9 → 4.11
lavafaros	1.87
limitador de velocidad	1.65, 2.21 → 2.23
limpia/lavaparabrisas	1.86 – 1.87
limpiaparabrisas	1.86 → 1.88
escobillas	5.19
limpiaparabrisas/lavaparabrisas	1.88
limpieza:	
interior del vehículo	4.12 – 4.13
líquido de frenos	4.5
líquido de refrigeración	4.4
luces:	
ajuste	1.85
de carretera	1.64, 1.83, 5.9
de cruce	1.64, 1.82, 5.9
de dirección	1.64, 1.80, 5.9 – 5.10
de marcha atrás	5.11
de niebla	1.64, 1.84, 5.11

de posición	1.82, 5.10
de precaución	1.80
de stop	5.10 – 5.11
iluminadores de la placa de matrícula	5.11
repetidores laterales	5.11

LL

llave de embellecedor	5.2
llave de seguridad	1.19 – 1.20

M

maletero	3.30
mando de velocidades	2.5 – 2.6
mando integrado de teléfono manos-libres	3.32
mandos	1.60 → 1.63
marcha atrás	
paso	2.5 – 2.6
medio ambiente	2.12
mensajes en el cuadro de instrumentos	1.69 → 1.76
modo ECO	2.9
multimedia (equipamiento)	3.32

N

navegación	3.32
neumáticos	2.13 → 2.15, 4.8, 5.6 → 5.8
niños	1.19 – 1.20, 1.28 – 1.29, 1.45 – 1.46
niños (seguridad)	1.25, 3.19 – 3.20
niveles:	
depósito del lavacristales	4.5
líquido de frenos	4.5
líquido de refrigeración	4.4

O

ordenador de a bordo	1.69 → 1.76
----------------------------	-------------

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/5)

P

palanca de velocidades	2.5 – 2.6
parada del motor	2.4
pesos	6.4
piezas de recambio	6.6
pintura	
mantenimiento	4.9 → 4.11
plafones	3.21, 5.12
portaobjetos	3.22 → 3.24
posición de conducción	
reglajes	1.34 → 1.37
preequipo de la radio	5.17
presentación del vehículo eléctrico	
recomendaciones importantes	1.7
presión de los neumáticos	2.13 → 2.15, 4.8, 5.7
pretensores	1.38 → 1.41
pretensores de los cinturones	
de seguridad parte delantera	1.38 → 1.41
pretensores de los cinturones de seguridad	1.38 → 1.41
programación de la calefacción, el acondicionador de aire	3.12 → 3.15
protección anticorrosión	4.9
puerta del maletero	3.30
puertas	1.28 – 1.29, 1.32
puertas / puerta del maletero	1.27 – 1.29, 1.32
puesta en marcha del motor	2.2 → 2.4
puesto de conducción	1.60 → 1.66

Q

quitasol	3.21
----------------	------

R

radar de marcha atrás	2.28 – 2.29
radio	3.32
ráfaga luminosa	1.80
ráfagas luminosas	1.80

recuperación de energía	2.10
reglaje de la posición de conducción	1.34
reglaje de los asientos delanteros	1.33
reglaje de los faros	1.85
reglaje eléctrico de la altura de los faros	1.85
regulación de la temperatura	3.4 → 3.10
regulador de velocidad	1.65, 2.21 → 2.27
regulador-limitador de velocidad	2.21 → 2.27
reloj	1.77 – 1.78
remolcado	
en caso de avería	5.20 → 5.22
en caso de avería energética	5.20 → 5.22
retención complementaria a los cinturones	1.38 → 1.44
retención niños	1.45 – 1.46, 1.48 → 1.55
retrovisores	1.79
ruedas (seguridad)	5.6 → 5.8

S

salpicadero	1.60 → 1.63
seguridad niños	1.19 – 1.20, 1.25, 1.29, 1.45 – 1.46, 1.48 → 1.58, 3.19 – 3.20
señal peligro	1.80, 1.82
señalización acústica y luminosa	1.80
señalización e iluminación	1.82 → 1.85
servicios conectados	1.3
sistema antibloqueo de ruedas: ABS	2.16 → 2.20
sistema de navegación	3.32
sistema de retención para niños	1.45 – 1.46, 1.48 → 1.58
supercondenación de las puertas	1.27

T

tapa de carga	1.8 → 1.16
tapizados interiores	
mantenimiento	4.12 – 4.13

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/5)

T

tarjeta «manos libres»: pila..... 5.13 – 5.14, 5.14
tarjeta «manos libres»: utilización 5.13 – 5.14, 5.14

T

tarjeta RENAULT
 utilización 1.19 → 1.27, 3.11

T

tarjeta: pila 5.13 – 5.14, 5.14

T

teléfono 3.32
temperatura exterior 1.77 – 1.78
testigos de control 1.64 → 1.66, 1.69 – 1.70
toma de accesorios 3.25
toma de carga 1.2 → 1.6, 1.8 → 1.16
transporte de niños 1.45 – 1.46, 1.48 → 1.58
transporte de objetos
 en el maletero 3.30 – 3.31

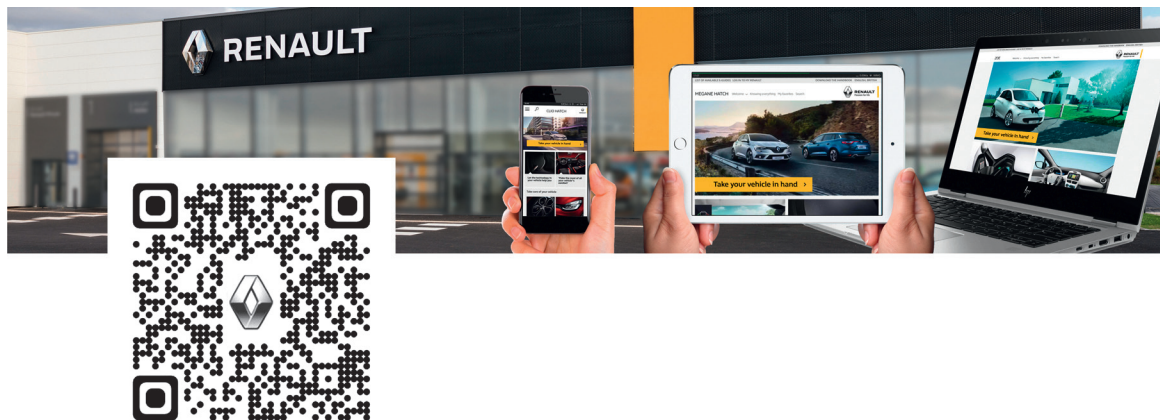
V

vehículo eléctrico
 autonomía del vehículo 2.10 – 2.11
 presentación 1.2 → 1.6
 conducción 1.6, 2.10 – 2.11
 ruido 1.6
 recomendaciones importantes 1.7
 carga 1.8 → 1.16
ventilación 3.4 → 3.10
visualizador 1.60 → 1.68, 2.29, 3.32
volante de dirección
 ajuste 1.59

W

warning 1.80





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
 NU 979-14 – 99 91 019 77S – 10/2018 – Edition espagnole



9 9 9 1 0 1 9 7 7 S

V0